

ASA 130.0, 140.0

STIHL



2 - 26	Gebrauchsanleitung
26 - 49	Instruction Manual
49 - 75	Notice d'emploi
75 - 99	Istruzioni d'uso
99 - 123	Handleiding



Inhaltsverzeichnis

1	Vorwort.....	2
2	Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung.....	2
3	Übersicht.....	3
4	Sicherheitshinweise.....	4
5	Astschere einsatzbereit machen.....	9
6	Akku laden und LEDs.....	10
7	Bluetooth®-Funkschnittstelle aktivieren und deaktivieren.....	10
8	Astschere zusammenbauen.....	11
9	Astschere für den Benutzer einstellen.....	11
10	Akku einsetzen und herausnehmen.....	12
11	Astschere einschalten und ausschalten.....	12
12	Astschere und Akku prüfen.....	13
13	Mit der Astschere arbeiten.....	13
14	Nach dem Arbeiten.....	14
15	Transportieren.....	14
16	Aufbewahren.....	15
17	Reinigen.....	15
18	Warten.....	16
19	Reparieren.....	17
20	Störungen beheben.....	18
21	Technische Daten.....	21
22	Ersatzteile und Zubehör.....	22
23	Entsorgen.....	22
24	EU-Konformitätserklärung.....	23
25	UKCA-Konformitätserklärung.....	23
26	Anschriften.....	23
27	Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	24

1 Vorwort

Liebe Kundin, lieber Kunde,

es freut uns, dass Sie sich für STIHL entschieden haben. Wir entwickeln und fertigen unsere Produkte in Spitzenqualität entsprechend der Bedürfnisse unserer Kunden. So entstehen Produkte mit hoher Zuverlässigkeit auch bei extremer Beanspruchung.

STIHL steht auch für Spitzenqualität beim Service. Unser Fachhandel gewährleistet kompetente Beratung und Einweisung sowie eine umfassende technische Betreuung.

STIHL bekennt sich ausdrücklich zu einem nachhaltigen und verantwortungsvollen Umgang mit der Natur. Diese Gebrauchsanleitung soll Sie unterstützen, Ihr STIHL Produkt über eine lange Lebensdauer sicher und umweltfreundlich einzusetzen.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem STIHL Produkt.



Dr. Nikolas Stihl

WICHTIG! VOR GEBRAUCH LESEN UND AUFBEWAHREN.

2 Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung

2.1 Geltende Dokumente


Es gelten die lokalen Sicherheitsvorschriften.

► Zusätzlich zu dieser Gebrauchsanleitung folgende Dokumente lesen, verstehen und aufbewahren:

- Sicherheitshinweise Akku STIHL AP
- Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
- Sicherheitsinformation für STIHL Akkus und Produkte mit eingebautem Akku:
www.stihl.com/safety-data-sheets

Weitere Informationen zu STIHL connected, kompatiblen Produkten und FAQs sind unter www.connect.stihl.com oder bei einem STIHL Fachhändler verfügbar.

Die Bluetooth®-Wortmarke und die -Bildzeichen (Logos) sind eingetragene Warenzeichen und Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. Jegliche Verwendung dieser Wortmarke/Bildzeichen durch STIHL erfolgt unter Lizenz.

Akkus mit  sind mit einer Bluetooth®-Funkschnittstelle ausgestattet. Lokale Betriebseinschränkungen (zum Beispiel in Flugzeugen oder Krankenhäusern) müssen beachtet werden.

2.2 Kennzeichnung der Warnhinweise im Text



- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen können.
 - Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.

HINWEIS

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu Sachschaden führen können.
 - Die genannten Maßnahmen können Sachschaden vermeiden.

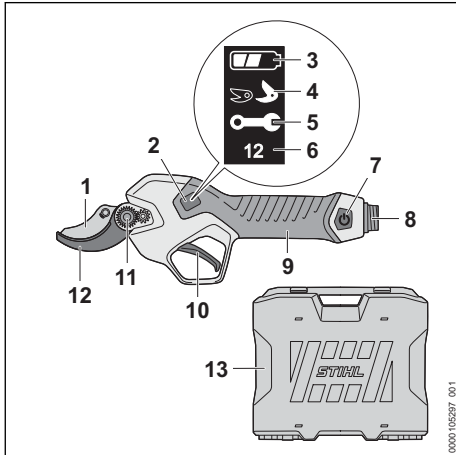
2.3 Symbole im Text



Dieses Symbol verweist auf ein Kapitel in dieser Gebrauchsanleitung.

3 Übersicht

3.1 Astschere



- 1 Klinge**
Die Klinge schneidet den Ast.
- 2 Display**
Das Display zeigt Informationen und Störungen an.
- 3 Displayanzeige**
Die Displayanzeige zeigt den Ladezustand des Akkus an.
- 4 Displayanzeige**
Die Displayanzeige zeigt die eingestellte Öffnungsweite der Klinge an.
- 5 Displayanzeige**
Die Displayanzeige zeigt die durchzuführende Wartung an.
- 6 Displayanzeige Anzahl der Schnitte**
Die Displayanzeige zeigt die Gesamtanzahl der Schnitte und die aktuellen Schnitte an.
- 7 Drucktaste**
Die Drucktaste schaltet die Astschere ein und aus.
- 8 Buchse**
Die Buchse dient zum Einstecken des Steckers der Anschlussleitung.
- 9 Bedienungsgriff**
Der Bedienungsgriff dient zum Bedienen, Halten und Führen der Astschere.

10 Schalthebel

Der Schalthebel öffnet und schließt die Klinge.

11 Einstellmutter

Die Einstellmutter dient zum Einstellen der Klinge.

12 Gegenklinge

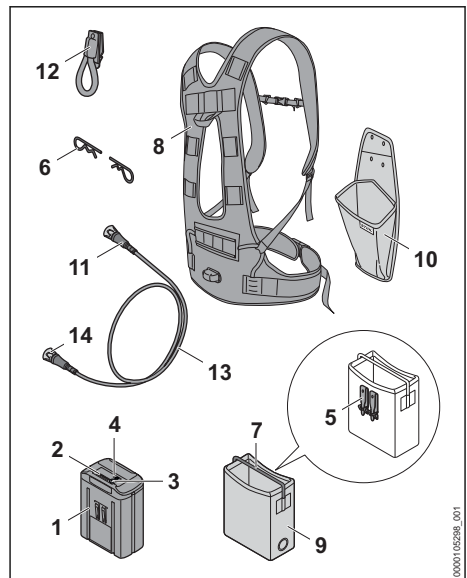
Die Gegenklinge dient als Auflage für den Ast.

13 Koffer

Der Koffer dient zum Transportieren und Aufbewahren der Astschere, des Akkus, der Akkutasche und des Zubehörs.

Leistungsschild mit Maschinenummer

3.2 Tragsystem und Akku



- 1 Akku**
Der Akku versorgt die Astschere mit Energie.
- 2 LEDs**
Die LEDs zeigen den Ladezustand des Akkus und Störungen an.
- 3 Drucktaste**
Die Drucktaste aktiviert die LEDs am Akku. Sie aktiviert und deaktiviert die Bluetooth®-Funkschnittstelle (falls vorhanden).
- 4 LED „BLUETOOTH®“ (nur für Akkus mit)**
Die LED zeigt die Aktivierung und Deaktivierung der Bluetooth®-Funkschnittstelle an.

5 Metallclip

Die Metallclips halten die Akkutasche am Tragsystem.

6 Federstecker

Die Federstecker werden in die Clips gesteckt, um unbeabsichtigtes Aushängen der Akkutasche zu verhindern.

7 Spanngurt

Der Spanngurt hält den Akku in der Akkutasche.

8 Tragsystem

Das Tragsystem nimmt die Akkutasche und das Holster auf und hält die Anschlussleitung.

9 Akkutasche

Die Akkutasche nimmt den Akku auf.

10 Holster ADVANCE X-Flex

Das Holster nimmt die Astschere während des Transports und der Aufbewahrung auf.

11 Stecker der Anschlussleitung

Der Stecker der Anschlussleitung verbindet die Akkutasche mit der Anschlussleitung.

12 Kabelführungen ADVANCE X-Flex

Die Kabelführungen halten die Anschlussleitung am Tragsystem.

13 Anschlussleitung


Die Anschlussleitung verbindet die Astschere mit der Akkutasche.


14 Stecker der Anschlussleitung


Der Stecker der Anschlussleitung verbindet die Astschere mit der Anschlussleitung.


Leistungsschild mit Maschinennummer**3.3 Symbole**


Die Symbole können auf der Astschere, dem Tragsystem und dem Akku sein und bedeuten Folgendes:


 1 LED leuchtet rot. Der Akku ist zu warm oder zu kalt.


 4 LEDs blinken rot. Im Akku besteht eine Störung.

 **LWA** Garantierter Schalleistungspegel nach Richtlinie 2000/14/EG in dB(A) um Schallemissionen von Produkten vergleichbar zu machen.

 Dieser Akku wird mit einem STIHL Ladegerät geladen. Die zulässigen Ladegeräte sind in diesen Sicherheitshinweisen angegeben.


 Der Akku hat eine Bluetooth®-Funkschnittstelle und kann mit der STIHL connected App verbunden werden.


 Die Angabe neben dem Symbol weist auf den Energiegehalt des Akkus nach Spezifikation des Zellenherstellers hin. Der in der Anwendung zur Verfügung stehende Energiegehalt ist geringer.


 Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgen.


4 Sicherheitshinweise**4.1 Warnsymbole**


Die Warnsymbole auf der Astschere bedeuten Folgendes:


 Sicherheitshinweise und deren Maßnahmen beachten.

 Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.

 Sich bewegende Klinge nicht berühren.

 Stecker der Anschlussleitung während Arbeitsunterbrechungen, des Transports, der Aufbewahrung, Reinigung, Wartung oder Reparatur aus der Buchse ziehen und Akku herausnehmen.

 Akku vor Hitze und Feuer schützen.

 Akku nicht in Flüssigkeiten tauchen.

4.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Astschere STIHL ASA 130.0 oder ASA 140.0 dient zum Schneiden von Bäumen, Sträuchern, Büschen, Ziergewächsen, Weinreben und vergleichbaren Hölzern im Weinbau, Obstbau und bei der Pflege von Grünanlagen mit einem maximalen Astdurchmesser bis zu:

- ASA 130.0: 35 mm
- ASA 140.0: 45 mm

Die Astschere kann bei Regen verwendet werden.

Die Astschere wird von einem Akku STIHL AP mit Energie versorgt.

Der Akku mit **C** ermöglicht in Kombination mit der STIHL connected App die Personalisierung und die Übertragung von Informationen zum Akku auf Basis der Bluetooth®-Technologie.

▲ WARNUNG

- Akkus, die nicht von STIHL für die Astschere freigegeben sind, können Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Astschere mit einem Akku STIHL AP verwenden.
- Falls die Astschere oder der Akku nicht bestimmungsgemäß verwendet werden, können Personen schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Astschere so verwenden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
 - ▶ Akku so verwenden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung, der STIHL connected App und unter www.connect.stihl.com beschrieben ist.

4.3 Anforderungen an den Benutzer

▲ WARNUNG

- Benutzer ohne eine Unterweisung können die Gefahren der Astschere und des Akkus nicht erkennen oder nicht einschätzen. Der Benutzer oder andere Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.



- ▶ Falls die Astschere oder der Akku an eine andere Person weitergegeben wird: Gebrauchsanleitung mitgeben.
- ▶ Sicherstellen, dass der Benutzer folgende Anforderungen erfüllt:
 - Der Benutzer ist ausgeruht.
 - Der Benutzer ist körperlich, sensorisch und geistig fähig, die Astschere und den Akku zu bedienen und damit zu arbeiten. Falls der Benutzer körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkt dazu fähig ist, darf der Benutzer nur unter Aufsicht oder nach Anweisung durch eine verantwortliche Person damit arbeiten.
 - Der Benutzer kann die Gefahren der Astschere und des Akkus erkennen und einschätzen.

- Der Benutzer ist volljährig oder der Benutzer wird entsprechend nationaler Regelungen unter Aufsicht in einem Beruf ausgebildet.
- Der Benutzer hat eine Unterweisung von einem STIHL Fachhändler oder einer fachkundigen Person erhalten, bevor er das erste Mal mit der Astschere arbeitet.
- Der Benutzer ist nicht durch Alkohol, Medikamente oder Drogen beeinträchtigt.
- ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.4 Bekleidung und Ausstattung

▲ WARNUNG

- Während der Arbeit können Gegenstände mit hoher Geschwindigkeit hochgeschleudert werden. Der Benutzer kann verletzt werden.
 - ▶ Eine eng anliegende Schutzbrille tragen. Geeignete Schutzbrillen sind nach Norm EN 166, EN ISO 16321 oder nach nationalen Vorschriften geprüft und mit der entsprechenden Kennzeichnung im Handel erhältlich.
 - ▶ Ein langärmeliges, eng anliegendes Oberteil und eine lange Hose tragen.
- Ungeeignete Bekleidung kann sich in Holz, Gestrüpp und in der Astschere verfangen. Benutzer ohne geeignete Bekleidung können schwer verletzt werden.
 - ▶ Eng anliegende Bekleidung tragen.
 - ▶ Schals und Schmuck ablegen.
 - ▶ Lange Haare so zusammenbinden und so sichern, dass sie sich oberhalb der Schultern befinden.
- Während der Reinigung oder Wartung kann der Benutzer in Kontakt mit der Klinge kommen. Der Benutzer kann verletzt werden.
 - ▶ Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.
- Falls der Benutzer ungeeignetes Schuhwerk trägt, kann er ausrutschen. Der Benutzer kann verletzt werden.
 - ▶ Festes, geschlossenes Schuhwerk mit griffiger Sohle tragen.

4.5 Arbeitsbereich und Umgebung

4.5.1 Astschere

▲ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren der Astschere und hochge-

schleuderter Gegenstände nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.

- ▶ Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere aus dem Arbeitsbereich fernhalten.
- ▶ Astschere nicht unbeaufsichtigt lassen.
- ▶ Sicherstellen, dass Kinder nicht mit der Astschere spielen können.
- Elektrische Bauteile der Astschere können Funken erzeugen. Funken können in leicht brennbarer oder explosiver Umgebung Brände und Explosionen auslösen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Nicht in einer leicht brennbaren und nicht in einer explosiven Umgebung arbeiten.

4.5.2 Akku

⚠ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren des Akkus nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden.
 - ▶ Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere fernhalten.
 - ▶ Akku nicht unbeaufsichtigt lassen.
 - ▶ Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Akku spielen können.
- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku in Brand geraten, explodieren oder irreparabel beschädigt werden. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



- ▶ Akku vor Hitze und Feuer schützen.
- ▶ Akku nicht ins Feuer werfen.



- ▶ Akku nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen laden, verwenden und aufbewahren, 21.3.



- ▶ Akku nicht in Flüssigkeiten tauchen.
- ▶ Akku von metallischen Kleinteilen fernhalten.
- ▶ Akku nicht hohem Druck aussetzen.
- ▶ Akku nicht Mikrowellen aussetzen.
- ▶ Akku vor Chemikalien und vor Salzen schützen.

4.6 Sicherheitsgerechter Zustand

4.6.1 Astschere

Die Astschere ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Die Astschere ist unbeschädigt.
- Die Astschere ist sauber und trocken.
- Die Bedienelemente funktionieren und sind unverändert.
- Original STIHL Zubehör für diese Astschere ist angebaut.
- Das Zubehör ist richtig angebaut.

⚠ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Mit einer unbeschädigten Astschere arbeiten.
 - ▶ Falls die Astschere verschmutzt oder nass ist: Astschere reinigen und trocknen lassen.
 - ▶ Astschere nicht verändern.
 - ▶ Falls die Bedienelemente nicht funktionieren: Nicht mit der Astschere arbeiten.
 - ▶ Original STIHL Zubehör für diese Astschere anbauen.
 - ▶ Zubehör so anbauen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung oder in der Gebrauchsanleitung des Zubehörs beschrieben ist.
 - ▶ Gegenstände nicht in die Öffnungen der Astschere stecken.
 - ▶ Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder ersetzen.
 - ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.6.2 Klinge und Gegenklinge

Die Klinge und Gegenklinge sind im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Die Klinge und Gegenklinge sind unbeschädigt.
- Die Klinge und Gegenklinge sind nicht verformt.
- Die Klinge und Gegenklinge sind leichtgängig.
- Das Spiel zwischen der Klinge und der Gegenklinge ist richtig eingestellt.
- Die Klinge und Gegenklinge sind geschmiert.
- Die Klinge und Gegenklinge sind richtig angebaut.
- Die Klinge ist richtig geschärft.
- Die Klinge ist gratfrei.

⚠️ WARNUNG


- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können sich Teile der Klinge oder der Gegenklinge lösen und weggeschleudert werden. Personen können schwer verletzt werden.
 - ▶ Mit einer unbeschädigten, unverformten und leichtgängigen Klinge und Gegenklinge arbeiten.
 - ▶ Spiel zwischen der Klinge und der Gegenklinge richtig einstellen.
 - ▶ Klinge und Gegenklinge richtig schmieren.
 - ▶ Klinge und Gegenklinge richtig anbauen.
 - ▶ Klinge richtig schärfen und entgraten. Falls sich die Klinge nicht schärfen und entgraten lässt: Klinge ersetzen.
 - ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.6.3 Akku

Der Akku ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Der Akku ist unbeschädigt.
- Der Akku ist sauber und trocken.
- Der Akku funktioniert und ist unverändert.

⚠️ WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand kann der Akku nicht mehr sicher funktionieren. Personen können schwer verletzt werden.
 - ▶ Mit einem unbeschädigten und funktionierenden Akku arbeiten.
 - ▶ Einen beschädigten oder defekten Akku nicht laden.
 - ▶ Falls der Akku verschmutzt ist: Akku reinigen.
 - ▶ Falls der Akku nass oder feucht ist: Akku trocknen lassen,  21.4.
 - ▶ Akku nicht verändern.
 - ▶ Gegenstände nicht in die Öffnungen des Akkus stecken.
 - ▶ Elektrische Kontakte des Akkus nicht mit metallischen Gegenständen verbinden und kurzschließen.
 - ▶ Akku nicht öffnen.
 - ▶ Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder ersetzen.
- Aus einem beschädigten Akku kann Flüssigkeit austreten. Falls die Flüssigkeit mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommt, können die Haut oder die Augen gereizt werden.
 - ▶ Kontakt mit der Flüssigkeit vermeiden.
 - ▶ Falls Kontakt mit der Haut aufgetreten ist: Betroffene Hautstellen mit reichlich Wasser und Seife abwaschen.

- ▶ Falls Kontakt mit den Augen aufgetreten ist: Augen mindestens 15 Minuten mit reichlich Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- Ein beschädigter oder defekter Akku kann ungewöhnlich riechen, rauchen oder brennen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Falls der Akku ungewöhnlich riecht oder raucht: Akku nicht verwenden und von brennbaren Stoffen fernhalten.
 - ▶ Falls der Akku brennt: Versuchen, den Akku mit einem Feuerlöscher oder Wasser zu löschen.

4.7 Arbeiten

⚠️ WARNUNG

- Falls außerhalb des Arbeitsbereichs keine Personen in Rufweite sind, kann im Notfall keine Hilfe geleistet werden.
 - ▶ Sicherstellen, dass Personen außerhalb des Arbeitsbereichs in Rufweite sind.
- Der Benutzer kann in bestimmten Situationen nicht mehr konzentriert arbeiten. Der Benutzer kann stolpern, fallen und schwer verletzt werden.
 - ▶ Ruhig und überlegt arbeiten.
 - ▶ Falls die Lichtverhältnisse und Sichtverhältnisse schlecht sind: Nicht mit der Astschere arbeiten.
 - ▶ Astschere alleine bedienen.
 - ▶ Nicht über Schulterhöhe arbeiten.
 - ▶ Auf Hindernisse achten.
 - ▶ Auf dem Boden stehend arbeiten und das Gleichgewicht halten. Falls in der Höhe gearbeitet werden muss: Eine Hubarbeitsbühne oder ein sicheres Gerüst verwenden.
 - ▶ Falls Ermüdungserscheinungen auftreten: Eine Arbeitspause einlegen.
- Falls die Klinge auf einen harten Gegenstand trifft, kann sie beschädigt werden.
 - ▶ Vor dem Arbeiten Arbeitsbereich nach harten Gegenständen durchsuchen und die Gegenstände entfernen.
 - ▶ Nicht in Draht schneiden.
- Die sich bewegend Klinge kann den Benutzer schwer verletzen.
 - ▶ Freie Hand mindestens 40 cm von der Klinge fern halten.
 - ▶ Klinge nicht berühren.
 - ▶ Vor dem örtlichen Wechsel des Arbeitsbereichs die Klinge schließen.
 - ▶ Falls die Astschere kurzzeitig abgelegt wird: Astschere ausschalten.
- Falls sich die Astschere während der Arbeit verändert oder sich ungewohnt verhält, kann die Astschere in einem nicht sicherheitsge-



rechten Zustand sein. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.

- ▶ Arbeit beenden, Akku herausnehmen, Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- Während der Arbeit können Vibrationen durch die Astschere entstehen.
 - ▶ Handschuhe tragen.
 - ▶ Arbeitspausen machen.
 - ▶ Falls Anzeichen einer Durchblutungsstörung auftreten: Einen Arzt aufsuchen.
- In einer Gefahrensituation kann der Benutzer in Panik geraten und das Tragsystem nicht ablegen. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
 - ▶ Ablegen des Tragsystems üben.

▲ GEFAHR

- Falls in der Umgebung von spannungsführenden Leitungen gearbeitet wird, kann die Klinge mit den spannungsführenden Leitungen in Kontakt kommen und diese beschädigen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Nicht in der Umgebung von spannungsführenden Leitungen arbeiten.

4.8 Transportieren

4.8.1 Astschere

▲ WARNUNG

- Während des Transports kann die Astschere umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Klinge schließen und Astschere ausschalten.
- 
- ▶ Akku herausnehmen.
 - ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen.
- ▶ Astschere im mitgelieferten Koffer transportieren.
 - ▶ Falls im Lieferumfang kein Koffer enthalten ist: Astschere in das Holster einschieben bis es die Klinge vollständig abdeckt. Astschere mit Spanngurten, Riemen oder einem Netz so sichern, dass sie nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

4.8.2 Akku



▲ WARNUNG

- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku beschädigt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Einen beschädigten Akku nicht transportieren.
 - ▶ Falls im Lieferumfang ein Koffer enthalten ist: Akku im mitgelieferten Koffer transportieren.
- Während des Transports kann der Akku umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Akku in der Verpackung so verpacken, dass er sich nicht bewegen kann.
 - ▶ Verpackung so sichern, dass sie sich nicht bewegen kann.

4.9 Aufbewahren


4.9.1 Astschere

▲ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren der Astschere nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.
 - ▶ Klinge schließen und Astschere ausschalten.
- 
- ▶ Akku herausnehmen.
 - ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen.
- ▶ Astschere außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
 - ▶ Astschere im mitgelieferten Koffer aufbewahren.
- Die elektrischen Kontakte an der Astschere und metallische Bauteile können durch Feuchtigkeit korrodieren. Die Astschere kann beschädigt werden.
 - ▶ Klinge schließen und Astschere ausschalten.
- 
- ▶ Akku herausnehmen.
 - ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen.
- ▶ Astschere sauber und trocken aufbewahren.
 - ▶ Astschere im mitgelieferten Koffer aufbewahren.

4.9.2 Akku

▲ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren des Akkus nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.
 - ▶ Akku außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku irreparabel beschädigt werden.
 - ▶ Akku sauber und trocken aufbewahren.
 - ▶ Akku in einem geschlossenen Raum aufbewahren.
 - ▶ Akku getrennt vom Produkt aufbewahren.
 - ▶ Falls der Akku im Ladegerät aufbewahrt wird: Netzstecker ziehen und den Akku mit einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufbewahren.
 - ▶ Akku nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahren,  21.3.

4.10 Reinigen, Warten und Reparieren

▲ WARNUNG

- Falls während der Reinigung, Wartung oder Reparatur der Stecker der Anschlussleitung eingesteckt oder der Akku eingesetzt ist, kann die Astschere unbeabsichtigt eingeschaltet werden. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Akku herausnehmen.
 - ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen.



- Scharfe Reinigungsmittel, das Reinigen mit einem Wasserstrahl oder spitzen Gegenständen können die Astschere, die Klinge, die Gegenklinge oder den Akku beschädigen. Falls die Astschere, die Klinge, die Gegenklinge oder der Akku nicht richtig gereinigt werden, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt werden.
 - ▶ Astschere, Klinge, Gegenklinge und Akku so reinigen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Falls die Astschere, Klinge, Gegenklinge oder der Akku nicht richtig gewartet oder repariert werden, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen









außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.

- ▶ Klinge und Gegenklinge so warten oder reparieren, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- ▶ Astschere und Akku nicht selbst warten oder reparieren.
- ▶ Falls die Astschere oder der Akku gewartet oder repariert werden müssen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- Während der Reinigung oder Wartung der Klinge oder der Gegenklinge kann der Benutzer sich an der scharfen Klinge schneiden. Der Benutzer kann verletzt werden.
 - ▶ Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.

5 Astschere einsatzbereit machen

5.1 Astschere einsatzbereit machen


Vor jedem Arbeitsbeginn müssen folgende Schritte durchgeführt werden:

- ▶ Sicherstellen, dass sich folgende Bauteile im sicherheitsgerechten Zustand befinden:
 - Astschere,  4.6.1.
 - Klinge und Gegenklinge,  4.6.2.
 - Akku,  4.6.3.
- ▶ Akku prüfen,  12.2.
- ▶ Akku vollständig laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 beschrieben ist.
- ▶ Astschere reinigen,  17.1.
- ▶ Holster und Tasche anbauen,  8.
- ▶ Tragsystem anlegen und einstellen,  9.1.1.
- ▶ Bedienungselemente prüfen,  12.1.
- ▶ Falls die Schritte nicht durchgeführt werden können: Astschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

Nach 20000 Schnitten müssen bei einer neuen Astschere, einer neuen Klinge oder einer neuen Gegenklinge folgende Schritte durchgeführt werden:

- ▶ Spiel zwischen Klinge und Gegenklinge einstellen.
- ▶ Klinge schärfen.

5.2 Akku mit einer Bluetooth®-Funkschnittstelle mit der STIHL connected App verbinden


- ▶ Bluetooth®-Funkschnittstelle am mobilen Endgerät aktivieren.
- ▶ Bluetooth®-Funkschnittstelle am Akku aktivieren,  7.1.
- ▶ STIHL connected App aus dem App Store auf das mobile Endgerät herunterladen und Account erstellen.
- ▶ STIHL connected App öffnen und anmelden.
- ▶ Akku in der STIHL connected App hinzufügen und den Anweisungen auf dem Bildschirm folgen.

Kontaktmöglichkeiten und weitere Informationen sind unter <https://support.stihl.com> oder in der STIHL connected App zu finden.

Die STIHL connected App ist marktabhängig verfügbar.

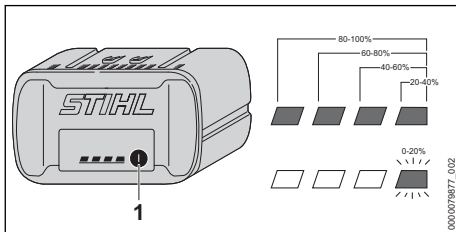
6 Akku laden und LEDs

6.1 Akku laden

Die Ladezeit hängt von verschiedenen Einflüssen ab, z. B. von der Temperatur des Akkus oder von der Umgebungstemperatur. Für eine optimale Leistungsfähigkeit die empfohlenen Temperaturbereiche beachten,  21.4. Die tatsächliche Ladezeit kann von der angegebenen Ladezeit abweichen. Die Ladezeit ist unter www.stihl.com/charging-times angegeben.

- ▶ Akku so laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegerät STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 beschrieben ist.

6.2 Ladezustand anzeigen




- ▶ Drucktaste (1) drücken.
Die LEDs leuchten ca. 5 Sekunden lang grün und zeigen den Ladezustand an.
- ▶ Falls die rechte LED grün blinkt: Akku laden.

6.3 LEDs am Akku


Die LEDs können den Ladezustand des Akkus oder Störungen anzeigen. Die LEDs können grün oder rot leuchten oder blinken.

Falls die LEDs grün leuchten oder blinken, wird der Ladezustand angezeigt.

- ▶ Falls die LEDs rot leuchten oder blinken: Störungen beheben,  20.
In der Astschere oder im Akku besteht eine Störung.


7 Bluetooth®-Funkschnittstelle aktivieren und deaktivieren

7.1 Bluetooth®-Funkschnittstelle aktivieren

- ▶ Falls der Akku eine Bluetooth®-Funkschnittstelle hat: Drucktaste drücken und solange gedrückt halten bis die LED „BLUETOOTH®“ neben dem Symbol  für ca. 3 Sekunden blau leuchtet.


Die Bluetooth®-Funkschnittstelle am Akku ist aktiviert.

7.2 Bluetooth®-Funkschnittstelle deaktivieren

- ▶ Falls der Akku eine Bluetooth®-Funkschnittstelle hat: Drucktaste drücken und solange gedrückt halten bis die LED „BLUETOOTH®“ neben dem Symbol  sechsmal blau blinkt.
Die Bluetooth®-Funkschnittstelle am Akku ist deaktiviert.

7.3 Akku mit einer Bluetooth®-Funkschnittstelle auf Werkseinstellung zurücksetzen (nur AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

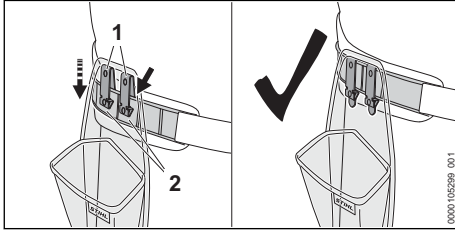
Wird der Akku auf die Werkseinstellung zurückgesetzt, werden alle benutzerspezifischen Daten gelöscht.

- ▶ Drucktaste 4 Mal schnell hintereinander drücken und beim vierten Mal solange gedrückt halten bis die LED „BLUETOOTH®“ neben dem Symbol  blau blinkt.
- ▶ Drucktaste sofort loslassen.
- ▶ Akku mit der STIHL connected App verbinden und prüfen, ob alle benutzerspezifischen Daten gelöscht sind.

8 Astschere zusammenbauen

8.1 Holster anbauen

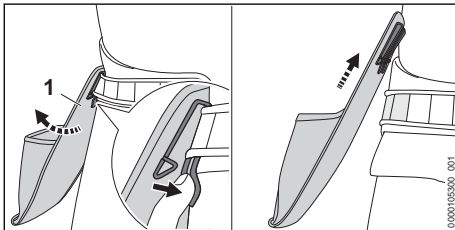
Das Holster kann links oder rechts am Tragsystem angebaut werden. Das Holster muss auf der Seite angebaut werden, auf der die Astschere in der Hand gehalten wird.



- ▶ Clips (1) bis zum Anschlag in die Ösen (2) am Tragsystem schieben, bis die Clips (1) einrasten.

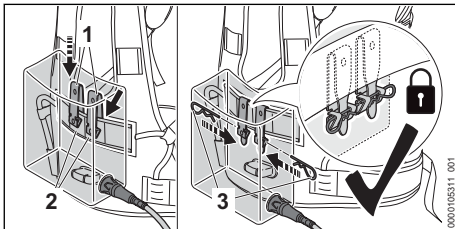
8.2 Holster abbauen

- ▶ Astschere ausschalten.
- ▶ Akku herausnehmen.
- ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Astschere ziehen.



- ▶ Holster (1) nach außen schwenken.
- ▶ Holster nach oben abziehen.

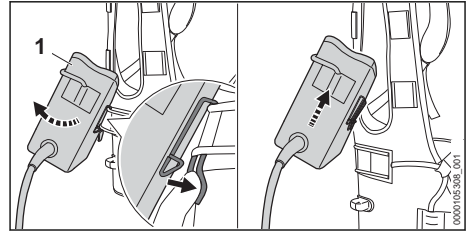
8.3 Akkutasche anbauen



- ▶ Clips (1) bis zum Anschlag in die Ösen (2) an der Rückseite des Tragsystems schieben, bis die Clips (1) einrasten.
- ▶ Federstecker (3) in die Clips stecken. Die Federstecker (3) verriegeln die Clips.

8.4 Akkutasche abbauen

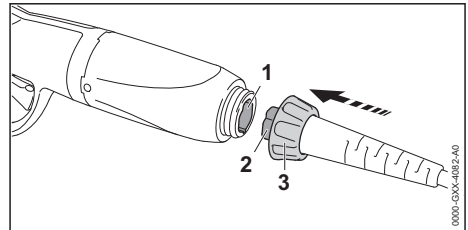
- ▶ Astschere ausschalten.
- ▶ Akku herausnehmen.
- ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Astschere ziehen.
- ▶ Federstecker aus den Clips entnehmen.



- ▶ Akkutasche (1) nach außen schwenken.
- ▶ Akkutasche (1) nach oben abziehen.

8.5 Stecker der Anschlussleitung einstecken und herausziehen

8.5.1 Stecker der Anschlussleitung einstecken



- ▶ Stecker (2) der Anschlussleitung in die Buchse (1) stecken.
- ▶ Überwurfmutter (3) von Hand auf das Gewinde der Buchse (1) drehen und fest anziehen.

8.5.2 Stecker der Anschlussleitung herausziehen

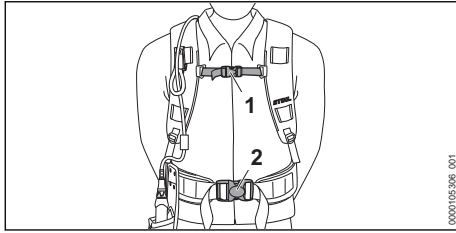
- ▶ Überwurfmutter abschrauben.
- ▶ Stecker der Anschlussleitung mit der Hand greifen.
- ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Buchse ziehen.

9 Astschere für den Benutzer einstellen

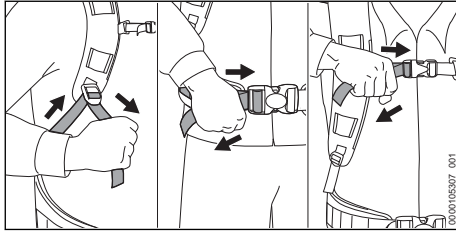
9.1 Traggurt anlegen und ablegen

9.1.1 Tragsystem anlegen und einstellen

- ▶ Tragsystem auf den Rücken setzen.



- ▶ Verschluss (2) des Hüftgurts schließen.
- ▶ Verschluss (1) des Brustgurts schließen.



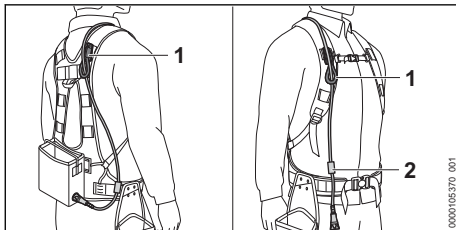
- ▶ Gurte straffen bis der Hüftgurt an der Hüfte und das Rückenpolster am Rücken anliegt.
- ▶ Gurtende des Hüftgurts sichern.

9.1.2 Tragsystem ablegen

- ▶ Gurte lockern.
- ▶ Verschluss am Brustgurt und Hüftgurt öffnen.
- ▶ Tragsystem vom Rücken absetzen.

9.2 Anschlussleitung verlegen

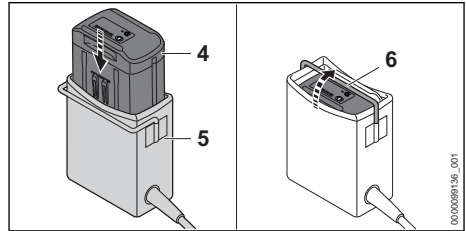
Die Anschlussleitung kann links oder rechts verlegt werden. Die Anschlussleitung muss auf der Seite verlegt werden, auf der die Astschere in der Hand gehalten wird.



- ▶ Anschlussleitung (2) über die Schulter und durch die Kabelführungen (1) verlegen.
- ▶ Falls die Anschlussleitung zu lang ist: Länge der Anschlussleitung über eine Schlaufe einstellen und mit der Kabelführung (1) befestigen.
- ▶ Anschlussleitung so verlegen, dass sie so kurz wie möglich ist, nicht geknickt wird und das Arbeiten nicht behindert.

10 Akku einsetzen und herausnehmen

10.1 Akku einsetzen



- ▶ Akku (4) bis zum Anschlag in die Akkuta-sche (5) drücken.
- ▶ Akku (4) mit dem Spanngurt (6) sichern.

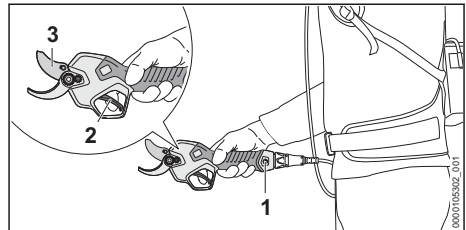
10.2 Akku herausnehmen

- ▶ Akku mit dem Spanngurt entsichern. Der Akku (2) ist entsichert und kann herausgenommen werden.

11 Astschere einschalten und ausschalten

11.1 Astschere einschalten

- ▶ Astschere mit einer Hand am Bedienunggriff so festhalten, dass der Daumen den Bedienunggriff umschließt und der Zeigefinger den Schalthebel bedienen kann.

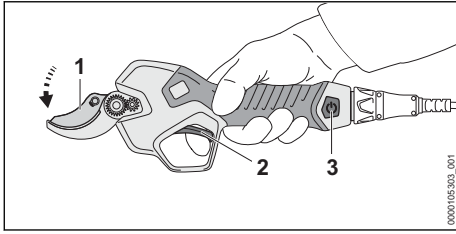



- ▶ Drucktaste (1) drücken und gedrückt halten, bis ein langer und ein kurzer Signalton ertönt. Das Display schaltet sich ein und zeigt die Gesamtschnittzahl. Nach 2 Sekunden schaltet das Display um und zeigt die aktuelle Schnittzahl. Die Astschere ist betriebsbereit.
- ▶ Schalthebel (2) 2 Mal schnell hintereinander drücken. Die Klinge (3) öffnet sich vollständig.

Falls die Astschere länger als 10 Minuten nicht verwendet wird, schaltet sich die Astschere automatisch aus.

- ▶ Astschere erneut einschalten.

11.2 Astschere ausschalten



- ▶ Schalthebel (2) drücken und gedrückt halten. Ein langer und ein kurzer Signalton ertönt nach 3 Sekunden. Die Klinge (1) schließt sich und bleibt geschlossen.
- ▶ Falls sich die Klinge nicht schließt: Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Die Astschere ist defekt.
- ▶ Drucktaste  (3) drücken und gedrückt halten. Das Display schaltet aus und die Astschere ist ausgeschaltet.


12 Astschere und Akku prüfen

12.1 Bedienungselemente prüfen

Schalthebel

- ▶ Akku herausnehmen.
- ▶ Schalthebel drücken.
- ▶ Falls der Schalthebel schwergängig ist oder nicht in die Ausgangsposition zurückfedert: Astschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Der Schalthebel ist defekt.

Astschere einschalten

- ▶ Akku einsetzen.
- ▶ Drucktaste  drücken und gedrückt halten, bis ein langer und ein kurzer Signalton ertönt. Das Display schaltet sich ein und die Astschere ist betriebsbereit.
- ▶ Schalthebel 2 Mal schnell hintereinander drücken. Die Klinge öffnet sich vollständig.
- ▶ Schalthebel drücken und loslassen. Klinge schließt und öffnet sich.
- ▶ Falls die Klinge sich nicht schließt und öffnet: Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Die Astschere ist defekt.

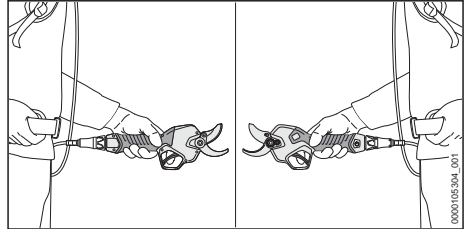
12.2 Akku prüfen

- ▶ Drucktaste am Akku drücken. Die LEDs leuchten oder blinken.

- ▶ Falls die LEDs nicht leuchten oder blinken: Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Im Akku besteht eine Störung.

13 Mit der Astschere arbeiten

13.1 Astschere halten und führen



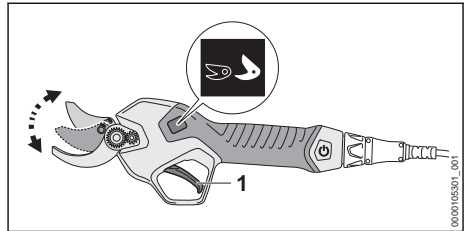
- ▶ Astschere mit einer Hand am Bedienungsgriff so festhalten, dass der Daumen den Bedienungsgriff umschließt und der Zeigefinger den Schalthebel bedienen kann.
- ▶ Freie Hand von der Klinge fernhalten.

13.2 Klingenöffnungsweite einstellen

Abhängig von der Aststärke können zwei Klingenöffnungsweiten eingestellt werden:

- ASA 130.0: 22 mm / 35 mm
- ASA 140.0: 25 mm / 45 mm

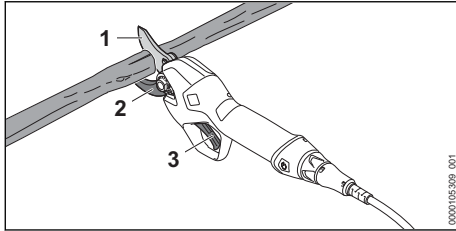
Die eingestellte Klingenöffnungsweite wird im Display mit einem weißen Leuchtsymbol angezeigt.



- ▶ Schalthebel (1) zwei Mal nacheinander drücken. Ein kurzer Signalton ertönt. Die Klingenöffnungsweite erhöht oder verringert sich und das weiße Leuchtsymbol im Display schaltet um.

13.3 Schneiden

Die Astschere wird vor Auslieferung durch STIHL umfangreichen Qualitätstests unterzogen. Daher werden bei Auslieferung bereits wenige Schnitte im Display angezeigt.



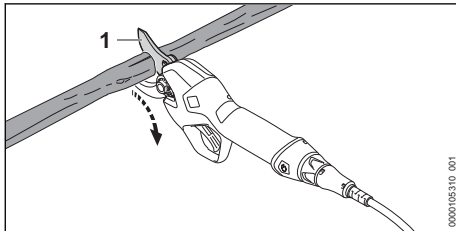
- ▶ Gegenklinge (2) von unten an den Ast anlegen.

**WARNUNG**

- Die sich bewegende Klinge kann den Benutzer schwer verletzen.
 - ▶ Freie Hand mindestens 40 cm von der Klinge fern halten.
 - ▶ Klinge nicht berühren.

- ▶ Schalthebel (3) drücken.
Die Klinge (1) schließt und der Ast wird abgeschnitten.
- ▶ Schalthebel (3) loslassen.
Die Klinge (1) öffnet.

Während der Arbeit kann die Klinge blockieren. Eine blockierte Klinge öffnet sich automatisch.



Falls die Klinge (1) blockiert ist:

- ▶ Astschere nach unten schwenken und aus dem Schnitt ziehen.
- ▶ Astschere nicht seitlich oder nach unten hebeln.

HINWEIS

- Falls sich der Bedienungsgriff während der Arbeit zu stark erwärmt, kann die Astschere beschädigt werden.
 - ▶ Astschere ausschalten und abkühlen lassen.
 - ▶ Anzahl der Schnitte pro Minute oder Durchmesser der zu schneidenden Äste reduzieren.

Für eine optimale Leistungsfähigkeit die empfohlenen Temperaturbereiche beachten, 21.4.

14 Nach dem Arbeiten**14.1 Nach dem Arbeiten**

- ▶ Astschere ausschalten.
- ▶ Akku herausnehmen.
- ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Astschere ziehen.
Die Klinge muss geschlossen sein.
- ▶ Falls die Astschere nass ist: Astschere trocken lassen.
- ▶ Falls der Akku nass oder feucht ist: Akku trocknen lassen, 21.4.
- ▶ Astschere reinigen.
- ▶ Klinge und Gegenklinge reinigen.
- ▶ Astschere in das Holster einschieben bis es die Klinge vollständig abdeckt.
- ▶ Akku reinigen.

15 Transportieren**15.1 Astschere transportieren**

- ▶ Astschere ausschalten.
- ▶ Akku herausnehmen.
- ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Astschere ziehen.
Die Klinge muss geschlossen sein.

Astschere tragen

- ▶ Astschere mit einer Hand am Bedienungsgriff tragen.

Astschere in einem Fahrzeug transportieren

- ▶ Astschere im mitgelieferten Koffer transportieren.
- ▶ Koffer so sichern, dass der Koffer nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.
- ▶ Falls im Lieferumfang kein Koffer enthalten ist: Astschere so sichern, dass die Astschere nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

15.2 Akku transportieren

- ▶ Astschere ausschalten.
- ▶ Akku herausnehmen.
- ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Astschere ziehen.
Die Klinge muss geschlossen sein.
- ▶ Sicherstellen, dass der Akku im sicherheitsgerechten Zustand ist.
- ▶ Akku im mitgelieferten Koffer transportieren.
- ▶ Falls kein Koffer im Lieferumfang enthalten ist: Akku so verpacken, dass er sich in der Verpackung nicht bewegen kann.
- ▶ Verpackung so sichern, dass sie sich nicht bewegen kann.

Der Akku unterliegt den Anforderungen zum Transport gefährlicher Güter. Der Akku ist als UN

3480 (Lithium-Ionen-Batterien) eingestuft und wurde gemäß UN Handbuch Prüfungen und Kriterien Teil III, Unterabschnitt 38.3 geprüft.

Die Transportvorschriften sind unter www.stihl.com/safety-data-sheets angegeben.


16 Aufbewahren

16.1 Astschere aufbewahren

- ▶ Astschere ausschalten.
- ▶ Akku herausnehmen.
- ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Astschere ziehen.
Die Klinge muss geschlossen sein.
- ▶ Astschere im mitgelieferten Koffer aufbewahren.
- ▶ Astschere so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Die Astschere kann nicht umkippen und sich nicht bewegen.
 - Die Astschere ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
 - Die Astschere ist sauber und trocken.

16.2 Akku aufbewahren

STIHL empfiehlt, den Akku in einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufzubewahren.

- ▶ Akku so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Der Akku ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
 - Der Akku ist sauber und trocken.
 - Der Akku ist in einem geschlossenen Raum.
 - Der Akku ist getrennt vom Produkt.
 - Falls der Akku im Ladegerät aufbewahrt wird: Netzstecker ziehen und den Akku mit einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufbewahren.
 - Der Akku ist nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahrt,  21.3.

HINWEIS

- Falls der Akku nicht so aufbewahrt wird, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist, kann sich der Akku tiefentladen und dadurch irreparabel beschädigt werden.
 - ▶ Einen entladenen Akku vor dem Aufbewahren laden. STIHL empfiehlt den Akku in einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufzubewahren.
 - ▶ Akku getrennt vom Produkt aufbewahren.


17 Reinigen

17.1 Astschere reinigen

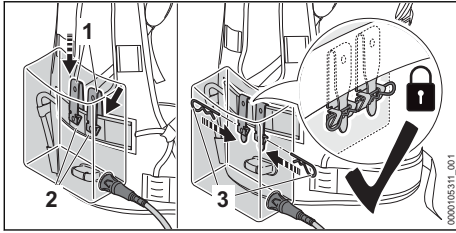
- ▶ Astschere ausschalten.
- ▶ Akku herausnehmen.
- ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Astschere ziehen.
Die Klinge muss geschlossen sein.
- ▶ Astschere mit einem feuchten Tuch oder STIHL Harzlöser reinigen.
- ▶ Fremdkörper aus dem Akku-Schacht entfernen und den Akku-Schacht mit einem feuchten Tuch reinigen.
- ▶ Elektrische Kontakte im Akku-Schacht mit einem Pinsel oder einer weichen Bürste reinigen.

17.2 Klinge und Gegenklinge reinigen

Zum Reinigen muss die Klinge geöffnet sein.

- ▶ Astschere einschalten.
- ▶ Drucktaste  drücken und gedrückt halten.
Das Display schaltet aus und die Astschere ist ausgeschaltet. Die Klinge bleibt geöffnet.
- ▶ Akku herausnehmen.
- ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Astschere ziehen.
- ▶ Klinge und Gegenklinge mit einem feuchten Tuch und warmem Seifenwasser reinigen.
- ▶ Klinge und Gegenklinge beidseitig mit STIHL Harzlöser einsprühen.

17.3 Tragsystem reinigen



- ▶ Holster (5) und Akkutasche (1) abbauen.
- ▶ Stecker der Anschlussleitung (4) ausstecken.
- ▶ Anschlussleitung (3) aus der Kabelführung (2) herausziehen.
- ▶ Tragsystem mit einem feuchten Tuch reinigen.
- ▶ Falls das Tragsystem stark verschmutzt ist: Tragsystem von Hand mit einem Colorwaschmittel oder einem Feinwaschmittel waschen.
- ▶ Anschlussleitung (3) durch die Kabelführungen (2) verlegen.
- ▶ Stecker der Anschlussleitung (4) einstecken.
- ▶ Holster (5) und Akkutasche (1) anbauen.

17.4 Akku reinigen

- ▶ Akku mit einem feuchten Tuch reinigen.

18 Warten

18.1 Wartungsintervalle

Wartungsintervalle sind abhängig von den Umgebungsbedingungen und den Arbeitsbedingungen. STIHL empfiehlt folgende Wartungsintervalle:

Alle 10000 Schnitte oder nach Bedarf

- ▶ Astschere reinigen.
- ▶ Klinge und Gegenklinge schmieren.
- ▶ Klingenbolzen schmieren.

Alle 50000 Schnitte oder nach Bedarf

- ▶ Klinge schärfen.
- ▶ Kline ersetzen.
- ▶ Einstellmutter, Schraube und Klingenbolzen prüfen.

Alle 200000 Schnitte oder nach Bedarf

- ▶ Getriebe schmieren.
- ▶ Klingenbolzen schmieren.

ASA 140.0

Alle 500000 Schnitte oder nach Bedarf

- ▶ Klinge und Zahnsegment ersetzen.
- ▶ Gegenklinge ersetzen.
- ▶ Lagerbolzen ersetzen.

Die Displayanzeige wird angezeigt

- ▶ Astschere von einem STIHL Fachhändler warten lassen.

ASA 130.0

Alle 80000 Schnitte oder nach Bedarf

- ▶ Klinge und Zahnsegment ersetzen.
- ▶ Gegenklinge ersetzen.
- ▶ Lagerbolzen ersetzen.

Die Displayanzeige wird angezeigt

- ▶ Astschere von einem STIHL Fachhändler warten lassen.

18.2 Klinge schärfen

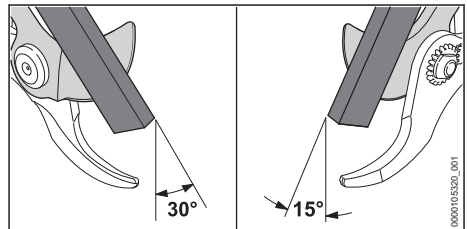


https://stihl.ly/130_140_s



WARNUNG

- Die Schneidkante der Klinge ist scharf. Der Benutzer kann sich schneiden.
 - ▶ Arbeitshandschuhe aus widerstandsfähigem Material tragen.
-
- ▶ Astschere ausschalten.
 - ▶ Akku herausnehmen.
 - ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Astschere ziehen.




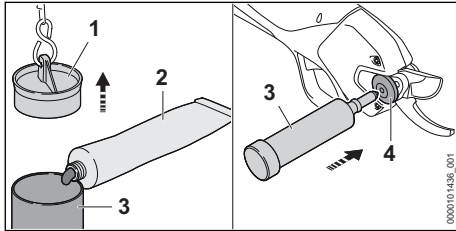
- ▶ Klinge mit dem Schleifstein so schärfen, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Der Schleifstein wird mit leichtem Druck von innen nach außen geführt.
 - Der Schärfeinkel von 30° und 15° wird eingehalten.
- ▶ Schleifstaub mit einem Tuch entfernen.
- ▶ Klinge und Gegenklinge beidseitig mit STIHL Multispray einsprühen.
- ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

18.3 Klinge und Gegenklinge mit der Fettpresse schmieren

STIHL Mehrzweckfett oder ein vergleichbares Mehrzweckfett, schmirt und kühlt die Klinge und die Gegenklinge.

Zum Schmieren muss die Klinge geöffnet sein.

- ▶ Astschere einschalten.
- ▶ Drucktaste  drücken und gedrückt halten, bis ein langer Signalton ertönt. Das Display schaltet aus und die Astschere ist ausgeschaltet. Die Klinge bleibt geöffnet.
- ▶ Akku herausnehmen.
- ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Astschere ziehen.
- ▶ Klinge und Gegenklinge reinigen.

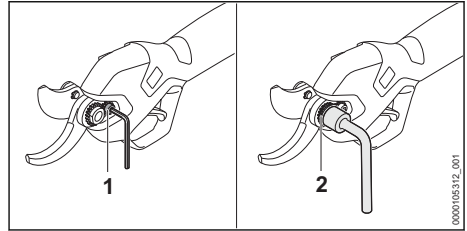


- ▶ Stopfen (1) der Fettpresse (3) an der Kette herausziehen.
- ▶ Fettpresse (3) zu 2/3 mit STIHL Mehrzweckfett (2) füllen.
- ▶ Stopfen (1) fest auf die Fettpresse (3) drücken.
- ▶ Fettpresse (3) am Schmiernippel (4) ansetzen.
- ▶ Fettpresse (3) drücken und STIHL Mehrzweckfett mit 1 bis 2 Hieben durch den Schmiernippel (4) drücken.
- ▶ Stecker der Anschlussleitung einstecken.
- ▶ Akku einsetzen.
- ▶ Astschere einschalten. Das Mehrzweckfett verteilt sich auf der Klinge und der Gegenklinge. Die Klinge und die Gegenklinge sind geschmiert.

18.4 Spiel zwischen der Klinge und der Gegenklinge einstellen

Falls sich die Klinge seitlich oder senkrecht zur Gegenklinge verschieben lässt, muss das Spiel zwischen der Klinge und der Gegenklinge eingestellt werden.

- ▶ Astschere ausschalten.
- ▶ Akku herausnehmen.
- ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Astschere ziehen.



- ▶ Schraube (1) lösen.
- ▶ Einstellmutter (2) fest anziehen.
- ▶ Schraube (1) mit 10 Nm anziehen.

19 Reparieren

19.1 Astschere und Akku reparieren


Der Benutzer kann die Astschere, die Klinge, und den Akku nicht selbst reparieren.

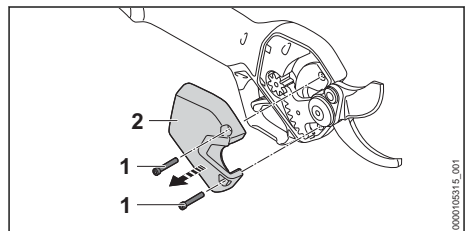
- ▶ Falls die Astschere oder die Klinge beschädigt sind: Astschere oder Klinge nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- ▶ Falls der Akku defekt oder beschädigt ist: Akku ersetzen.

19.2 Klinge und Gegenklinge ersetzen

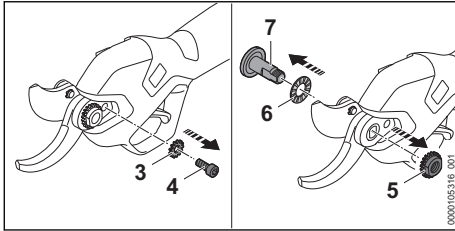


https://stihl.ly/130_140_r

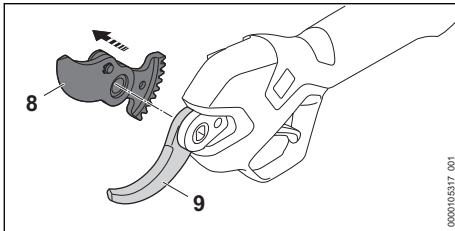
- ▶ Astschere einschalten.
- ▶ Drucktaste  drücken und gedrückt halten, bis ein langer Signalton ertönt. Das Display schaltet aus und die Astschere ist ausgeschaltet. Die Klinge bleibt geöffnet.
- ▶ Akku herausnehmen.
- ▶ Stecker der Anschlussleitung aus der Astschere ziehen.



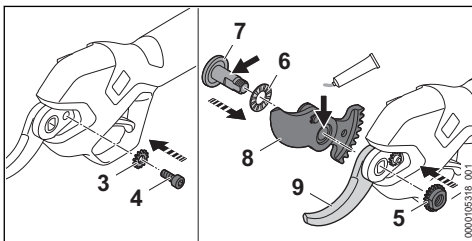
- ▶ Schrauben (1) herausdrehen.
- ▶ Abdeckung (2) abnehmen.



- ▶ Schraube (3) und Zahnscheibe (4) herausdrehen und entsorgen.
- ▶ Einstellmutter (5) herausdrehen und entsorgen.
- ▶ Lagerbolzen (7) und Nadellager (6) herausnehmen und entsorgen.



- ▶ Zahnsegment mit Klinge (8) abnehmen und entsorgen.
- ▶ Falls die Gegenklinge (9) ausgetauscht werden soll:






- ▶ Gegenklinge abnehmen und entsorgen.
- ▶ Neue Gegenklinge einsetzen.
- ▶ Neue Schraube (3) mit neuer Zahnscheibe (4) einsetzen und so anziehen, dass die Zahnscheibe noch verdrehbar ist.
- ▶ Falls die Gegenklinge (9) nicht getauscht werden soll:
 - ▶ Neue Schraube (3) mit neuer Zahnscheibe (4) einsetzen und so anziehen, dass die Zahnscheibe noch verdrehbar ist.
- ▶ Neues Zahnsegment schmieren.
- ▶ Neues Nadellager (6) auf den neuen Lagerbolzen (7) aufsetzen.
- ▶ Neuen Lagerbolzen (7) in die Lagerstelle der Klinge einsetzen.
- ▶ Klinge und Gegenklinge schmieren.
- ▶ Neue Einstellmutter (5) eindrehen und fest anziehen, so dass sich die Klinge (8) nicht mehr seitlich zur Gegenklinge (9) verschieben lässt und die Klinge leichtgängig an der Gegenklinge ohne Spiel vorbeigleitet.
- ▶ Zahnscheibe (4) und Schraube (3) mit 10 Nm anziehen. Die Verzahnungen an der Zahnscheibe (4) und der Einstellmutter (5) müssen ineinander greifen.
- ▶ Abdeckung (2) aufsetzen.
- ▶ Schrauben (1) eindrehen und fest anziehen.

20 Störungen beheben








20.1 Störungen der Astschere oder des Akkus beheben (Akku)

Störung	LEDs am Akku	Ursache	Abhilfe
Die Astschere funktioniert nach dem Einschalten nicht oder funktioniert im Betrieb plötzlich nicht mehr.	1 LED blinkt grün.	Der Ladezustand des Akkus ist zu gering.	▶ Akku so laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 beschrieben ist.
	1 LED leuchtet rot.	Der Akku ist zu warm oder zu kalt.	▶ Akku herausnehmen. ▶ Akku abkühlen oder erwärmen lassen.
	3 LEDs blinken rot.	In der Astschere besteht eine Störung.	▶ Akku herausnehmen. ▶ Elektrische Kontakte im Akku-Schacht reinigen.

Störung	LEDs am Akku	Ursache	Abhilfe
			<ul style="list-style-type: none"> ▶ Akku einsetzen. ▶ Astschere einschalten. ▶ Falls weiterhin 3 LEDs rot blinken: Astschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
	3 LEDs leuchten rot.	Die Astschere ist zu warm.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Akku herausnehmen. ▶ Astschere abkühlen lassen.
	4 LEDs blinken rot.	Im Akku besteht eine Störung.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Akku herausnehmen und erneut einsetzen. ▶ Astschere einschalten. ▶ Falls weiterhin 4 LEDs rot blinken: Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
		Die elektrische Verbindung zwischen der Astschere und dem Akku ist unterbrochen.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Akku herausnehmen. ▶ Elektrische Kontakte im Akku-Schacht reinigen. ▶ Akku einsetzen.
		Die Astschere oder der Akku sind feucht.	▶ Astschere oder Akku trocknen lassen,  21.4.
Die Astschere schaltet im Betrieb ab.	3 LEDs leuchten rot.	Die Astschere ist zu warm.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Akku herausnehmen. ▶ Astschere abkühlen lassen.
		Es besteht eine elektrische Störung.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Akku herausnehmen und erneut einsetzen. ▶ Astschere einschalten.
Die Betriebszeit der Astschere ist zu kurz.		Der Akku ist nicht vollständig geladen.	▶ Akku so vollständig laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 beschrieben ist.
		Die Lebensdauer des Akkus ist überschritten.	▶ Akku ersetzen.
Der Akku mit  kann nicht mit der STIHL connected App gefunden werden.		Die Bluetooth®-Funkschnittstelle am Akku oder am mobilen Endgerät ist deaktiviert.	▶ Bluetooth®-Funkschnittstelle am Akku und am mobilen Endgerät aktivieren.
		Die Entfernung zwischen Akku und mobilem Endgerät ist zu groß.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Entfernung verringern,  21.1. ▶ Falls der Akku weiterhin nicht mit der STIHL connected App gefunden werden kann: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

20.2 Störungen der Astschere oder des Akkus beheben (Display und Signaltöne)

Störung	Display an der Astschere und Signaltöne	Ursache	Abhilfe
Die Astschere funktioniert nach dem Einschalten nicht oder funktioniert im Betrieb plötzlich nicht mehr.	1 Leuchtbalken blinkt weiß.	Der Ladezustand des Akkus ist zu gering.	▶ Akku laden.
	E01	Der Ladezustand des Akkus ist zu gering	▶ Versuchen, den Akku zu laden.

Störung	Display an der Astschere und Signaltöne	Ursache	Abhilfe
	1 kurzer Signalton	oder der Akku ist tiefentladen.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Falls der Akku nicht geladen werden kann: Akku nicht mehr verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
	E02 2 kurze Signaltöne	Im Akku besteht eine Störung.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Akku herausnehmen und wieder einsetzen. ▶ Astschere einschalten. ▶ Falls die Störung weiterhin angezeigt wird: Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
	E04 2 kurze Signaltöne	Die Astschere ist zu warm.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Astschere abkühlen lassen. ▶ Anzahl der Schnitte pro Minute oder Durchmesser der zu schneidenden Äste verringern. ▶ Falls die Störung weiterhin angezeigt wird: Astschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
	E05 - E13 6 kurze Signaltöne	In der Astschere besteht eine Störung.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Akku herausnehmen und wieder einsetzen. ▶ Astschere einschalten. ▶ Falls die Störung weiterhin angezeigt wird: Astschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
	E14 3 kurze Signaltöne	Die Klinge ist blockiert.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Akku herausnehmen. ▶ Blockade beseitigen. ▶ Akku einsetzen. ▶ Astschere einschalten. ▶ Falls die Störung weiterhin angezeigt wird: Astschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
	E15 3 kurze Signaltöne	Das Zahnsegment ist nicht korrekt eingesetzt.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Akku herausnehmen. ▶ Zahnsegment ausrichten und einsetzen,  19.2 ▶ Astschere einschalten. ▶ Falls die Störung weiterhin angezeigt wird: Astschere nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
	E18 2 kurze Signaltöne	Die Kommunikation zum Akku ist unterbrochen.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Akku herausnehmen. ▶ Elektrische Kontakte im Akku-Schacht reinigen. ▶ Akku einsetzen.
		Der Durchmesser der zu schneidenden Äste ist zu groß.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Schnittgut mit einem kleineren Astdurchmesser schneiden. ▶ Falls die Klinge im Schnitt blockiert ist: Klinge lösen,  13.2
		Die Arbeitsgeschwindigkeit ist zu hoch.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Anzahl der Schnitte pro Minute verringern.
		Die Astschere muss gewartet werden.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Astschere warten,  18.
		Die Astschere oder der Akku sind feucht.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Astschere oder Akku trocknen lassen,  21.4.
Die Schnittleistung der Astschere lässt nach oder ist ungenügend.	1 Leuchtbalken blinkt weiß.	Der Ladezustand des Akkus ist zu gering.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Akku laden.

Störung	Display an der Axtschere und Signaltöne	Ursache	Abhilfe
		Die Klinge und die Gegenklinge sind nicht ausreichend geschmiert.	► Klinge und Gegenklinge schmieren.
		Die Klinge ist stumpf.	► Klinge ersetzen.
		Die Gegenklinge ist verschlissen.	► Gegenklinge ersetzen.
		Das Spiel zwischen Klinge und Gegenklinge ist zu groß. Die Klinge kann klappern.	► Spiel zwischen der Klinge und der Gegenklinge einstellen.
		Die Arbeitsgeschwindigkeit ist zu hoch.	► Anzahl der Schnitte pro Minute verringern.

20.3 Produktunterstützung und Hilfe zur Anwendung

Produktunterstützung und Hilfe zur Anwendung sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

Kontaktmöglichkeiten und weitere Informationen sind unter <https://support.stihl.com> oder www.stihl.com zu finden.

21 Technische Daten

21.1 Axtschere STIHL ASA 130.0, ASA140.0

ASA 130.0

- Zulässiger Akku: STIHL AP (außer STIHL AP 100)
- Maximale Öffnungsweite der Klinge: 35 mm
- Maximale Schnittstärke: 35 mm (abhängig vom Gehölz)
- Gewicht ohne Akku: 940 g
- Elektrische Schutzart: IPX4 (Schutz gegen allseitiges Spritzwasser)


ASA 140.0

- Zulässiger Akku: STIHL AP (außer STIHL AP 100)
- Maximale Öffnungsweite der Klinge: 45 mm
- Maximale Schnittstärke: 45 mm (abhängig vom Gehölz)
- Gewicht ohne Akku: 1060 g
- Elektrische Schutzart: IPX4 (Schutz gegen allseitiges Spritzwasser)

Die Laufzeit ist unter www.stihl.com/battery-life angegeben.

21.2 Akku STIHL AP

- Akku-Technologie: Lithium-Ionen

- Spannung: 36 V
- Kapazität in Ah: siehe Leistungsschild
- Energieinhalt in Wh: siehe Leistungsschild
- Gewicht in kg: siehe Leistungsschild
- Bluetooth®-Funkschnittstelle (nur für Akkus mit ):

- Datenverbindung: Bluetooth® 5.1. Das mobile Endgerät muss mit Bluetooth® Low Energy 5.0 kompatibel sein und Generic Access Profile (GAP) unterstützen.
- Frequenzband: ISM-Band 2,4 GHz
- Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 1 mW
- Reichweite: ca. 10 m. Die Signalstärke ist abhängig von den Umgebungsbedingungen und dem mobilen Endgerät. Die Reichweite kann je nach äußeren Bedingungen, einschließlich des verwendeten Empfangsgeräts, stark variieren. Innerhalb von geschlossenen Räumen und durch metallische Barrieren (zum Beispiel Wände, Regale, Koffer) kann die Reichweite deutlich geringer sein.
- Anforderungen an das Betriebssystem des mobilen Endgeräts: Android oder iOS (in der aktuellen Version oder höher)

Die Leistungsabgabe des Akkus kann abhängig vom verwendeten Akku-Produkt variieren.

21.3 Temperaturgrenzen



WARNUNG

- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku in Brand geraten oder explodieren. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Akku nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 50 °C laden.
 - ▶ Astschere oder Akku nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 50 °C verwenden.
 - ▶ Astschere oder Akku nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 70 °C aufbewahren.

21.4 Empfohlene Temperaturbereiche

Für eine optimale Leistungsfähigkeit der Astschere und des Akkus die folgenden Temperaturbereiche beachten:

- Laden: + 5 °C bis + 40 °C
- Verwendung: - 10 °C bis + 40 °C
- Aufbewahrung: - 20 °C bis + 50 °C

Falls der Akku außerhalb der empfohlenen Temperaturbereiche geladen, verwendet oder aufbewahrt wird, kann die Leistungsfähigkeit reduziert sein.

Falls der Akku nass oder feucht ist, den Akku mindestens 48 h bei über + 15 °C und unter + 50 °C, sowie bei unter 70 % Luftfeuchtigkeit trocknen lassen. Eine höhere Luftfeuchtigkeit kann die Trocknungszeit verlängern.

21.5 Schallwerte und Vibrationswerte

Der K-Wert für den Schalldruckpegel beträgt 2 dB(A). Der K-Wert für die Vibrationswerte beträgt 2 m/s².

- STIHL empfiehlt, einen Gehörschutz zu tragen.
- Schalldruckpegel L_{pA} gemessen nach EN 62841-1: <70 dB(A).
 - Vibrationswert a_{nV} gemessen nach EN 62841-1:
 - Bedienungsgriff: < 2,5 m/s².

Die angegebenen Schall- und Vibrationswerte wurden nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und können zum Vergleich von Elektrogeräten herangezogen werden. Die tatsächlich auftretenden Schall- und Vibrationswerte können

von den angegebenen Werten abweichen, abhängig von der Art der Anwendung und dem verwendeten Zubehör. Die angegebenen Schall- und Vibrationswerte können zu einer ersten Einschätzung der Schall- und Vibrationsbelastung verwendet werden. Die tatsächliche Schall- und Vibrationsbelastung muss eingeschätzt werden. Dabei können auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Elektrogerät abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft.

Informationen zur Erfüllung der Arbeitgeberrichtlinie Vibration 2002/44/EG sind unter www.stihl.com/vib angegeben.

21.6 REACH

REACH bezeichnet eine EG-Verordnung zur Registrierung, Bewertung und Zulassung von Chemikalien.

Informationen zur Erfüllung der REACH Verordnung sind unter www.stihl.com/reach angegeben.

22 Ersatzteile und Zubehör

22.1 Ersatzteile und Zubehör

STIHL Diese Symbole kennzeichnen original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör.

STIHL empfiehlt, original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör zu verwenden.

Ersatzteile und Zubehör anderer Hersteller können durch STIHL hinsichtlich Zuverlässigkeit, Sicherheit und Eignung trotz laufender Marktbeobachtung nicht beurteilt werden und STIHL kann für deren Einsatz auch nicht einstehen.

Original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

23 Entsorgen

23.1 Astschere und Akku entsorgen

Informationen zur Entsorgung sind bei der örtlichen Verwaltung oder bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

Eine unsachgemäße Entsorgung kann die Gesundheit schädigen und die Umwelt belasten.

- ▶ STIHL Produkte einschließlich Verpackung gemäß den örtlichen Vorschriften einer geeigneten Sammelstelle für Wiederverwertung zuführen.
- ▶ Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

24 EU-Konformitätserklärung

24.1 Astschere STIHL ASA 130.0, ASA 140.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen
Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Akku-Astschere
- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: ASA 130.0, ASA 140.0
- Serienidentifizierung: VA07, VA08

den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU und 2000/14/EG entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

Die Technischen Unterlagen sind bei der Produktzulassung der ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Das Baujahr, das Herstellungsland und die Maschinenummer sind auf der Astschere angegeben.

Waiblingen, 01.06.2023

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. V. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 UKCA-Konformitätserklärung

25.1 Astschere STIHL ASA 130.0, ASA 140.0

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass

- Bauart: Akku-Astschere

- Fabrikmarke: STIHL
- Typ: ASA 130.0, ASA 140.0
- Serienidentifizierung: VA07, VA08

den einschlägigen Bestimmungen der UK-Verordnungen The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 und Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 entspricht und in Übereinstimmung mit den jeweils zum Produktionsdatum gültigen Versionen der folgenden Normen entwickelt und gefertigt worden ist: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

Die Technischen Unterlagen sind bei der ANDREAS STIHL AG & Co. KG aufbewahrt.

Das Baujahr, das Herstellungsland und die Maschinenummer sind auf der Astschere angegeben.

Waiblingen, 01.06.2023

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

i. V. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

26 Anschriften

STIHL Hauptverwaltung

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

STIHL Vertriebsgesellschaften

DEUTSCHLAND

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

ÖSTERREICH

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SCHWEIZ

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4

8617 Mönchaltorf
Telefon:+41 44 9493030

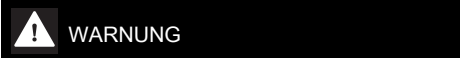
27 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

27.1 Einleitung

Dieses Kapitel gibt die in der Norm EN/IEC 62841 für handgeführte motorbetriebene Elektrowerkzeuge vorformulierten, allgemeinen Sicherheitshinweise wieder.

STIHL muss diese Texte abdrucken.

Die unter "Elektrische Sicherheit" angegebenen Sicherheitshinweise zur Vermeidung eines elektrischen Schlags sind für STIHL Akku-Produkte nicht anwendbar.



- **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Gebildungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

27.2 Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

27.3 Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht. Verwenden Sie die Anschlussleitung niemals zum Tragen, Ziehen oder um den Stecker des Elektrowerkzeugs herauszuziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegendem Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

27.4 Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen

- persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegendenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegendenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- und sicherer im angegebenen Leistungsreich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

27.5 Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser

27.6 Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akku geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten.** Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

27.7 Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur

durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Contents

1	Introduction.....	26
2	Guide to Using this Manual.....	27
3	Overview.....	27
4	Safety Precautions.....	29
5	Preparing Pruning Shears for Operation...33	
6	Charging the Battery, LEDs.....	34
7	Activating and Deactivating Bluetooth® Radio Interface.....	34
8	Assembling the Pruning Shears.....	35
9	Adjusting Pruning Shears for User.....	35
10	Removing and Fitting the Battery.....	36
11	Switching the pruning shears on/off.....	36
12	Testing the Pruning Shears and Battery...37	
13	Operating the Pruning Shears.....	37
14	After Finishing Work.....	38
15	Transporting.....	38
16	Storing.....	39
17	Cleaning.....	39
18	Maintenance.....	40
19	Repairing.....	41
20	Troubleshooting.....	42
21	Specifications.....	45
22	Spare Parts and Accessories.....	46
23	Disposal.....	46
24	EC Declaration of Conformity.....	46
25	UKCA Declaration of Conformity.....	46
26	Addresses.....	47
27	General Power Tool Safety Warnings.....	47

1 Introduction

Dear Customer,

Thank you for choosing STIHL. We develop and manufacture our quality products to meet our customers' requirements. The products are designed for reliability even under extreme conditions.

STIHL also stands for premium service quality. Our dealers guarantee competent advice and instruction as well as comprehensive service support.

STIHL expressly commit themselves to a sustainable and responsible handling of natural resources. This user manual is intended to help you use your STIHL product safely and in an environmentally friendly manner over a long service life.

We thank you for your confidence in us and hope you will enjoy working with your STIHL product.

N. S. Stihl

Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT! READ BEFORE USING AND KEEP IN A SAFE PLACE FOR REFERENCE.

2 Guide to Using this Manual


2.1 Applicable documents

The local safety regulations apply.

- ▶ In addition to this User Manual, you should also read, understand and retain the following documents:
 - Safety instructions and precautions for STIHL AP battery
 - User Manual for STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 chargers
 - Safety information for STIHL batteries and products with built-in battery:
www.stihl.com/safety-data-sheets

For further information on STIHL connected, compatible products and FAQs, please visit www.connect.stihl.com or available from a STIHL authorized dealer.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. These word marks and logos are used by STIHL under license.

Batteries with  are equipped with a Bluetooth® radio interface. Local operating restrictions (in aircraft or hospitals, for example) must be complied with.

2.2 Symbols used with warnings in the text

WARNING

- This symbol indicates dangers that can cause serious injuries or death.
 - ▶ The measures indicated can avoid serious injuries or death.

NOTICE

- This symbol indicates dangers that can cause damage to property.
 - ▶ The measures indicated can avoid damage to property.

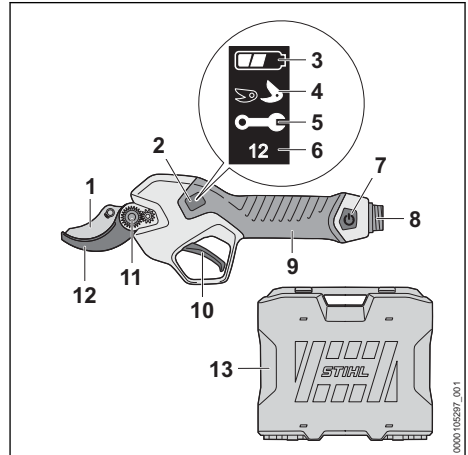
2.3 Symbols in Text



This symbol refers to a chapter in this instruction manual.

3 Overview

3.1 Pruning shears



1 Cutting blade

The cutting blade cuts the branch.

2 Display

The display shows information and errors.

3 Display

The display shows the state of charge of the battery.

4 Display

The display shows the configured opening width of the blade.

5 Display

The display indicates the maintenance to be performed.

6 Display of number of cuts

The display shows the total number of cuts and the current cuts.

7 Pushbutton

The pushbutton switches the pruning shears on and off.

8 Socket

The socket is used to plug in the connecting cable plug.

9 Control handle

The control handle is used to operate, hold and guide the pruning shears.

10 Trigger

The trigger opens and closes the cutting blade.

11 Adjusting nut

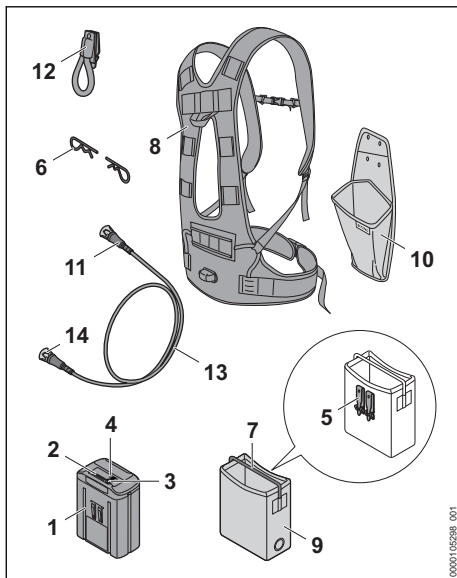
The adjusting nut is used to adjust the cutting blade.

12 Anvil blade

The anvil blade is used as a support for the branch.

13 Case

The case is used for transporting and storing the pruning shears, battery, battery pouch and accessories.

Rating plate with machine number**3.2 Carrying system and battery****1 Battery**

The battery supplies power to the pruning shears.

2 LEDs

The LEDs indicate the state of charge of the battery and any errors.

3 Button

The pushbutton activates the LEDs on the battery. It activates and deactivates the Bluetooth® interface (if available).

4 "BLUETOOTH"® LED (only for batteries with

The LED indicates whether the Bluetooth® radio interface is activated or deactivated.

5 Metal clip

The metal clips secure the battery pouch to the carrying system.

6 Hitch pin

Insert the hitch pins into the clips to prevent the battery pouch from becoming accidentally unhooked.

7 Tension belt

The tension belt secures the battery in the battery pouch.

8 Carrying system

The carrying system accommodates the battery pouch and the holster and secures the connecting cable.

9 Battery pouch

The battery pouch accommodates the battery.

10 ADVANCE X-Flex holster

The holster accommodates the pruning shears during transport and storage.

11 Connecting cable plug

The connecting cable plug connects the battery pouch to the connecting cable.

12 ADVANCE X-Flex cable guides

The cable guides secure the connecting cable to the carrying system.

13 Connecting cable

The connecting cable connects the pruning shears to the battery pouch.

14 Connecting cable plug

The connecting cable plug connects the pruning shears to the connecting cable.

Rating plate with serial number**3.3 Symbols**

Meanings of symbols that may be on the pruning shears, carrying system and battery:



1 LED lights up steady red. The battery is too warm or too cold.



4 LEDs flash red. There is an error in the battery.



Guaranteed sound power level in accordance with Directive 2000/14/EC in dB(A) for the purpose of comparing the sound emissions of products.



Recharge this battery with a STIHL charger. The permissible chargers are listed in these safety instructions.

The battery is equipped with a Bluetooth® radio interface and can be paired with the STIHL connected app.



The information next to the symbol indicates the energy content of the battery according to the cell manufacturer's specification. The energy content available in operation is lower.



Do not dispose of the product with domestic waste.

4 Safety Precautions

4.1 Warning symbols

Meanings of warning signs on the pruning shears:



Follow the safety instructions and take the necessary precautions.



Read and understand the User Manual and keep it in a safe place for reference.



Do not touch the moving cutting blade.



Disconnect the connecting cable plug from the socket during work breaks, transport, storage, cleaning, maintenance or repair and remove the battery.



Protect the battery against heat and fire.



Do not immerse the battery in liquids.


4.2 Intended Use

STIHL ASA 130.0 or ASA 140.0 pruning shears are used in vineyards, orchards or for landscaping for cutting trees, shrubs, bushes, ornamental plants, grapevines and similar woody shrubs with a maximum stem diameter of up to:

- ASA 130.0: 35 mm
- ASA 140.0: 45 mm

The pruning shears can be used in the rain.

A STIHL AP battery supplies the pruning shears with power.

The battery with  in combination with the STIHL connected app enables customization and the transfer of information to the battery based on Bluetooth® technology.

⚠ WARNING

- Batteries not explicitly approved for the pruning shears by STIHL may cause a fire or explosion. Persons may be seriously or fatally injured, and property may be damaged.
 - ▶ Use the pruning shears with a STIHL AP battery.
- Using the pruning shears or the battery for purposes for which they were not designed may result in serious or fatal injuries and damage to property.
 - ▶ Use the pruning shears as described in this User Manual.
 - ▶ Use the battery as described in this User Manual, the STIHL connected app and at www.connect.stihl.com.

4.3 Requirements for the user

⚠ WARNING

- Users without adequate training or instruction cannot recognize or assess the risks involved in using the pruning shears and battery. The user or other persons may sustain serious or fatal injuries.
 - ▶ Read and understand the User Manual and keep it in a safe place for reference.
- ▶ If the pruning shears or battery are passed on to another person: Always give them the User Manual.
- ▶ Make sure that the user meets the following conditions:
 - The user is rested.
 - The user must have the physical, sensory and mental ability to operate and work with the pruning shears and battery. If the user is able to operate the machine but has physical, sensory or mental limitations, the user may only work with the machine under the supervision of or after receiving instruction from a responsible person.
 - The user is able to recognize and assess the risks involved in using the pruning shears and battery.
 - The user is an adult or is being trained in an occupation under supervision according to national regulations.

- The user has received instruction from a STIHL authorized dealer or other expert before working with the pruning shears for the first time.
- The user is not under the influence of alcohol, medication or drugs.
- ▶ If you are unsure: Contact a STIHL authorized dealer.

4.4 Clothing and equipment

▲ WARNING

- Objects can be thrown at high speed during operation. This may result in injury to the user.
 - ▶ Wear close-fitting safety glasses. Suitable protective glasses tested in accordance with European standard EN 166, EN ISO 16321 or in accordance with national standards and bearing the corresponding label are available from retailers.
 - ▶ Wear a long-sleeved, close-fitting top and long pants.
- Inappropriate clothing can snag on wood, brush or the pruning shears. Users not wearing suitable clothing may be seriously injured.
 - ▶ Wear close-fitting clothing.
 - ▶ Remove scarves and jewelry.
 - ▶ Tie up and secure long hair above your shoulders.
- The user can come into contact with the cutting blade during cleaning and maintenance work. This may result in injury to the user.
 - ▶ Wear work gloves made of robust material.
- Wearing unsuitable footwear may cause the user to slip. This may result in injury to the user.
 - ▶ Wear sturdy, closed-toed footwear with non-slip soles.

4.5 Work Area and Surroundings

4.5.1 Pruning shears

▲ WARNING

- Bystanders, children and animals are not aware of the dangers of the pruning shears or flying debris. This may result in serious injury to bystanders, children and animals and damage to property.
 - ▶ Keep bystanders, children and animals away from the working area.
 - ▶ Do not leave the pruning shears unattended.
 - ▶ Make sure that children cannot play with the pruning shears.


- Electrical components of the pruning shears can produce sparks. Sparks may cause fires and explosions in highly flammable or explosive environments. Persons may be seriously or fatally injured, and property may be damaged.
 - ▶ Do not work in a highly flammable or explosive environment.

4.5.2 Battery

▲ WARNING

- Bystanders, children and animals cannot recognize or assess the dangers of the battery. Bystanders, children and animals may be seriously injured.
 - ▶ Keep bystanders, children and animals away from the work area.
 - ▶ Do not leave the battery unattended.
 - ▶ Make sure that children cannot play with the battery.
- The battery is not protected against all ambient conditions. If the battery is exposed to certain ambient conditions, the battery may catch fire, explode or be irreparably damaged. This may result in serious injury to people and damage to property.
 - ▶ Protect battery from heat and fire.
 - ▶ Do not throw the battery into a fire.



- ▶ Do not charge, use and store the battery outside of the specified temperature limits,  21.3.



- ▶ Do not immerse the battery in liquids.
- ▶ Keep battery away from small metal parts.
- ▶ Do not expose the battery to high pressure.
- ▶ Do not expose the battery to microwaves.
- ▶ Protect the battery from chemicals and salts.

4.6 Safe Condition

4.6.1 Pruning shears

The pruning shears are in a safe condition if the following conditions are met:

- The pruning shears are not damaged.
- The pruning shears are clean and dry.
- The controls are working properly and have not been modified.
- Original STIHL accessories designed for these pruning shears are installed.
- The accessories are correctly installed.

▲ WARNING

- If not in safe condition, components may no longer operate correctly and safety devices may be rendered ineffective. Persons may be seriously injured or killed.
 - ▶ Work only with undamaged pruning shears.
 - ▶ If the pruning shears are dirty or wet: Clean the pruning shears and allow them to dry.
 - ▶ Do not modify the pruning shears.
 - ▶ If the controls do not function properly: Do not use your pruning shears.
 - ▶ Install original STIHL accessories designed for these pruning shears.
 - ▶ Install accessories as described in this User Manual or in the User Manual for the accessories.
 - ▶ Never insert objects into the openings of the pruning shears.
 - ▶ Replace worn or damaged warning signs.
 - ▶ If you are unsure: Contact a STIHL authorized dealer.

4.6.2 Cutting and anvil blades

The cutting and anvil blades are in a safe condition if the following conditions are met:

- The cutting and anvil blades are not damaged.
- The cutting and anvil blades are not warped.
- The cutting and anvil blades move freely.
- The play between the cutting and anvil blades is correctly adjusted.
- The cutting and anvil blades are lubricated.
- The cutting and anvil blades are correctly installed.
- The cutting blade is properly sharpened.
- The cutting blade is free from burrs.

▲ WARNING


- Parts of the cutting blade or anvil blade may come off and be ejected at high speed if they are in an unsafe condition. People may suffer serious injuries as a result.
 - ▶ Always work with undamaged, warp-free and smoothly working cutting and anvil blades.
 - ▶ Correctly adjust the play between the cutting and anvil blades.
 - ▶ Correctly lubricate the cutting and anvil blades.
 - ▶ Install the cutting and anvil blades correctly.
 - ▶ Make sure the cutting blade is correctly sharpened and deburred. If the cutting blade cannot be sharpened and deburred: Replace the cutting blade.
 - ▶ If you are unsure: Contact a STIHL authorized dealer.

4.6.3 Battery

The battery is in a safe condition if the following points are observed:

- Battery is undamaged.
- The battery is clean and dry.
- Battery functions properly and has not been modified.

▲ WARNING

- A battery that is not in a safe condition cannot operate safely. Persons may be seriously injured.
 - ▶ Never work with a damaged battery.
 - ▶ Never attempt to charge a damaged or defective battery.
 - ▶ If the battery is dirty: Clean the battery.
 - ▶ If the battery is wet or damp: Allow the battery to dry,  21.4.
 - ▶ Never attempt to modify the battery.
 - ▶ Never insert objects in the battery's openings.
 - ▶ Never bridge the battery's contacts with metallic objects (short circuit).
 - ▶ Do not open the battery.
 - ▶ Replace worn or damaged labels.
- Fluid may leak from a damaged battery. If that liquid comes into contact with the skin or eyes, the skin or eyes may be irritated.
 - ▶ Avoid contact with the liquid.
 - ▶ If skin contact occurs: Wash affected areas of skin with plenty of water and soap.
 - ▶ In the event of contact with eyes: Rinse eyes with plenty of water for at least 15 minutes and consult a doctor.
- A damaged or defective battery may smell unusual, emit smoke or burn. Persons may be seriously or fatally injured, and property may be damaged.
 - ▶ If the battery smells unusual or emits smoke: do not use the battery and keep it away from combustible substances.
 - ▶ If the battery catches fire: Attempt to extinguish the battery with a fire extinguisher or water.

4.7 Working

▲ WARNING

- Always work within calling distance of others so that you can summon help in an emergency.
 - ▶ Make sure that people are within earshot outside the working area.
- In certain situations, the user may no longer be able to concentrate on their work. This may

result in the user stumbling, falling and suffering serious injury.

- ▶ Work calmly and methodically.
- ▶ If light conditions and visibility are poor: Do not use the pruning shears.
- ▶ Operate the pruning shears alone.
- ▶ Do not work above shoulder height.
- ▶ Watch out for obstacles.
- ▶ Work standing on the ground and keep your balance. If you have to work at a height: Use a mobile elevating work platform or a secure scaffolding.
- ▶ If you start feeling fatigue: Take a break.
- The cutting blade can be damaged if it makes contact with a hard object.
 - ▶ Before starting work, check the work area for hard objects and remove them.
 - ▶ Do not cut into wire.
- The moving cutting blade can seriously injure the user.
 - ▶ Keep your free hand at least 40 cm away from the cutting blade.
 - ▶ Never touch the cutting blade.
 - ▶ Before a changing a work location, close the cutting blade.
 - ▶ If the pruning shears are briefly put down: Switch off the pruning shears.



- If the behavior of the pruning shears changes during operation or feels unusual, they may no longer be in a safe condition. This may result in serious injury to people and damage to property.
 - ▶ Stop your work, remove the battery, detach the connecting cable plug from the socket and contact a STIHL authorized dealer.
- Vibrations may occur while using the pruning shears.
 - ▶ Wear gloves.
 - ▶ Take breaks.
 - ▶ If signs of a circulatory disorder occur: Consult a doctor.
- In an emergency, the user may start to panic and forget to take off the carrying system. This may result in serious injury to the user.
 - ▶ Practice taking off the carrying system.

▲ DANGER

- Working near live electric cables can result in accidental contact with the cutting blade and damage the cables. This may result in serious or fatal injury to the user.
 - ▶ Do not carry out any work near live wires.

4.8 Transporting

4.8.1 Pruning shears

▲ WARNING

- The pruning shears may tip over or shift during transport. People may be injured or property may be damaged.
 - ▶ Close the cutting blade and switch off the pruning shears.
 - ▶ Remove the battery.
 - ▶ Pull the connecting cable plug out of the socket.
- ▶ Transport the pruning shears in the case supplied.
- ▶ If the scope of delivery does not include a case: Insert the pruning shears into the holster until it fully covers the cutting blade. Secure the pruning shears with lashing straps, belts or a net to prevent it from tipping over and moving around.



4.8.2 Battery

▲ WARNING

- The battery is not protected against all ambient conditions. The battery may be damaged if it is exposed to certain ambient conditions, and damage to property may occur.
 - ▶ Never transport a damaged battery.
 - ▶ If a case is supplied: Transport the battery in the supplied case.
- The battery may tip over or shift during transport. People may be injured or property may be damaged.
 - ▶ Pack the battery in packaging in such a way that it cannot move.
 - ▶ Secure the packaging so that it cannot move.

4.9 Storing

4.9.1 Pruning shears

▲ WARNING

- Children are not aware of and cannot assess the dangers of the pruning shears. Children may be seriously injured.
 - ▶ Close the cutting blade and switch off the pruning shears.
 - ▶ Remove the battery.
 - ▶ Pull the connecting cable plug out of the socket.
- ▶ Store the pruning shears out of the reach of children.



- ▶ Store the pruning shears in the case supplied.
- Dampness can corrode the electrical contacts on the pruning shears and metal components. This can damage the pruning shears.
 - ▶ Close the cutting blade and switch off the pruning shears.



- ▶ Remove the battery.
- ▶ Pull the connecting cable plug out of the socket.

- ▶ Store the pruning shears in a clean and dry condition.
- ▶ Store the pruning shears in the case supplied.

4.9.2 Battery

▲ WARNING

- Children are not aware of and cannot assess the dangers of the battery. Children may be seriously injured.
 - ▶ Store the battery out of the reach of children.
- The battery is not protected against all ambient conditions. If the battery is exposed to certain ambient conditions, the battery may be irreparably damaged.
 - ▶ Store the battery in a clean and dry condition.
 - ▶ Store the battery in an enclosed space.
 - ▶ Store the battery separately from the product.
 - ▶ If the battery is stored in the charger, disconnect the mains plug and store the battery at a state of charge between 40% and 60% (2 lit green LEDs).
 - ▶ Do not store the battery outside of the specified temperature limits, 21.3.

4.10 Cleaning, maintenance and repair

▲ WARNING

- The pruning shears may start unintentionally if the connecting cable plug or the battery remain inserted during cleaning, maintenance or repair operations. This may result in serious injury to people and damage to property.



- ▶ Remove the battery.
- ▶ Pull the connecting cable plug out of the socket.

- Harsh cleaning agents, cleaning with a water jet or pointed objects can damage the pruning shears, cutting blade, anvil blade, battery or

charger. If the pruning shears, cutting blade, anvil blade, battery or charger are not cleaned correctly, components may no longer function properly or safety devices may be rendered inoperative. People may suffer serious injuries as a result.

- ▶ Clean the pruning shears, cutting blade, anvil blade and battery as described in this User Manual.
- If the pruning shears, cutting blade, anvil blade or battery are not serviced or repaired correctly, components may no longer function properly or safety devices may be rendered inoperative. Persons may be seriously injured or killed.
 - ▶ Service or repair the cutting blade and anvil blade as described in this User Manual.
 - ▶ Do not attempt to service or repair the pruning shears or the battery.
 - ▶ If the pruning shears or the battery require servicing or repairs: Contact a STIHL authorized dealer for assistance.
- The user can be cut by the sharp cutting edge while cleaning or servicing the cutting blade or anvil blade. This may result in injury to the user.
 - ▶ Wear work gloves made of robust material.

5 Preparing Pruning Shears for Operation

5.1 Preparing the pruning shears for operation


The following steps must be performed before commencing work:

- ▶ Ensure that the following components are in a safe condition:
 - Pruning shears, 4.6.1.
 - Cutting and anvil blades, 4.6.2.
 - Battery, 4.6.3.
- ▶ Check the battery, 12.2.
- ▶ Fully charge battery as described in the User Manual for the STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 chargers.
- ▶ Clean the pruning shears, 17.1.
- ▶ Attach the holster and pouch, 8.
- ▶ Put on and adjust the carrying system, 9.1.1.
- ▶ Check the controls, 12.1.
- ▶ If you cannot carry out this work: Do not use the pruning shears and instead contact a STIHL authorized dealer for assistance.

The following steps have to be performed after 20000 cuts with new pruning shears, a new cutting or anvil blade:

- ▶ Adjust the play between the cutting and anvil blades.
- ▶ Sharpen the cutting blade.

5.2 Connecting a battery with Bluetooth® radio interface with the STIHL connected app


- ▶ Activate the Bluetooth® radio interface on the mobile device.
- ▶ Activating the Bluetooth® radio interface on the battery,  7.1.
- ▶ Download the STIHL connected app to the mobile device from the App Store and create an account.
- ▶ Open and sign in to the STIHL connected app.
- ▶ Add the battery in the STIHL connected app and follow the instructions on the screen.

For contacts and other information, please visit <https://support.stihl.com> or see the STIHL connected app.

The STIHL connected app is available internationally.

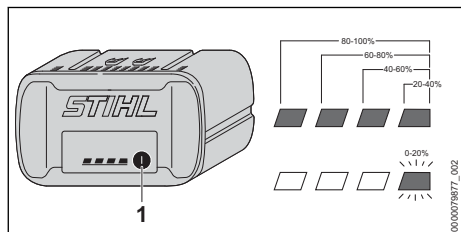
6 Charging the Battery, LEDs

6.1 Charging the battery

The charging time depends on various factors, e.g. the battery temperature or the ambient temperature. For optimal performance, note the recommended temperature ranges,  21.4. The actual charging time may vary from the charging time indicated. The charging time is indicated at www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Recharge the battery as described in the User Manual for STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 chargers.

6.2 Displaying the charge level




- ▶ Press the button (1).
The LEDs light up green for about 5 seconds and indicate the state of charge.

- ▶ If the LED on the right flashes green: Charge the battery.

6.3 LEDs on the battery


The LEDs can indicate the state of charge of the battery or any faults. The LEDs can may light up steady or flash in green or red.

If the LEDs light up or flash green, the state of charge of the battery is indicated.


- ▶ If the LEDs light up red or flash red: Troubleshooting,  20.
There is an error in the pruning shears or battery.

7 Activating and Deactivating Bluetooth® Radio Interface

7.1 Activating the Bluetooth® Radio Interface


- ▶ If the battery has a Bluetooth® radio interface: Press and hold the pushbutton until the "BLUETOOTH®" LED next to the  symbol lights up blue for approximately 3 seconds. The Bluetooth® radio interface on the battery is activated.

7.2 Deactivating the Bluetooth® Radio Interface

- ▶ If the battery has a Bluetooth® radio interface: Press and hold the pushbutton until the "BLUETOOTH®" LED next to the  symbol lights up blue six times. The Bluetooth® radio interface on the battery is deactivated.

7.3 Reset battery to the factory setting via a Bluetooth® radio interface (AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S only)

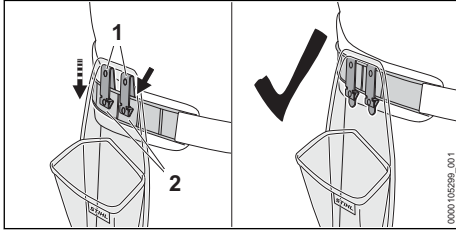
Resetting the battery to the factory setting means that all user-specific data will be deleted.

- ▶ Press the pushbutton four (4) times in quick succession and keep it pressed on the fourth time until the "BLUETOOTH®" LED next to the  symbol flashes blue.
- ▶ Then release the pushbutton immediately.
- ▶ Connect the battery to the STIHL connected app and check whether all user-specific data has been deleted.

8 Assembling the Pruning Shears

8.1 Attaching the holster

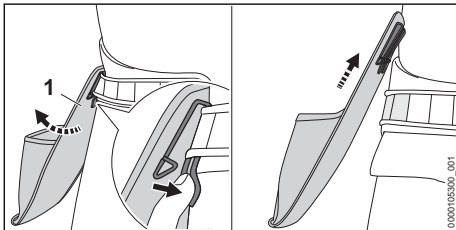
The holster can be attached either on the left or right side of the carrying system. The holster must be fitted on the side on which the user is holding the pruning shears.



- ▶ Insert the clips (1) as far as possible into the rings (2) on the carrying system until the clips (1) snap into place.

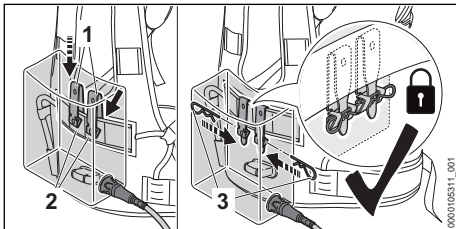
8.2 Removing the holster

- ▶ Switch off the pruning shears.
- ▶ Remove the battery.
- ▶ Pull the connecting cable plug out of the pruning shears.



- ▶ Swing the holster (1) outward.
- ▶ Pull off the holster upward.

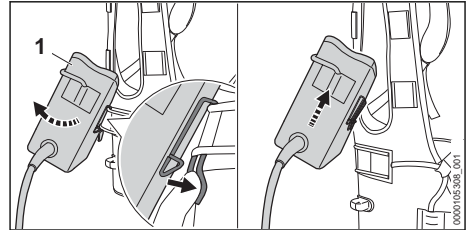
8.3 Attach the battery pouch



- ▶ Push the clips (1) as far as possible into the rings (2) on the back of the carrying system until the clips (1) snap into place.
- ▶ Insert the hitch pin (3) into the clips. The hitch pins (3) lock the clips.

8.4 Removing the battery pouch

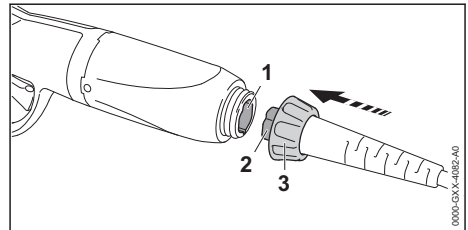
- ▶ Switch off the pruning shears.
- ▶ Remove the battery.
- ▶ Pull the connecting cable plug out of the pruning shears.
- ▶ Remove the hitch pins from the clips.



- ▶ Swing the battery pouch (1) outward.
- ▶ Pull the battery pouch (1) upward.

8.5 Inserting and Removing Connecting Cable Plug

8.5.1 Plugging in the connecting cable plug



- ▶ Insert the connecting cable plug (2) into the socket (1).
- ▶ Turn the union nut (3) onto the socket's thread (1) by hand and firmly tighten it.

8.5.2 Removing the connecting cable plug

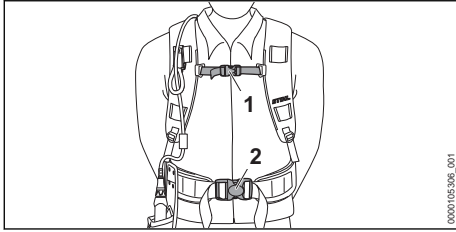
- ▶ Unscrew the union nut.
- ▶ Grip the connecting cable plug with your hand.
- ▶ Pull the connecting cable plug out of the socket.

9 Adjusting Pruning Shears for User

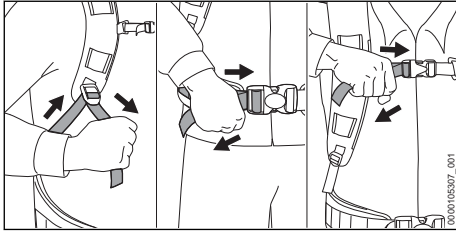
9.1 Fitting and Removing Harness

9.1.1 Putting on and adjusting the carrying system

- ▶ Put the carrying system on your back.



- ▶ Close the buckle (2) on the waist belt.
- ▶ Close the buckle (1) on the chest strap.



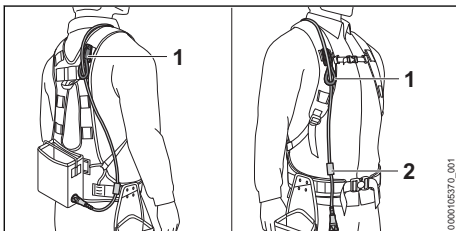
- ▶ Tighten the straps until the waist belt fits snugly on your hips and the back padding is against your back.
- ▶ Secure the end of the waist belt.

9.1.2 Taking off the carrying system

- ▶ Loosen the straps.
- ▶ Open the buckles on the chest strap and waist belt.
- ▶ Take the carrying system off your back.

9.2 Positioning the connecting cable

The connecting cable can be fitted along the left or right side. The connecting cable must be routed on the side on which the user is holding the pruning shears.

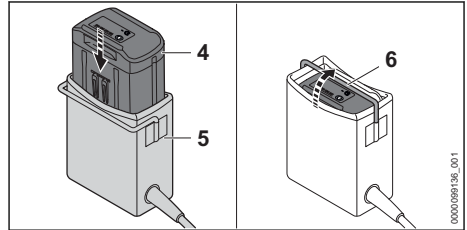


- ▶ Route the connecting cable (2) across the user's shoulder and through the cable guides (1).
- ▶ If the connecting cable is too long: Adjust the length of the connecting cable by making a loop and secure it with the cable guide (1).

- ▶ Install the connecting cable so that it has no kinks and is as short as possible without hindering your work.

10 Removing and Fitting the Battery

10.1 Inserting the battery



- ▶ Push the battery (4) into the battery pouch (5) as far as it will go.
- ▶ Secure the battery (4) with the tension belt (6).

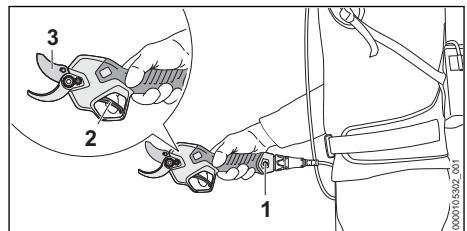
10.2 Removing the battery


- ▶ Unlock the battery with the tension belt. The battery (2) is now unlocked and can be removed.

11 Switching the pruning shears on/off

11.1 Switching on the pruning shears

- ▶ Hold the pruning shears firmly with one hand on the control handle. Wrap your thumb around the handle and operate the trigger with your index finger.

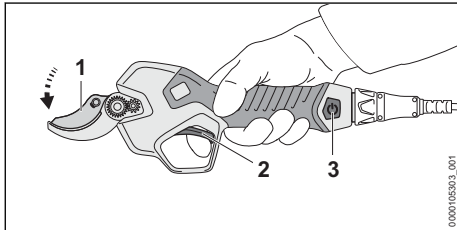



- ▶ Press and hold the pushbutton  (1) until a long and short beep sound. The display switches on and shows the total number of cuts. After two seconds, the display switches and shows the actual number of cuts. The pruning shears are ready for operation.
- ▶ Press the trigger (2) twice in quick succession. The cutting blade (3) opens fully.

The pruning shears switch off automatically if they are not operated for more than 10 minutes.

- ▶ Switch the pruning shears on again.

11.2 Switching off the pruning shears



- ▶ Press and hold the trigger (2).
A long and a short beep will sound after 3 seconds. The cutting blade (1) closes and remains closed.
- ▶ If the cutting blade does not close: Remove the battery and contact a STIHL authorized dealer.
The pruning shears are defective.
- ▶ Press and hold pushbutton  (3).
The display switches off, and the pruning shears are switched off.


12 Testing the Pruning Shears and Battery

12.1 Checking the controls

Trigger

- ▶ Remove the battery.
- ▶ Press the trigger.
- ▶ If the trigger is stiff or does not spring back to its idle position: Do not use the pruning shears and contact a STIHL authorized dealer for assistance.
The trigger is defective.

Switching on the pruning shears

- ▶ Insert the battery.
- ▶ Press and hold the pushbutton  until a long and short beep sound.
The display switches on, and the pruning shears are ready for operation.
- ▶ Press the trigger twice in quick succession.
The cutting blade opens fully.
- ▶ Pull the trigger and let it go.
The cutting blade closes and opens.
- ▶ If the cutting blade does not close and open: Remove the battery and contact a STIHL authorized dealer.

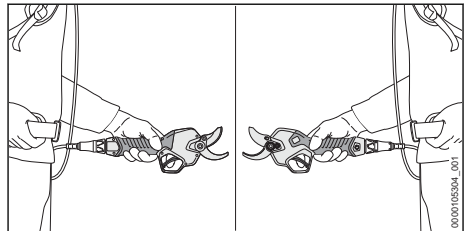
The pruning shears are defective.

12.2 Testing the Battery

- ▶ Press button on battery.
The LEDs glow or flash.
- ▶ If the LEDs do not glow or flash: Do not use the battery and contact your STIHL servicing dealer.
There is a malfunction in the battery.

13 Operating the Pruning Shears

13.1 Holding and controlling the pruning shears



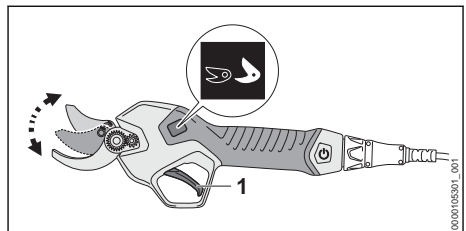
- ▶ Hold the pruning shears firmly with one hand on the control handle. Wrap your thumb around the handle and operate the trigger with your index finger.
- ▶ Keep your free hand well away from the cutting blade.

13.2 Adjusting the blade opening width

Depending on the branch thickness, two cutting blade opening widths can be selected:

- ASA 130.0: 22 mm / 35 mm
- ASA 140.0: 25 mm / 45 mm

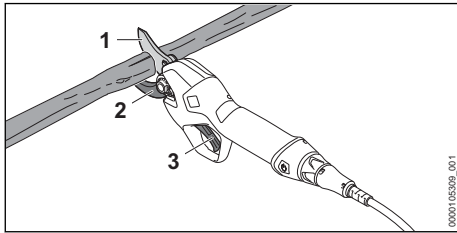
The configured cutting blade opening width is shown in the display with a white illuminated symbol.



- ▶ Press the trigger (1) twice in succession.
A short beep will sound. The cutting blade opening width increases or decreases, and the white light symbol in the display switches over.

13.3 Cutting

The pruning shears are subject to comprehensive quality tests by STIHL before delivery. Therefore a few cuts are already shown in the display upon delivery.



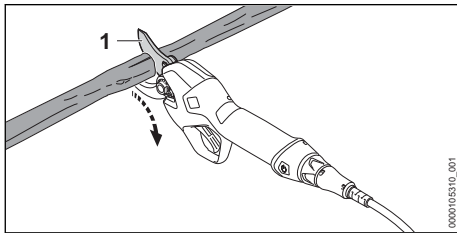
- ▶ Position the anvil blade (2) against the underside of the branch.



WARNING

- The moving cutting blade can seriously injure the user.
 - ▶ Keep your free hand at least 40 cm away from the cutting blade.
 - ▶ Never touch the cutting blade.
- ▶ Pull the trigger (3).
The cutting blade (1) closes to cut the branch off.
- ▶ Release the trigger (3).
The blade (1) opens.

The cutting blade can jam during cutting work. A jammed blade opens automatically.



If the cutting blade (1) is jammed:

- ▶ Swing the pruning shears downward and pull them out of the cut.
- ▶ Do not leverage the pruning shears sideways or downward.

NOTICE

- If the control handle becomes too hot during operation, the pruning shears may become damaged.
 - ▶ Switch off the pruning shears and let them cool down.
 - ▶ Reduce the number of cuts per minute or diameter of the branches to be cut.

For optimal performance, note the recommended temperature ranges, 21.4.

14 After Finishing Work

14.1 After finishing work

- ▶ Switch off the pruning shears.
- ▶ Remove the battery.
- ▶ Pull the connecting cable plug out of the pruning shears.
The cutting blade must be closed.
- ▶ If the pruning shears are wet: Allow the pruning shears to dry.
- ▶ If the battery is moist or wet: Allow the battery to dry, 21.4.
- ▶ Clean the pruning shears.
- ▶ Clean the cutting blade and anvil blade.
- ▶ Insert the pruning shears into the holster until it fully covers the cutting blade.
- ▶ Clean the battery.

15 Transporting

15.1 Transporting the pruning shears

- ▶ Switch off the pruning shears.
- ▶ Remove the battery.
- ▶ Pull the connecting cable plug out of the pruning shears.
The cutting blade must be closed.

Carrying the pruning shears

- ▶ Carry the pruning shears with one hand on the control handle.

Transporting the pruning shears in a vehicle

- ▶ Transport the pruning shears in the case supplied.
- ▶ Secure the case so that it cannot tip over or move.
- ▶ If no case is supplied with the pruning shears: Secure the pruning shears so they cannot tip over or move.

15.2 Transporting the battery

- ▶ Switch off the pruning shears.
- ▶ Remove the battery.

- ▶ Pull the connecting cable plug out of the pruning shears.
The cutting blade must be closed.
- ▶ Check that the battery is in a safe condition.
- ▶ Transport the battery in the case supplied.
- ▶ If no case is supplied with the battery: Pack the battery in packaging so that it cannot move.
- ▶ Secure the packaging so that it cannot move.

The battery is subject to the Carriage of Dangerous Goods regulations. The battery is classified as UN 3480 (lithium ion batteries) and has been tested pursuant to UN Manual Tests and Criteria Part III, Subsection 38.3.

The transport regulations can be found at www.stihl.com/safety-data-sheets.


16 Storing

16.1 Storing the pruning shears

- ▶ Switch off the pruning shears.
- ▶ Remove the battery.
- ▶ Pull the connecting cable plug out of the pruning shears.
The cutting blade must be closed.
- ▶ Store the pruning shears in the case supplied.
- ▶ The pruning shears should be stored so that the following conditions are met:
 - The pruning shears cannot tip over or move.
 - The pruning shears are out of the reach of children.
 - The pruning shears are clean and dry.

16.2 Storing the battery

STIHL recommends keeping the battery in a charging state between 40% and 60 % (2 lit green LEDs).

- ▶ The battery should be stored in such a way that the following conditions are fulfilled:
 - The battery is out of the reach of children.
 - The battery is clean and dry.
 - The battery is in an enclosed space.
 - The battery is stored separately from the product.
 - If the battery is stored in the charger, disconnect the mains plug and store the battery at a state of charge between 40% and 60% (2 lit green LEDs).
 - Do not store the battery outside of the specified temperature limits,  21.3.

NOTICE

- If the battery is not stored as described in this user manual, the battery may become deeply discharged and irreparably damaged.
 - ▶ Charge a discharged battery before storing it. STIHL recommends storing the battery in a state of charge between 40% and 60% (2 lit green LEDs).
 - ▶ Store the battery separately from the product.


17 Cleaning

17.1 Cleaning the pruning shears

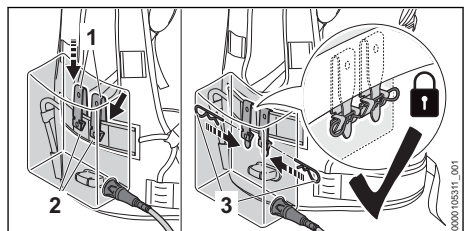
- ▶ Switch off the pruning shears.
- ▶ Remove the battery.
- ▶ Pull the connecting cable plug out of the pruning shears.
The cutting blade must be closed.
- ▶ Clean the pruning shears with a damp cloth or STIHL resin solvent.
- ▶ Remove foreign objects from the battery compartment and clean the battery compartment with a damp cloth.
- ▶ Use a paintbrush or soft brush to clean the electrical contacts in the battery compartment.

17.2 Cleaning the cutting and anvil blades

The cutting blade must be open for cleaning.

- ▶ Switch on the pruning shears.
- ▶ Press and hold the pushbutton .
The display switches off, and the pruning shears are switched off. The cutting blade remains open.
- ▶ Remove the battery.
- ▶ Pull the connecting cable plug out of the pruning shears.
- ▶ Clean the cutting and anvil blades with a damp cloth and warm soapy water.
- ▶ Spray both sides of the cutting and anvil blades with STIHL resin solvent.

17.3 Cleaning the carrying system



- ▶ Remove the holster (5) and battery pouch (1).
- ▶ Remove the plug of the connecting cable (4).
- ▶ Pull out the connecting cable (3) from the cable guide (2).
- ▶ Clean the carrying system with a damp cloth.
- ▶ If the carrying system is very dirty: Hand wash the carrying system with a color detergent or mild detergent.
- ▶ Route the connecting cable (3) through the cable guides (2).
- ▶ Plug in the connecting cable plug (4).
- ▶ Attach the holster (5) and battery pouch (1).

17.4 Cleaning the Battery

- ▶ Clean the battery with a damp cloth.

18 Maintenance

18.1 Maintenance intervals

Maintenance intervals depend on the ambient conditions and the operating conditions. STIHL recommends the following maintenance intervals:

Every 10000 cuts or as needed

- ▶ Clean the pruning shears.
- ▶ Lubricate the cutting and anvil blades.
- ▶ Lubricate the blade bolts.

Every 50000 cuts or as needed

- ▶ Sharpen the cutting blade.
- ▶ Replace the cutting blade.
- ▶ Check the adjusting nut, screw and blade bolts.

Every 200000 cuts or as needed

- ▶ Lubricate the gearbox.
- ▶ Lubricate the blade bolts.

ASA 140.0

Every 500000 cuts or as needed

- ▶ Replace the cutting blade and locking segment.
- ▶ Replace the anvil blade.
- ▶ Replace the bearing pin.

The display indicator  is on.

- ▶ Have the pruning shears serviced by a STIHL authorized dealer.

ASA 130.0

Every 800000 cuts or as needed

- ▶ Replace the cutting blade and locking segment.
- ▶ Replace the anvil blade.
- ▶ Replace the bearing pin.

The display indicator  is on.

- ▶ Have the pruning shears serviced by a STIHL authorized dealer.

18.2 Sharpening the cutting blade

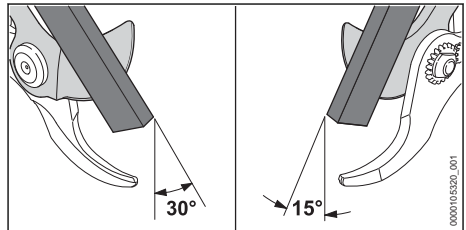


https://stihl.ly/130_140_s



WARNING

- The cutting edge of the blade is sharp. There is a risk of cutting oneself.
 - ▶ Wear work gloves made of robust material.
- ▶ Switch off the pruning shears.
- ▶ Remove the battery.
- ▶ Pull the connecting cable plug out of the pruning shears.




- ▶ Use the whetstone to sharpen the cutting blade so that the following conditions are met:
 - The whetstone is applied with gentle pressure, and the sharpening strokes are made from the inside outward.
 - The sharpening angle of 30° and 15° is maintained.
- ▶ Wipe away grinding dust with a cloth.
- ▶ Spray both sides of the cutting blade and anvil blade with STIHL Multispray.
- ▶ If you are unsure: Contact a STIHL authorized dealer.

18.3 Lubricating the cutting and anvil blades with a grease gun

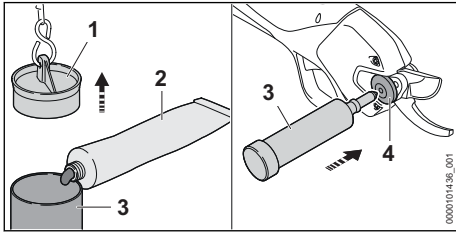
STIHL Multi-purpose grease or an equivalent multi-purpose grease lubricates and cools the cutting and anvil blades.

The cutting blade must be open for lubrication.

- ▶ Switch on the pruning shears.
- ▶ Press and hold the pushbutton  until a long beep sounds.

The display switches off, and the pruning shears are switched off. The cutting blade remains open.
- ▶ Remove the battery.

- ▶ Pull the connecting cable plug out of the pruning shears.
- ▶ Clean the cutting and anvil blades.

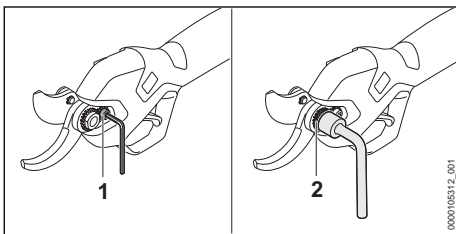


- ▶ Pull the chain to remove the plug (1) from the grease gun (3).
- ▶ Fill the grease gun (3) two-thirds full with STIHL multi-purpose grease (2).
- ▶ Press the plug (1) firmly onto the grease gun (3).
- ▶ Position grease gun (3) on grease nipple (4).
- ▶ Press the grease gun (3) and pump one or two strokes of STIHL multi-purpose grease through the grease nipple (4).
- ▶ Insert the plug of the connecting cable.
- ▶ Insert the battery.
- ▶ Switch on the pruning shears.
The multi-purpose grease is distributed over the cutting blade and anvil blade. The cutting blade and anvil blade are now lubricated.

18.4 Adjusting the play between the cutting and anvil blades

The play between the cutting and anvil blades must be readjusted if the cutting blade can move sideways or up and down against the anvil blade.

- ▶ Switch off the pruning shears.
- ▶ Remove the battery.
- ▶ Pull the connecting cable plug out of the pruning shears.



- ▶ Loosen the screw (1).
- ▶ Tighten the adjusting nut (2).
- ▶ Tighten the screw (1) to 10 Nm.

19 Repairing

19.1 Repairing the pruning shears and battery


The pruning shears, cutting blade and battery cannot be repaired by the user.

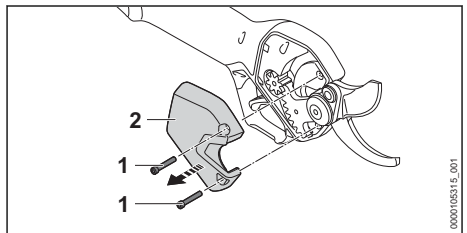
- ▶ If the pruning shears or cutting blade are damaged: Do not use the pruning shears or cutting blade and instead contact a STIHL authorized dealer for assistance.
- ▶ If the battery is defective or damaged: Replace the battery.

19.2 Replacing the cutting blade and anvil blade

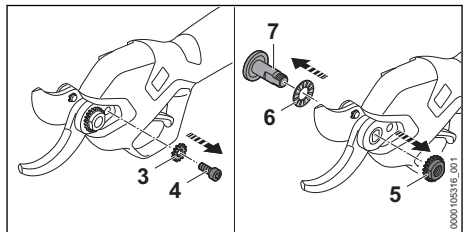


https://stihl.ly/130_140_r

- ▶ Switch on the pruning shears.
- ▶ Press and hold the pushbutton  until a long beep sounds.
The display switches off, and the pruning shears are switched off. The cutting blade remains open.
- ▶ Remove the battery.
- ▶ Pull the connecting cable plug out of the pruning shears.

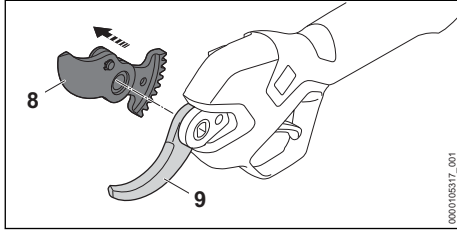


- ▶ Unscrew the screws (1).
- ▶ Remove the cover (2).

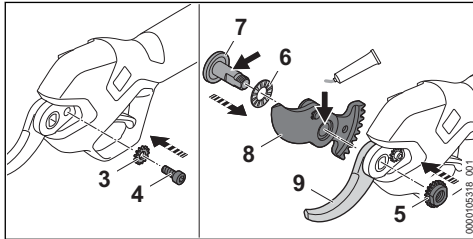


- ▶ Unscrew the screw (3) and tooth lock washer (4) and dispose of them.
- ▶ Unscrew the adjusting nut (5) and dispose of it.

- ▶ Unscrew the bearing pin (7) and needle bearing (6) and dispose of them.



- ▶ Remove the locking segment with cutting blade (8) and dispose of them.
- ▶ If the anvil blade (9) needs to be replaced:




- ▶ Remove the anvil blade and dispose of it.
- ▶ Insert a new anvil blade.

- ▶ Insert a new screw (3) with new tooth lock washer (4) and tighten the screw so that the tooth lock washer can still turn.
- ▶ When the anvil blade (9) is not to be replaced:
 - ▶ Insert a new screw (3) with new tooth lock washer (4) and tighten the screw so that the tooth lock washer can still turn.
- ▶ Insert a new locking segment with cutting blade (8).
- ▶ Lubricate the new locking segment.
- ▶ Place a new needle bearing (6) on the new bearing pin (7).
- ▶ Insert the new bearing pin (7) into the bearing position of the cutting blade.
- ▶ Lubricate the cutting and anvil blades.
- ▶ Screw in the new adjusting nut (5) and tighten it so that the cutting blade (8) can no longer be moved sideways in relation to the anvil blade (9) and the cutting blade can still easily slide past the anvil blade without any play.
- ▶ Tighten the tooth lock washer (4) and screw (3) to 10 Nm. The indentations on the tooth lock washer (4) and the adjusting nut (5) must interlock.
- ▶ Put on the cover (2).
- ▶ Screw in the screws (1) and tighten them.

20 Troubleshooting








20.1 Troubleshooting the pruning shears and battery (battery)

Error	LEDs on the battery	Cause	Remedy
Pruning shears do not work after they are switched on or suddenly stop working.	1 LED flashes green.	State of charge of the battery is too low.	▶ Charge battery as described in the User Manual for chargers STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
	1 LED lights up steady red.	The battery is too warm or too cold.	▶ Remove the battery. ▶ Allow the battery to cool down or warm up.
	3 LEDs flash red.	There is an error in the pruning shears.	▶ Remove the battery. ▶ Clean the electrical contacts in the battery compartment. ▶ Insert the battery. ▶ Switch on the pruning shears. ▶ If 3 LEDs continue to flash red: Do not use the pruning shears and instead contact a STIHL authorized dealer for assistance.
	3 LEDs light up red.	Pruning shears are too hot.	▶ Remove the battery. ▶ Allow the pruning shears to cool down.
	4 LEDs flash red.	There is an error in the battery.	▶ Remove the battery and reinsert it. ▶ Switch on the pruning shears. ▶ If 4 LEDs continue to flash red: Do not use the battery and instead contact a STIHL authorized dealer for assistance.

Error	LEDs on the battery	Cause	Remedy
		No electrical contact between the pruning shears and battery.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Remove the battery. ▶ Clean the electrical contacts in the battery compartment. ▶ Insert the battery.
		The pruning shears or battery are damp.	▶ Allow the pruning shears or battery to dry, ▮ 21.4.
The pruning shears cut out during operation.	3 LEDs light up red.	Pruning shears are too hot.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Remove the battery. ▶ Allow the pruning shears to cool down.
		There is an electrical error.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Remove the battery and reinsert it. ▶ Switch on the pruning shears.
Pruning shears runtime is too short.		The battery is not fully charged.	▶ Recharge the battery fully as described in the User Manual for the STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 chargers.
		The battery service life has been exceeded.	▶ Replace battery.
The STIHL connected app is unable to find the battery with  .		The Bluetooth® radio interface on the battery or mobile device is deactivated.	▶ Activate the Bluetooth® radio interface on the battery or mobile device.
		Excessive distance between the battery and the mobile device.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Reduce the distance, ▮ 21.1. ▶ If the STIHL connected app is still unable to find the battery: Contact a STIHL authorized dealer.

20.2 Troubleshooting the pruning shears and battery (display and beeps)

Error	Display on the pruning shears and beeps	Cause	Remedy
Pruning shears do not operate after they are switched on or suddenly stop working.	1 light bar flashes white.	The state of charge of the battery is too low.	▶ Charge the battery.
	E 01 1 short beep	The state of charge of the battery is too low or the battery is deeply discharged.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Try to charge the battery. ▶ If this step cannot be carried out: Do not use the battery anymore; contact a STIHL authorized dealer.
	E 02 2 short beeps	There is an error in the battery.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Remove the battery and put it back in. ▶ Switch on the pruning shears. ▶ If the error continues to be shown: Do not use the battery and instead consult a STIHL authorized dealer for assistance.
	E 04 2 short beeps	Pruning shears are too hot.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Allow the pruning shears to cool down. ▶ Reduce the number of cuts per minute or diameter of the branches to be cut. ▶ If the error continues to be shown: Do not use the pruning shears and instead consult a STIHL authorized dealer.
	E 05 - E 13 6 short beeps	There is an error in the pruning shears.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Remove the battery and put it back in. ▶ Switch on the pruning shears. ▶ If the error continues to be shown: Do not use the pruning shears; consult a STIHL authorized dealer.

Error	Display on the pruning shears and beeps	Cause	Remedy
	E 14 3 short beeps	The cutting blade is jammed.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Remove the battery. ▶ Remove the jam. ▶ Insert the battery. ▶ Switch on the pruning shears. ▶ If the error continues to be shown: Do not use the pruning shears; consult a STIHL authorized dealer.
	E 15 3 short beeps	The locking segment is not correctly inserted.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Remove the battery. ▶ Align and insert the locking segment,  19.2. ▶ Switch on the pruning shears. ▶ If the error continues to be shown: Do not use the pruning shears; consult a STIHL authorized dealer.
	E 18 2 short beeps	Communication with the battery has been interrupted.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Remove the battery. ▶ Clean the electrical contacts in the battery compartment. ▶ Insert the battery.
		The diameter of the branches to be cut is too great.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Cut cuttings with a smaller branch diameter. ▶ If the cutting blade is jammed while cutting: Release cutting blade,  13.2
		The cutting speed is too high.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Reduce the number of cuts per minute.
		The pruning shears require servicing.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Servicing the pruning shears,  18.
The cutting performance of the pruning shears deteriorates or is insufficient.		The pruning shears or battery are damp.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Allow the pruning shears or battery to dry,  21.4.
	1 light bar flashes white.	The state of charge of the battery is too low.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Charge the battery.
		The cutting and anvil blades are not sufficiently lubricated.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Lubricate the cutting and anvil blades.
		The cutting blade is dull.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Replace the cutting blade.
		The anvil blade is worn down.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Replace the anvil blade.
		Too much play between the cutting and anvil blades. The cutting blade may rattle.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Adjust the play between the cutting and anvil blades.
		The cutting speed is too high.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Reduce the number of cuts per minute.

20.3 Product Support and Assistance on Use

Product support and assistance on use are available from STIHL servicing dealers.

For contacts and other information, please visit <https://support.stihl.com> or www.stihl.com.

21 Specifications

21.1 STIHL ASA 130.0, ASA 140.0 pruning shears

ASA 130.0


- Approved battery: STIHL AP (except STIHL AP 100)
- Maximum cutting blade opening: 35 mm
- Maximum cutting thickness: 35 mm (depending on wood)
- Weight without battery: 940 g
- Degree of protection: IPX4 (protection against splash water from any direction)

ASA 140.0

- Approved battery: STIHL AP (except STIHL AP 100)
- Maximum cutting blade opening: 45 mm
- Maximum cutting thickness: 45 mm (depending on wood)
- Weight without battery: 1060 g
- Degree of protection: IPX4 (protection against splash water from any direction)

For runtime, see www.stihl.com/battery-life.

21.2 STIHL AP Battery

- Battery technology: Lithium-ion
- Voltage: 36 V
- Capacity in Ah: see rating label
- Energy content in Wh: see rating label
- Weight in kg: See rating label
- Bluetooth® radio interface (only for batteries with - Data connection: Bluetooth® 5.1. The mobile device must be compatible with Bluetooth® Low Energy 5.0 and support Generic Access Profile (GAP).
- Frequency band: ISM band 2.4 GHz
- Maximum RF power transmitted: 1 mW
- Signal range: approx. 10 m. The signal strength depends on the ambient conditions and the mobile device. The signal range can vary greatly depending on local conditions and the receiver used. The range may be perceptibly reduced inside enclosed rooms and through metal barriers (such as walls, shelves or cases).
- Mobile device operating system requirements: Android or iOS (current version or higher)

The power output of the battery may vary depending on the battery product used.

21.3 Temperature limits

WARNING

- The battery is not protected against all ambient conditions. If the battery is exposed to certain environmental conditions, it may catch fire or explode. This may result in serious injury to people and damage to property.
 - ▶ Do not charge the battery below -20°C or above 50°C.
 - ▶ Do not use the pruning shears or the battery below -20°C or above 50°C.
 - ▶ Do not store the pruning shears or the battery below -20°C or above 70°C.

21.4 Recommended temperature ranges

For optimum performance of the pruning shears and the battery, note the following temperature ranges:

- Charging: 5°C to 40°C
- Use: -10°C to 40°C
- Storage: -20°C to +50°C

If the battery is charged, used or stored outside the recommended temperature ranges, performance may be restricted.

If the battery is wet or moist, allow the battery to dry for at least 48 h between 15°C and 50°C and with less than 70% humidity. Higher humidity levels may extend the drying time.

21.5 Sound and vibration values

The K-value for the sound pressure level is 2 dB(A). The K-value for the vibration level is 2 m/s².

- STIHL recommends wearing hearing protection.
- Sound pressure level L_{pA} , measured according to EN 62841-1: <70 dB(A).
 - Vibration level a_{hv} measured according to EN 62841-1:
 - Control handle: < 2.5 m/s².

The sound and vibration values indicated were measured according to a standardized test method and can be used as a basis for comparing electric power tools. The actual sound and vibration levels may vary from the values indicated, depending on the type of application and the accessories used. The sound and vibration levels indicated can be used for an initial estimate of the sound and vibration load. The actual sound and vibration stress has to be estimated. The times can be taken into account in the esti-

mate when the electric power tool is switched off and also when it is switched on but running without any load.

For information on compliance with the Physical Agents (Vibration) Directive 2002/44/EC, see www.stihl.com/vib.


21.6 REACH

REACH is an EC regulation and stands for the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemical substances.

For information on compliance with the REACH regulation see www.stihl.com/reach.

22 Spare Parts and Accessories

22.1 Spare parts and accessories

STIHL  These symbols indicate original STIHL spare parts and original STIHL accessories.

STIHL recommends the use of original STIHL spare parts and accessories.

Despite ongoing market observation, STIHL is unable to judge the reliability, safety and suitability of other manufacturers' spare parts and accessories; accordingly, STIHL cannot warrant for the use of those parts.

Original STIHL spare parts and original STIHL accessories are available from STIHL dealers.

23 Disposal

23.1 Disposing of the pruning shears and battery

Contact local authorities or a STIHL authorized dealer for information about disposal.

Improper disposal can be harmful to health and pollute the environment.

- ▶ Take STIHL products including packaging to a suitable collection point for recycling in accordance with local regulations.
- ▶ Do not dispose with domestic waste.

24 EC Declaration of Conformity

24.1 STIHL ASA 130.0, ASA 140.0 pruning shears

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115

D-71336 Waiblingen

Germany

declares under its sole responsibility that

- Category: Battery pruning shears
- Manufacturer's brand: STIHL
- Model: ASA 130.0, ASA 140.0
- Serial number: VA07, VA08

conforms to the relevant provisions of Directives 2011/65/EU, 2006/42/EC, 2014/30/EU and 2000/14/EC and has been developed and manufactured in compliance with the following standards in the versions valid on the date of production: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

The technical documents are stored at ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung.

The year of manufacture, country of manufacture and serial number are indicated on the pruning shears.

Waiblingen, 2023-06-01

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

pp 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 UKCA Declaration of Conformity

25.1 STIHL ASA 130.0, ASA 140.0 pruning shears

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Germany

declares under its sole responsibility that

- Category: Battery pruning shears
- Manufacturer's brand: STIHL
- Model: ASA 130.0, ASA 140.0
- Serial number: VA07, VA08

conforms to the relevant provisions of UK regulations The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic

Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 and Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 and has been manufactured in compliance with the following standards in the versions valid on the date of production: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

The technical documents are stored at ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

The year of manufacture, country of manufacture and serial number are indicated on the pruning shears.

Waiblingen, 2023-06-01

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

pp 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

26 Addresses

www.stihl.com

27 General Power Tool Safety Warnings

27.1 Introduction

This chapter reproduces the pre-formulated, general safety precautions specified in the IEC 62841 standard for hand-held motor-operated electric tools.

STIHL is obliged to publish these texts.

The safety precautions and warnings on avoiding an electric shock given under "Electrical Safety" do not apply to STIHL cordless products.

WARNING

- **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "electric power tool" in the safety warnings refers to mains-operated (corded) power tools or battery-operated (cordless) power tools.

27.2 Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

27.3 Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

27.4 Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes,

hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

27.5 Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to**

operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

27.6 Battery tool use and care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or

temperature above 130 °C may cause explosion.

- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

27.7 Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Table des matières

1	Préface.....	49
2	Informations concernant la présente Notice d'emploi.....	49
3	Vue d'ensemble.....	50
4	Prescriptions de sécurité.....	52
5	Préparatifs avant l'utilisation du sécateur.....	57
6	Recharge de la batterie et DEL.....	58
7	Activation et désactivation de l'interface radio Bluetooth®.....	58
8	Assemblage du sécateur.....	59
9	Ajustage du sécateur selon l'utilisateur.....	60
10	Introduction et extraction de la batterie.....	60
11	Mise en marche et arrêt du sécateur.....	60
12	Contrôle du sécateur et de la batterie.....	61
13	Travail avec le sécateur.....	62
14	Après le travail.....	63
15	Transport.....	63
16	Rangement.....	63
17	Nettoyage.....	64
18	Maintenance.....	64
19	Réparation.....	66
20	Dépannage.....	67
21	Caractéristiques techniques.....	70
22	Pièces de rechange et accessoires.....	71
23	Mise au rebut.....	71
24	Déclaration de conformité UE.....	71
25	Déclaration de conformité UKCA.....	72
26	Adresses.....	72
27	Indications générales de sécurité pour outils électroportatifs.....	72

1 Préface

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit STIHL. Dans le développement et la fabrication de nos produits, nous mettons tout en œuvre pour garantir une excellente qualité répondant aux besoins de nos clients. Nos produits se distinguent par une grande fiabilité, même en cas de sollicitations extrêmes.

STIHL garantit également la plus haute qualité au niveau du service après-vente. Nos revendeurs spécialisés fournissent des conseils compétents, aident nos clients à se familiariser avec nos produits et assurent une assistance technique complète.

STIHL se déclare résolument en faveur d'un développement durable et d'une gestion responsable de la nature. La présente Notice d'emploi vous aidera à utiliser votre produit STIHL en toute sécurité et dans le respect de l'environnement, pendant toute sa longue durée de vie.

Nous vous remercions de votre confiance et vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre produit STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT ! LIRE CETTE NOTICE AVANT D'UTILISER CE PRODUIT ET LA CONSERVER PRÉCIEUSEMENT.

2 Informations concernant la présente Notice d'emploi

2.1 Documents applicables


Les consignes de sécurité locales sont à respecter.

- ▶ Outre la présente Notice d'emploi, il faut lire, comprendre et conserver les documents suivants :
 - Consignes de sécurité Batterie STIHL AP
 - Notice d'emploi des chargeurs STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
 - Information de sécurité concernant les batteries STIHL et les produits STIHL à batterie intégrée : www.stihl.com/safety-data-sheets

Pour de plus amples informations sur STIHL connecté et les produits compatibles, et pour trouver une réponse aux questions fréquentes (FAQ), voir le site Internet www.stihl.com.

nect.stihl.com ou consulter un revendeur spécialisé STIHL.

La marque verbale et les symboles graphiques (logos) Bluetooth® sont des marques déposées et la propriété de Bluetooth SIG, Inc. Toute utilisation de ce nom/symbole par STIHL a lieu sous licence.

Les batteries portant le symbole  sont munies d'une interface radio Bluetooth®. Les interdictions d'utilisation locales (par ex. dans un avion ou un hôpital) doivent être respectées.

2.2 Marquage des avertissements dans le texte



AVERTISSEMENT

- Attire l'attention sur des dangers qui peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Les mesures indiquées peuvent éviter des blessures graves, voire mortelles.

AVIS

- Attire l'attention sur des dangers pouvant causer des dégâts matériels.
 - ▶ Les mesures indiquées peuvent éviter des dégâts matériels.

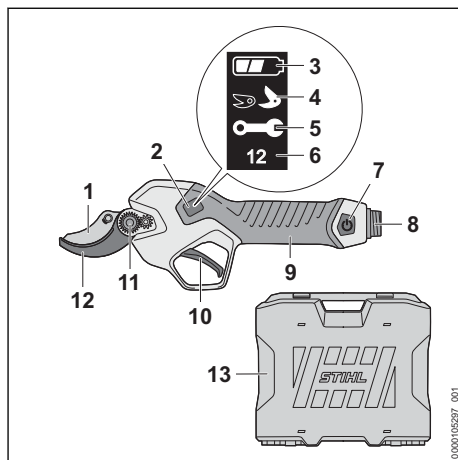
2.3 Symboles employés dans le texte







Ce symbole renvoie à un chapitre de la présente Notice d'emploi.

3 Vue d'ensemble

3.1 Sécateur



- 1 lame**
La lame coupe la branche.
- 2 Afficheur**
L'afficheur affiche des informations et signale des dérangements.
- 3 Affichage **
L'affichage indique le niveau de charge de la batterie.
- 4 Affichage **
L'afficheur affiche la valeur réglée pour l'ouverture de la lame.
- 5 Affichage **
L'afficheur affiche l'opération de maintenance à effectuer.
- 6 Affichage du nombre de coupes**
L'afficheur affiche le nombre de coupes total et le nombre de coupes actuel.
- 7 Touche **
La touche met le sécateur en marche et l'arrête.
- 8 Prise**
Prise dans laquelle il faut introduire la fiche du cordon d'alimentation électrique.
- 9 Poignée de commande**
La poignée de commande sert à commander, tenir et mener le sécateur.
- 10 Gâchette de commande**
La gâchette de commande ouvre et ferme la lame.

11 Écrou de réglage

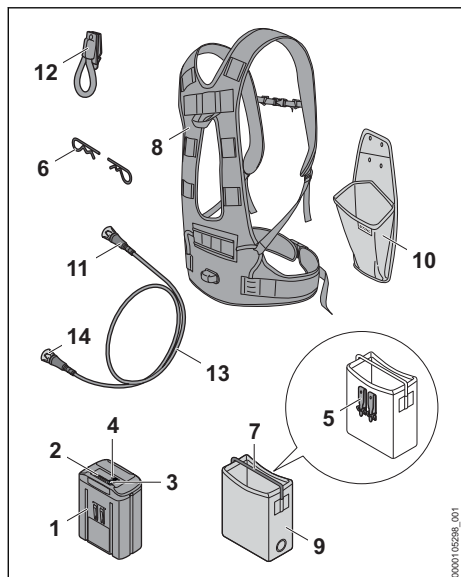
L'écrou de réglage permet le réglage de la lame.

12 Contre-lame

La contre-lame sert d'appui pour la branche.

13 Coffret

Le coffret est conçu pour le transport et le rangement du sécateur, de la batterie, de la pochette pour batterie et des accessoires.

Plaque signalétique avec numéro de machine**3.2 Système de portage et batterie****1 Batterie**

La batterie fournit au sécateur l'énergie nécessaire au fonctionnement.

2 DEL

Les diodes électroluminescentes (DEL) indiquent le niveau de charge de la batterie et signalent des dérangements.

3 Touche

La touche active les DEL qui se trouvent sur la batterie. La touche active et désactive l'interface radio Bluetooth® (si elle est montée).

4 DEL « BLUETOOTH »® (seulement sur les batteries portant le symbole )

La DEL indique si l'interface radio Bluetooth® est activée ou désactivée.

5 Clip métallique

Les clips métalliques maintiennent la pochette pour batterie sur le système de portage.

6 Goupille

Les goupilles sont introduites dans les clips pour que la pochette pour batterie ne risque pas de se décrocher.

7 Sangle

La sangle maintient la batterie dans la pochette pour batterie.

8 Système de portage

Le système de portage porte la pochette pour batterie et l'étui porte-outil et maintient le cordon d'alimentation électrique.

9 Pochette pour batterie

La pochette pour batterie renferme la batterie.

10 Étui porte-outil ADVANCE X-Flex

L'étui porte-outil convient pour le transport et le rangement du sécateur.

11 Fiche du cordon d'alimentation électrique

La fiche du cordon d'alimentation électrique relie la pochette pour batterie avec le cordon d'alimentation électrique.

12 Passe-câbles ADVANCE X-Flex

Les passe-câbles maintiennent le cordon d'alimentation électrique sur le système de portage.

13 Cordon d'alimentation électrique

Le cordon d'alimentation électrique relie le sécateur avec la pochette pour batterie.

14 Fiche du cordon d'alimentation électrique

La fiche du cordon d'alimentation électrique relie le sécateur avec le cordon d'alimentation électrique.

Plaque signalétique avec numéro de machine**3.3 Symboles**

Les symboles qui peuvent être appliqués sur le sécateur, le système de portage et la batterie ont les significations suivantes :



1 DEL est allumée en rouge. La batterie est trop chaude ou trop froide.



4 DEL clignotent de couleur rouge. Il y a un dérangement dans la batterie.



Niveau de puissance acoustique garanti conformément à la directive 2000/14/CE en dB(A) pour pouvoir comparer les émissions sonores de différents produits.



Cette batterie se recharge avec un chargeur STIHL. Les chargeurs autorisés sont indiqués dans les présentes prescriptions de sécurité.



La batterie a une interface radio Bluetooth® et elle peut être connectée avec l'application STIHL connected.



Le chiffre situé à côté du symbole indique la capacité énergétique de la batterie suivant la spécification du fabricant des cellules. À l'utilisation pratique, la capacité énergétique réellement disponible est inférieure.



Ne pas jeter le produit dans les ordures ménagères.

4 Prescriptions de sécurité

4.1 Symboles d'avertissement

Les symboles d'avertissement appliqués sur le sécateur ont les significations suivantes :



Respecter les consignes de sécurité et les mesures à prendre.



Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.



Ne pas toucher à la lame en mouvement.



Pour les pauses de travail, le transport, le rangement, le nettoyage, la maintenance ou la réparation de la machine, extraire la fiche du cordon d'alimentation électrique de la prise et retirer la batterie.



Préserver la batterie de la chaleur et du feu.



Ne pas plonger la batterie dans un liquide.


4.2 Utilisation conforme à la destination

Le sécateur STIHL ASA 130.0 ou ASA 140.0 est conçu pour tailler les arbres, les arbustes, les buissons, les plantes ornementales, la vigne et des plantes ou arbrisseaux analogues dans les vignobles et les plantations d'arbres fruitiers, ainsi que pour l'entretien des espaces verts, et il convient pour des branches d'un diamètre maximal de :

- ASA 130.0 : 35 mm
- ASA 140.0 : 45 mm

Le sécateur peut être utilisé sous la pluie.

Le sécateur est alimenté par une batterie STIHL AP.

En combinaison avec l'application STIHL connected, la batterie portant le symbole  permet la personnalisation et la transmission d'informations concernant la batterie sur la base de la technologie Bluetooth®.

▲ AVERTISSEMENT

- L'utilisation de batteries qui ne sont pas autorisées par STIHL pour ce sécateur risque de causer des incendies et des explosions. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Utiliser le sécateur avec une batterie STIHL AP.
- Si le sécateur ou la batterie n'est pas utilisé conformément à la destination prévue, cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures très graves, voire mortelles.
 - ▶ Utiliser le sécateur comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
 - ▶ Utiliser la batterie comme décrit dans la présente Notice d'emploi, dans l'application STIHL connected et sur le site Internet www.connect.stihl.com.

4.3 Exigences concernant l'utilisateur

▲ AVERTISSEMENT

- Les personnes qui n'ont pas reçu de formation adéquate ne peuvent pas reconnaître ou évaluer les dangers du sécateur et de la batterie. L'utilisateur ou d'autres personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.



- ▶ Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.

- ▶ Si l'on confie le sécateur ou la batterie à une autre personne : il faut y joindre la Notice d'emploi.
- ▶ Veiller à ce que l'utilisateur satisfasse aux exigences suivantes :
 - L'utilisateur est reposé.
 - L'utilisateur dispose de toute l'intégrité physique, sensorielle et mentale nécessaire pour être capable d'utiliser correc-

tement le sécateur et la batterie, et de travailler avec ce matériel. Si les capacités physiques, sensorielles ou mentales de l'utilisateur sont limitées, ce dernier doit utiliser ce matériel uniquement sous la surveillance ou selon les instructions d'une personne responsable.

- L'utilisateur est capable de reconnaître et d'évaluer les dangers du sécateur et de la batterie.
 - L'utilisateur est majeur ou est en cours d'apprentissage sous la surveillance d'une personne responsable, conformément aux réglementations nationales en vigueur.
 - Avant de travailler pour la première fois avec le sécateur, l'utilisateur a reçu les instructions nécessaires, du revendeur spécialisé STIHL ou d'une autre personne compétente.
 - L'utilisateur ne se trouve pas sous l'influence d'alcool, de médicaments ni de drogue.
- ▶ En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

4.4 Vêtements et équipement

▲ AVERTISSEMENT

- Au cours du travail, des objets peuvent être soulevés du sol et projetés à haute vitesse. L'utilisateur risque d'être blessé.
 - ▶ Porter des lunettes de protection couvrant étroitement les yeux. Des lunettes de protection appropriées sont testées suivant la norme EN 166, EN ISO 16321 ou suivant les prescriptions nationales spécifiques et vendues dans le commerce avec le marquage respectif.
 - ▶ Porter un vêtement de coupe assez étroite et à manches longues, et un pantalon long.
- Des vêtements mal appropriés risquent de se prendre dans le bois, les broussailles ou le sécateur. S'il ne porte pas les vêtements appropriés, l'utilisateur risque de subir des blessures graves.
 - ▶ Porter des vêtements ajustés.
 - ▶ Ne porter ni écharpe, ni bijoux.
 - ▶ Attacher les cheveux longs de manière à ce qu'ils se trouvent au-dessus des épaules.
- Au cours du nettoyage ou de la maintenance, l'utilisateur peut entrer en contact avec la lame. L'utilisateur risque d'être blessé.
 - ▶ Porter des gants de travail en matière résistante.

- L'utilisateur risque de glisser s'il ne porte pas de chaussures de sécurité adaptées. L'utilisateur risque d'être blessé.
 - ▶ Porter des chaussures de sécurité solides et fermées à semelle antidérapante.

4.5 Aire de travail et voisinage

4.5.1 Sécateur

▲ AVERTISSEMENT

- Des passants, des enfants ou des animaux ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers du sécateur et des objets soulevés et projetés au cours du travail. Des passants, des enfants ou des animaux risquent d'être grièvement blessés et des dégâts matériels peuvent survenir.
 - ▶ Veiller à ce que des passants, des enfants ou des animaux ne s'approchent pas de la zone de travail.
 - ▶ Ne pas laisser le sécateur sans surveillance.
 - ▶ Veiller à ce que des enfants ne puissent pas jouer avec le sécateur.
- Des composants électriques du sécateur peuvent produire des étincelles. Dans un environnement facilement inflammable ou explosif, des étincelles risquent de déclencher des incendies et des explosions. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Ne pas travailler à proximité de matières facilement inflammables ou dans un environnement présentant des risques d'explosion.

4.5.2 Batterie

▲ AVERTISSEMENT

- Des passants, des enfants ou des animaux ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers de la batterie. Des passants, des enfants ou des animaux risquent d'être grièvement blessés.
 - ▶ Veiller à ce que des passants, des enfants ou des animaux ne s'approchent pas.
 - ▶ Ne pas laisser la batterie sans surveillance.
 - ▶ Veiller à ce que des enfants ne puissent pas jouer avec la batterie.
- La batterie n'est pas protégée contre toutes les influences de l'environnement. Si la batterie est exposée à certaines influences de l'environnement, la batterie risque de prendre feu, d'exploser ou de subir des endommagements

irréparables. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.



- ▶ Préserver la batterie de la chaleur et du feu.
- ▶ Ne jamais jeter la batterie au feu.

- ▶ Ne pas charger, utiliser ou ranger la batterie à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée, ☑ 21.3.



- ▶ Ne pas plonger la batterie dans un liquide.

- ▶ Tenir la batterie à l'écart de petits objets métalliques.
- ▶ Ne pas soumettre la batterie à une forte pression.
- ▶ Ne pas exposer la batterie aux micro-ondes.
- ▶ Tenir la batterie à l'écart des produits chimiques et des sels.

4.6 Bon état pour une utilisation en toute sécurité

4.6.1 Sécateur

Le sécateur se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- Le sécateur ne présente aucun endommagement.
- Le sécateur est propre et sec.
- Les éléments de commande fonctionnent et n'ont pas été modifiés.
- Les accessoires montés sont des accessoires d'origine STIHL destinés à ce sécateur.
- Les accessoires sont montés correctement.

▲ AVERTISSEMENT

- Dans un état non conforme aux normes de sécurité, des composants peuvent ne plus fonctionner correctement et des dispositifs de sécurité peuvent être désactivés. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Ne travailler qu'avec un sécateur qui ne présente aucun endommagement.
 - ▶ Si le sécateur est encrassé ou mouillé : nettoyer le sécateur et le faire sécher.
 - ▶ N'apporter aucune modification au sécateur.
 - ▶ Si les éléments de commande ne fonctionnent pas : ne pas travailler avec le sécateur.

- ▶ Monter des accessoires d'origine STIHL destinés à ce sécateur.
- ▶ Monter les accessoires comme indiqué dans la présente Notice d'emploi ou dans la Notice d'emploi de ces accessoires.
- ▶ N'introduire aucun objet dans les orifices du sécateur.
- ▶ Remplacer les étiquettes d'avertissement usées ou endommagées.
- ▶ En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

4.6.2 Lame et contre-lame

La lame et la contre-lame se trouvent en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- La lame et la contre-lame ne sont pas endommagées.
- La lame et la contre-lame ne sont pas déformées.
- La lame et la contre-lame fonctionnent facilement.
- Le jeu entre la lame et la contre-lame est correctement réglé.
- La lame et la contre-lame sont graissées.
- La lame et la contre-lame sont montées correctement.
- La lame est correctement affûtée.
- Le tranchant de la lame ne présente pas de bavure.

▲ AVERTISSEMENT


- Si l'état impeccable requis pour la sécurité n'est pas garanti, il est possible que des morceaux de la lame ou de la contre-lame se détachent et soient projetés au loin. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.
 - ▶ Ne travailler qu'avec une lame et une contre-lame sans endommagement et sans déformation, et fonctionnant facilement.
 - ▶ Régler correctement le jeu entre la lame et la contre-lame.
 - ▶ Graisser correctement la lame et la contre-lame.
 - ▶ Monter correctement la lame et la contre-lame.
 - ▶ Affûter et ébavurer correctement la lame. S'il n'est pas possible d'affûter et d'ébavurer la lame : remplacer la lame.
 - ▶ En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

4.6.3 Batterie

La batterie se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- La batterie ne présente aucun endommagement.
- La batterie est propre et sèche.
- La batterie fonctionne et n'a subi aucune modification.

▲ AVERTISSEMENT

- Si la batterie n'est pas dans l'état impeccable requis pour la sécurité, elle n'est plus en état de fonctionner en toute sécurité. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.
 - ▶ Ne travailler qu'avec une batterie qui ne présente aucun endommagement et fonctionne correctement.
 - ▶ Ne pas recharger une batterie endommagée ou défectueuse.
 - ▶ Si la batterie est encrassée : nettoyer la batterie.
 - ▶ Si la batterie est mouillée ou humide : faire sécher la batterie,  21.4.
 - ▶ N'apporter aucune modification à la batterie.
 - ▶ N'introduire aucun objet dans les orifices de la batterie.
 - ▶ Ne pas court-circuiter les contacts de la batterie avec des objets métalliques.
 - ▶ Ne pas ouvrir la batterie.
 - ▶ Remplacer les étiquettes d'avertissement usées ou endommagées.
- En cas d'endommagement de la batterie, du liquide peut s'écouler. Si le liquide entre en contact avec la peau ou les yeux, il peut causer une irritation de la peau ou des yeux.
 - ▶ Éviter tout contact avec ce liquide.
 - ▶ En cas de contact accidentel avec la peau : les surfaces de la peau touchées doivent être savonnées et lavées à grande eau.
 - ▶ En cas de contact accidentel avec les yeux : se rincer les yeux à grande eau pendant au moins 15 minutes et consulter un médecin.
- Une batterie endommagée ou défectueuse peut dégager une odeur inhabituelle ou de la fumée, ou s'enflammer. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Si la batterie dégage une odeur inhabituelle ou de la fumée : ne pas utiliser la batterie, la tenir à l'écart de toute matière inflammable.
 - ▶ Si la batterie brûle : essayer d'éteindre la batterie avec un extincteur ou de l'eau.

4.7 Au travail

▲ AVERTISSEMENT

- Si personne ne se trouve à portée de voix, en dehors de l'aire de travail, aucun secours n'est possible en cas d'urgence.
 - ▶ S'assurer que des personnes se trouvent à portée de voix, en dehors de l'aire de travail.
- Dans certaines situations, il est possible que l'utilisateur ne puisse plus travailler de manière concentrée. L'utilisateur risque de trébucher, de tomber et de gravement se blesser.
 - ▶ Travailler calmement et de façon réfléchie.
 - ▶ Si les conditions d'éclairage et de visibilité sont mauvaises : ne pas travailler avec le sécateur.
 - ▶ Le sécateur ne doit être manié que par une seule personne.
 - ▶ Ne pas travailler à bras levés – c'est-à-dire à une hauteur supérieure aux épaules.
 - ▶ Faire attention aux obstacles.
 - ▶ Travailler debout en gardant l'équilibre. S'il est nécessaire de travailler en hauteur : utiliser une nacelle élévatrice ou un échafaudage stable.
 - ▶ En cas de signes de fatigue : faire une pause.
- Si la lame heurte un objet dur, elle risque d'être endommagée.
 - ▶ Avant d'entreprendre le travail, examiner la zone de travail pour constater si elle renferme des objets durs. Le cas échéant, enlever ces objets.
 - ▶ Ne pas couper des fils de fer.
- La lame en mouvement risque de blesser grièvement l'utilisateur.
 - ▶ Maintenir la main libre au moins à 40 cm de la lame.
 - ▶ Ne pas toucher à la lame.
 - ▶ Avant de changer de lieu de travail, fermer la lame.
 - ▶ Avant de déposer le sécateur pour une courte pause : arrêter le sécateur.
- Si, au cours du travail, l'on constate un changement d'état ou un comportement inhabituel du sécateur, il est possible que le sécateur ne soit plus dans l'état requis pour une utilisation en toute sécurité. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.
 - ▶ Arrêter le travail, enlever la batterie, extraire la fiche du cordon d'alimentation électrique de la prise et consulter un revendeur spécialisé STIHL.



- Au cours du travail, le sécateur peut produire des vibrations.
 - ▶ Porter des gants.
 - ▶ Faire des pauses.
 - ▶ En cas de signes de troubles de la circulation sanguine : consulter un médecin.
- Dans une situation dangereuse, l'utilisateur peut paniquer et être incapable de déboucler le système de portage et de s'en séparer. L'utilisateur risque de subir des blessures graves.
 - ▶ Il faut donc s'exercer à enlever le système de portage.

▲ DANGER

- Si l'on travaille dans le voisinage de câbles électriques sous tension, la lame risque d'entrer en contact avec les câbles sous tension et de les endommager. L'utilisateur risque de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Ne pas travailler à proximité de câbles sous tension.

4.8 Transport

4.8.1 Sécateur

▲ AVERTISSEMENT

- Au cours du transport, le sécateur risque de se renverser ou de se déplacer. Cela peut blesser des personnes et causer des dégâts matériels.
 - ▶ Fermer la lame et arrêter le sécateur.
 - ▶ Retirer la batterie.
 - ▶ Extraire la fiche du cordon d'alimentation électrique de la prise.
 - ▶ Transporter le sécateur dans le coffret joint à la livraison.
 - ▶ Si un coffret n'est pas joint à la livraison : glisser le sécateur dans l'étui porte-outil jusqu'à ce que la lame soit complètement recouverte. Assurer le sécateur avec des sangles ou un filet, de telle sorte qu'il ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.



- ▶ Si un coffret est joint à la livraison : transporter la batterie dans le coffret joint à la livraison.
- Au cours du transport, la batterie risque de se renverser ou de se déplacer. Cela peut blesser des personnes et causer des dégâts matériels.
 - ▶ Emballer la batterie de telle sorte qu'elle ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
 - ▶ Assurer l'emballage de telle sorte qu'il ne puisse pas se déplacer.

4.9 Rangement

4.9.1 Sécateur

▲ AVERTISSEMENT

- Les enfants ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers du sécateur. Les enfants risquent de subir des blessures graves.
 - ▶ Fermer la lame et arrêter le sécateur.
 - ▶ Retirer la batterie.
 - ▶ Extraire la fiche du cordon d'alimentation électrique de la prise.
 - ▶ Conserver le sécateur hors de portée des enfants.
 - ▶ Ranger le sécateur dans le coffret joint à la livraison.
- L'humidité risque d'entraîner une corrosion des contacts électriques du sécateur et des composants métalliques. Cela risque d'endommager le sécateur.
 - ▶ Fermer la lame et arrêter le sécateur.
 - ▶ Retirer la batterie.
 - ▶ Extraire la fiche du cordon d'alimentation électrique de la prise.
 - ▶ Avant de ranger le sécateur, veiller à ce qu'il soit propre et sec.
 - ▶ Ranger le sécateur dans le coffret joint à la livraison.



4.8.2 Batterie


▲ AVERTISSEMENT

- La batterie n'est pas protégée contre toutes les influences de l'environnement. Si la batterie est exposée à certaines influences de l'environnement, elle risque d'être endommagée et cela peut causer des dégâts matériels.
 - ▶ Ne pas transporter une batterie endommagée.

4.9.2 Batterie

▲ AVERTISSEMENT

- Les enfants ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers de la batterie. Les enfants risquent de subir des blessures graves.
 - ▶ Conserver la batterie hors de portée des enfants.
- La batterie n'est pas protégée contre toutes les influences de l'environnement. Si la batterie est exposée à certaines influences de l'environnement, la batterie risque de subir des endommagements irréparables.

- ▶ Conserver la batterie au propre et au sec.
- ▶ Conserver la batterie dans un local fermé.
- ▶ Conserver la batterie séparément du produit.
- ▶ Si l'on veut laisser la batterie dans le chargeur : débrancher la fiche secteur et conserver la batterie avec un niveau de charge compris entre 40 % et 60 % (2 DEL allumées de couleur verte).
- ▶ Ne pas ranger la batterie à un endroit où elle risquerait d'être exposée à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée,  21.3.
- ▶ Si une opération de maintenance ou une réparation du sécateur ou de la batterie s'avère nécessaire : consulter un revendeur spécialisé STIHL.
- Lors du nettoyage ou de la maintenance de la lame ou de la contre-lame, l'utilisateur risque de se couper en entrant en contact avec la lame acérée. L'utilisateur risque d'être blessé.
 - ▶ Porter des gants de travail en matière résistante.

4.10 Nettoyage, maintenance et réparation

AVERTISSEMENT

- Si l'on ne retire pas la batterie ou que l'on ne débranche pas la fiche du cordon d'alimentation électrique avant le nettoyage, la maintenance ou la réparation, le sécateur risque d'être mis en marche par mégarde. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.











- ▶ Retirer la batterie.
- ▶ Extraire la fiche du cordon d'alimentation électrique de la prise.
- Un nettoyage avec des détergents agressifs, un jet d'eau ou des objets pointus peut endommager le sécateur, la lame, la contre-lame ou la batterie. Si le sécateur, la lame, la contre-lame ou la batterie ne sont pas nettoyés comme il faut, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.
 - ▶ Nettoyer le sécateur, la lame, la contre-lame et la batterie comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- Si le sécateur, la lame, la contre-lame ou la batterie ne sont pas entretenus ou réparés comme il faut, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Effectuer la maintenance ou la réparation de la lame et de la contre-lame comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
 - ▶ Ne pas effectuer soi-même la maintenance ou la réparation du sécateur ou de la batterie.

5 Préparatifs avant l'utilisation du sécateur

5.1 Préparatifs avant l'utilisation du sécateur


Avant chaque utilisation, effectuer impérativement les opérations suivantes :

- ▶ S'assurer que les composants suivants sont dans l'état impeccable requis pour la sécurité :
 - Sécateur,  4.6.1.
 - Lame et contre-lame,  4.6.2.
 - Batterie,  4.6.3.
- ▶ Contrôler la batterie,  12.2.
- ▶ Recharger complètement la batterie, comme indiqué dans la Notice d'emploi des chargeurs STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- ▶ Nettoyer le sécateur,  17.1.
- ▶ Monter l'étui porte-outil et la pochette,  8.
- ▶ Mettre le système de portage et l'ajuster,  9.1.1.
- ▶ Contrôler les éléments de commande,  12.1.
- ▶ Si ces opérations ne peuvent pas être exécutées : ne pas utiliser le sécateur, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.

Au bout de 20000 coupes, lorsqu'on utilise un sécateur neuf, une lame neuve ou une contre-lame neuve, il faut effectuer les opérations suivantes :

- ▶ Régler le jeu entre la lame et la contre-lame.
- ▶ Affûter la lame.

5.2 Connexion de la batterie munie d'une interface radio Bluetooth® avec l'application STIHL connected

- ▶ Activer l'interface radio Bluetooth® sur l'appareil portable.
- ▶ Activer l'interface radio Bluetooth® sur la batterie,  7.1.


- ▶ Télécharger l'application STIHL connected de l'App Store sur l'appareil portable et créer un compte.
- ▶ Ouvrir l'application STIHL connected et se connecter.
- ▶ Ajouter la batterie dans l'application STIHL connected et suivre les instructions affichées à l'écran.

Pour de plus amples informations et les possibilités de contact avec le support technique, voir <https://support.stihl.com> ou l'application STIHL connected.

La disponibilité de l'application STIHL connected dépend du marché.

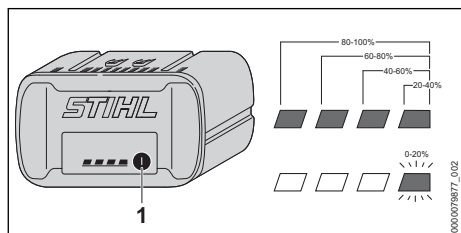
6 Recharge de la batterie et DEL

6.1 Recharge de la batterie

Le temps de recharge dépend de différents facteurs, par ex. de la température de la batterie ou de la température ambiante. Pour obtenir les performances optimales, respecter les plages de températures recommandées,  21.4. Le temps de recharge réel peut donc différer du temps de recharge indiqué dans la documentation. Pour le temps de recharge, voir www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Recharger la batterie comme décrit dans la Notice d'emploi des chargeurs STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

6.2 Affichage du niveau de charge




- ▶ Enfoncer la touche (1). Les diodes électroluminescentes (DEL) s'allument de couleur verte pendant env. 5 secondes et indiquent le niveau de charge actuel.
- ▶ Si la DEL droite clignote de couleur verte : recharger la batterie.

6.3 DEL sur la batterie

Les diodes électroluminescentes (DEL) peuvent indiquer le niveau de charge de la batterie ou signaler des dérangements. Les DEL peuvent


être allumées continuellement ou clignoter de couleur verte ou rouge.

Si les DEL sont allumées ou clignotent de couleur verte, elles indiquent le niveau de charge actuel.

- ▶ Si les DEL sont continuellement allumées ou clignotent en rouge : éliminer les dérangements,  20. Il y a un dérangement dans le sécateur ou dans la batterie.


7 Activation et désactivation de l'interface radio Bluetooth®

7.1 Activation de l'interface radio Bluetooth®

- ▶ Si la batterie a une interface radio Bluetooth® : enfoncer la touche et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que la DEL « BLUETOOTH® » située à côté du symbole  reste continuellement allumée de couleur bleue pendant env. 3 secondes.

L'interface radio Bluetooth® de la batterie est activée.


7.2 Désactivation de l'interface radio Bluetooth®

- ▶ Si la batterie a une interface radio Bluetooth® : enfoncer la touche et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que la DEL « BLUETOOTH® » située à côté du symbole  clignote six fois de couleur bleue.

L'interface radio Bluetooth® de la batterie est désactivée.

7.3 Restauration des réglages usine de la batterie munie d'une interface radio Bluetooth® (seulement AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

Si l'on restaure les réglages usine de la batterie, toutes les données spécifiques à l'utilisateur sont effacées.

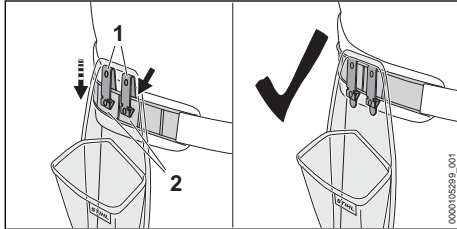
- ▶ Appuyer 4 fois rapidement sur la touche et, à la quatrième fois, maintenir la touche enfoncée jusqu'à ce que la DEL « BLUETOOTH® » située à côté du symbole  clignote de couleur bleue.
- ▶ Relâcher alors immédiatement la touche.

- Connecter la batterie avec l'application STIHL connected et vérifier si toutes les données spécifiques à l'utilisateur sont effacées.

8 Assemblage du séicateur

8.1 Montage de l'étui porte-outil

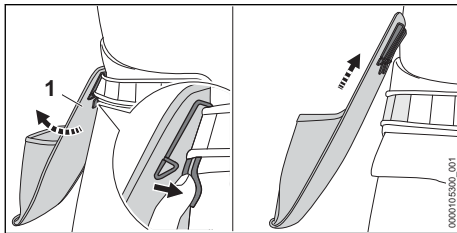
L'étui porte-outil peut être fixé sur le système de portage, à gauche ou à droite. L'étui porte-outil doit être monté du côté de la main avec laquelle on tient le séicateur.



- Glisser les clips (1) à fond dans les œillets (2) du système de portage, jusqu'à ce que les clips (1) s'encliquettent.

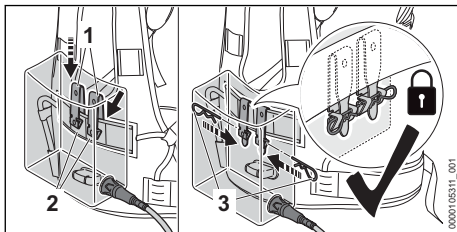
8.2 Démontage de l'étui porte-outil

- Éteindre le séicateur.
- Retirer la batterie.
- Extraire la fiche du cordon d'alimentation électrique du séicateur.



- Faire pivoter l'étui porte-outil (1) vers l'extérieur.
- Enlever l'étui porte-outil en tirant vers le haut.

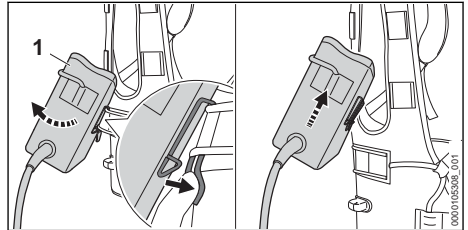
8.3 Montage de la pochette pour batterie



- Glisser les clips (1) à fond dans les œillets (2) prévus sur le dos du système de portage, jusqu'à ce que les clips (1) s'encliquettent.
- Introduire les goupilles (3) dans les clips. Les goupilles (3) verrouillent les clips.

8.4 Démontage de la pochette pour batterie

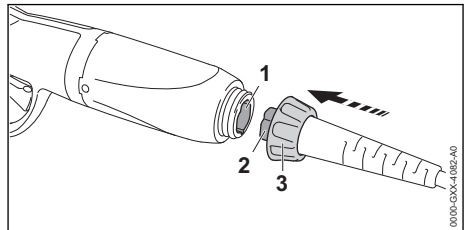
- Éteindre le séicateur.
- Retirer la batterie.
- Extraire la fiche du cordon d'alimentation électrique du séicateur.
- Extraire les goupilles des clips.



- Faire pivoter la pochette pour batterie (1) vers l'extérieur.
- Enlever la pochette pour batterie (1) vers le haut.

8.5 Branchement et débranchement de la fiche du cordon d'alimentation électrique

8.5.1 Branchement de la fiche du cordon d'alimentation électrique



- Introduire la fiche (2) du cordon d'alimentation électrique dans la prise (1).
- Visser l'écrou-chapeau (3), à la main, sur le filetage de la prise (1) et le serrer fermement.

8.5.2 Débranchement de la fiche du cordon d'alimentation électrique

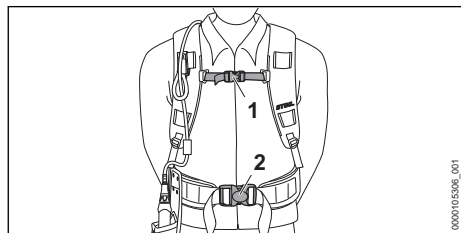
- Dévisser l'écrou-chapeau.
- Saisir la fiche du cordon d'alimentation électrique à la main.
- Extraire la fiche du cordon d'alimentation électrique de la prise.

9 Ajustage du sécateur selon l'utilisateur

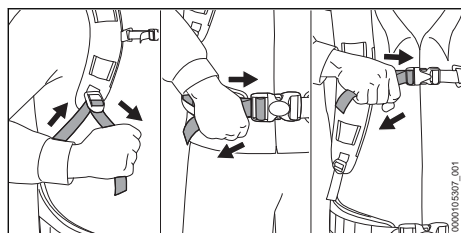
9.1 Bouclage et débouclage du harnais

9.1.1 Bouclage et ajustage du système de portage

- ▶ Prendre le système de portage sur le dos.



- ▶ Fermer la boucle (2) de la ceinture abdominale.
- ▶ Fermer la boucle (1) de la sangle pectorale.



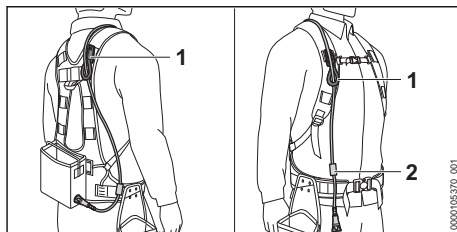
- ▶ Tendre les sangles jusqu'à ce que la ceinture abdominale s'applique sur la hanche et le rembourrage dorsal sur le dos.
- ▶ Fixer l'extrémité de la ceinture abdominale.

9.1.2 Enlèvement du système de portage

- ▶ Détendre les sangles.
- ▶ Ouvrir la boucle de la sangle pectorale et de la ceinture abdominale.
- ▶ Enlever le système de portage porté sur le dos.

9.2 Pose du cordon d'alimentation électrique

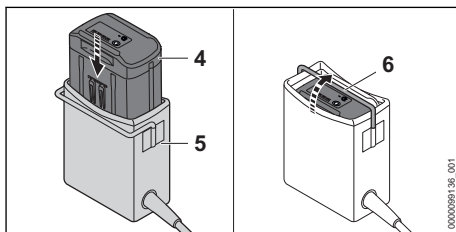
Le cordon d'alimentation électrique peut être posé à gauche ou à droite. Le cordon d'alimentation électrique doit être posé du côté de la main avec laquelle on tient le sécateur.



- ▶ Passer le cordon d'alimentation électrique (2) par-dessus l'épaule et à travers les passe-câbles (1).
- ▶ Si le cordon d'alimentation électrique est trop long : ajuster la longueur du cordon d'alimentation électrique en formant une boucle et la fixer avec le passe-câble (1).
- ▶ Poser et ajuster le cordon d'alimentation électrique de telle sorte qu'il soit le plus court possible et ne soit pas plié tout en offrant la liberté de mouvement requise pour un travail commode.

10 Introduction et extraction de la batterie

10.1 Mise en place de la batterie



- ▶ Enfoncer la batterie (4) à fond dans la pochette pour batterie (5).
- ▶ Immobiliser la batterie (4) à l'aide de la sangle (6).

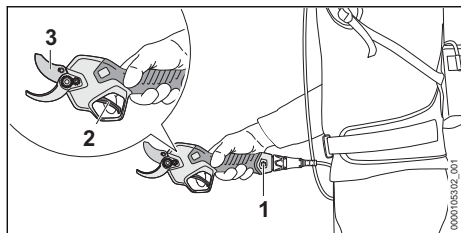
10.2 Extraction de la batterie


- ▶ Défaire la sangle de la batterie.
La batterie (2) est déverrouillée et peut être retirée.

11 Mise en marche et arrêt du sécateur

11.1 Mise en marche du sécateur

- ▶ Tenir le sécateur d'une main, par la poignée de commande, de telle sorte que le pouce entoure la poignée de commande et que l'index puisse actionner la gâchette de commande.

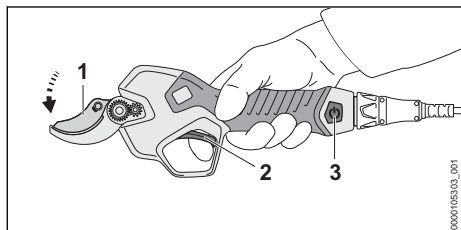



- ▶ Appuyer sur la touche  (1) et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que l'on entende un long signal sonore suivi d'un court signal sonore. L'afficheur s'allume et affiche le nombre de coupes total. Au bout de 2 secondes, l'afficheur est commuté et le nombre de coupes actuel est affiché. Le sécateur est prêt à l'utilisation.
- ▶ Enfoncer rapidement, 2 fois de suite, la gâchette de commande (2). La lame (3) s'ouvre à fond.

Si le sécateur n'est pas utilisé pendant plus de 10 minutes, le sécateur s'éteint automatiquement.

- ▶ Remettre le sécateur en marche.

11.2 Arrêt du sécateur



- ▶ Enfoncer la gâchette de commande (2) et la maintenir enfoncée. Un long signal sonore et un bref signal sonore retentissent au bout de 3 secondes. La lame (1) se ferme et reste fermée.
- ▶ Si la lame ne se ferme pas : retirer la batterie et consulter un revendeur spécialisé STIHL. Le sécateur est défectueux.
- ▶ Appuyer sur la touche  (3) et la maintenir enfoncée. L'afficheur s'éteint et le sécateur est arrêté.


12 Contrôle du sécateur et de la batterie

12.1 Contrôle des éléments de commande

Gâchette de commande

- ▶ Retirer la batterie.
- ▶ Enfoncer la gâchette de commande.
- ▶ Si la gâchette de commande fonctionne difficilement ou ne revient pas dans sa position initiale, sous l'effet de son ressort : ne pas utiliser le sécateur, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL. La gâchette de commande est défectueuse.

Mise en marche du sécateur

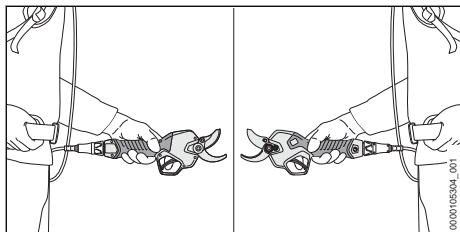
- ▶ Introduire la batterie.
- ▶ Appuyer sur la touche  et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que l'on entende un long signal sonore suivi d'un court signal sonore. L'afficheur s'allume et le sécateur est prêt à l'utilisation.
- ▶ Enfoncer rapidement, 2 fois de suite, la gâchette de commande. La lame s'ouvre à fond.
- ▶ Enfoncer la gâchette de commande et la relâcher. La lame se ferme et s'ouvre.
- ▶ Si la lame n'exécute pas un cycle de fermeture et d'ouverture : retirer la batterie et consulter un revendeur spécialisé STIHL. Le sécateur est défectueux.

12.2 Contrôle de la batterie

- ▶ Appuyer sur la touche de la batterie. Les DEL sont allumées continuellement ou clignotent.
- ▶ Si les DEL ne sont pas allumées continuellement et ne clignotent pas non plus : ne pas utiliser la batterie, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL. Il y a un dérangement dans la batterie.

13 Travail avec le sécateur

13.1 Prise en main et utilisation du sécateur



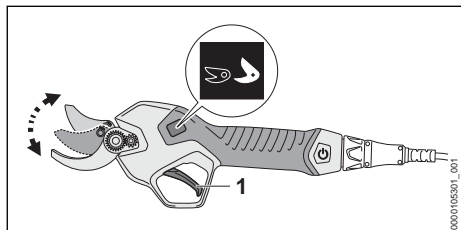
- ▶ Tenir le sécateur d'une main, par la poignée de commande, de telle sorte que le pouce entoure la poignée de commande et que l'index puisse actionner la gâchette de commande.
- ▶ Maintenir la main libre assez loin de la lame.

13.2 Réglage de l'ouverture de la lame

Il est possible de régler deux largeurs d'ouverture de lame, suivant la section des branches :

- ASA 130.0 : 22 mm / 35 mm
- ASA 140.0 : 25 mm / 45 mm

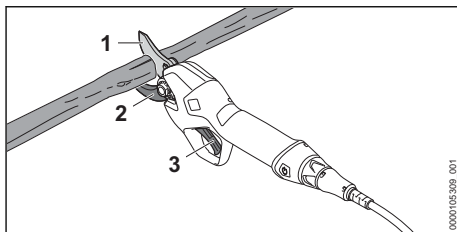
La largeur d'ouverture de lame réglée est indiquée sur l'afficheur avec un symbole lumineux blanc.



- ▶ Enfoncer la gâchette de commande (1) deux fois de suite.
Un bref signal sonore est audible. La largeur d'ouverture de la lame est augmentée ou réduite et le symbole blanc allumé sur l'afficheur est commuté.

13.3 Technique de coupe

Avant la livraison par STIHL, le sécateur a été soumis à toute une série de tests de qualité. C'est pourquoi, à la livraison, l'afficheur affiche déjà un faible nombre de coupes.

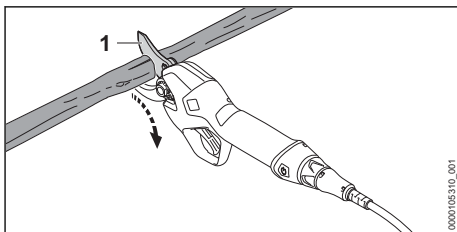


- ▶ Appliquer la contre-lame (2) contre la branche, par le bas.

⚠ AVERTISSEMENT

- La lame en mouvement risque de blesser grièvement l'utilisateur.
 - ▶ Maintenir la main libre au moins à 40 cm de la lame.
 - ▶ Ne pas toucher à la lame.
- ▶ Enfoncer la gâchette de commande (3). La lame (1) se ferme et la branche est coupée.
- ▶ Relâcher la gâchette de commande (3). La lame (1) s'ouvre.

Au cours du travail, la lame peut se coincer. Une lame bloquée s'ouvre automatiquement.



Si la lame (1) est bloquée :

- ▶ Faire basculer le sécateur à batterie vers le bas et l'extraire de la coupe.
- ▶ Ne pas faire levier sur le sécateur, vers le côté ou vers le bas.


AVIS

- Si au cours du travail la poignée de commande se réchauffe trop fortement, le sécateur risque d'être endommagé.
 - ▶ Arrêter le sécateur et le laisser refroidir.
 - ▶ Réduire le nombre de coupes à la minute ou le diamètre des branches à couper.

Pour obtenir les performances optimales, respecter les plages de températures recommandées, 21.4.

14 Après le travail

14.1 Après le travail

- ▶ Éteindre le sécateur.
- ▶ Retirer la batterie.
- ▶ Extraire la fiche du cordon d'alimentation électrique du sécateur.
La lame doit être fermée.
- ▶ Si le sécateur est mouillé : laisser sécher le sécateur.
- ▶ Si la batterie est mouillée ou humide : faire sécher la batterie,  21.4.
- ▶ Nettoyer le sécateur.
- ▶ Nettoyer la lame et la contre-lame.
- ▶ Glisser le sécateur dans l'étui porte-outil jusqu'à ce que la lame soit complètement recouverte.
- ▶ Nettoyer la batterie.

15 Transport

15.1 Transport du sécateur

- ▶ Éteindre le sécateur.
- ▶ Retirer la batterie.
- ▶ Extraire la fiche du cordon d'alimentation électrique du sécateur.
La lame doit être fermée.

Transport du sécateur à la main

- ▶ Porter le sécateur d'une main, par la poignée de commande.

Transport du sécateur dans un véhicule

- ▶ Transporter le sécateur dans le coffret joint à la livraison.
- ▶ Assurer le coffret de telle sorte qu'il ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.
- ▶ Si un coffret n'est pas joint à la livraison : assurer le sécateur de telle sorte que le sécateur ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.

15.2 Transport de la batterie

- ▶ Éteindre le sécateur.
- ▶ Retirer la batterie.
- ▶ Extraire la fiche du cordon d'alimentation électrique du sécateur.
La lame doit être fermée.
- ▶ S'assurer que la batterie se trouve dans l'état impeccable requis pour la sécurité.
- ▶ Transporter la batterie dans le coffret joint à la livraison.
- ▶ Si un coffret n'est pas joint à la livraison : emballer la batterie de telle sorte qu'elle ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.

- ▶ Assurer l'emballage de telle sorte qu'il ne puisse pas se déplacer.

La batterie est soumise aux exigences applicables au transport de marchandises dangereuses. La batterie est classée dans la catégorie UN 3480 (batteries lithium-ion) et elle a été testée conformément aux prescriptions du « Manuel d'épreuves et de critères », partie III, sous-section 38.3 de l'ONU.

Pour les prescriptions relatives au transport, voir www.stihl.com/safety-data-sheets.


16 Rangement

16.1 Rangement du sécateur

- ▶ Éteindre le sécateur.
- ▶ Retirer la batterie.
- ▶ Extraire la fiche du cordon d'alimentation électrique du sécateur.
La lame doit être fermée.
- ▶ Ranger le sécateur dans le coffret joint à la livraison.
- ▶ Ranger le sécateur de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
 - Le sécateur ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.
 - Le sécateur se trouve hors de portée des enfants.
 - Le sécateur est propre et sec.

16.2 Rangement de la batterie

STIHL conseille de conserver la batterie avec un niveau de charge compris entre 40 % et 60 % (2 DEL allumées de couleur verte).

- ▶ Ranger la batterie de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
 - La batterie se trouve hors de portée des enfants.
 - La batterie est propre et sèche.
 - La batterie est conservée dans un local fermé.
 - La batterie est séparée du produit.
 - Si l'on veut laisser la batterie dans le chargeur : débrancher la fiche secteur et conserver la batterie avec un niveau de charge compris entre 40 % et 60 % (2 DEL allumées de couleur verte).
 - La batterie rangée n'est pas exposée à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée,  21.3.

AVIS

- Si la batterie n'est pas rangée comme décrit dans la présente Notice d'emploi, la batterie peut subir une décharge profonde et par conséquent des dommages irréparables.
 - ▶ Avant de ranger une batterie déchargée, la recharger. STIHL conseille de conserver la batterie avec un niveau de charge compris entre 40 % et 60 % (2 DEL allumées de couleur verte).
 - ▶ Conserver la batterie séparément du produit.


17 Nettoyage

17.1 Nettoyage du sécateur

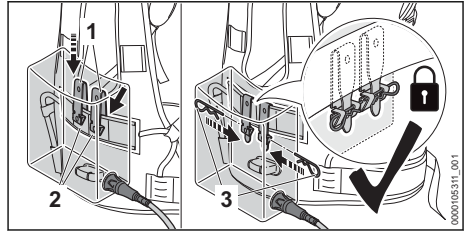
- ▶ Éteindre le sécateur.
- ▶ Retirer la batterie.
- ▶ Extraire la fiche du cordon d'alimentation électrique du sécateur.
La lame doit être fermée.
- ▶ Nettoyer le sécateur avec un chiffon humide ou un produit STIHL dissolvant la résine.
- ▶ Éliminer les corps étrangers du logement pour batterie et nettoyer celui-ci avec un chiffon humide.
- ▶ Nettoyer les contacts électriques du logement pour batterie à l'aide d'un pinceau ou d'une brosse douce.

17.2 Nettoyage de la lame et de la contre-lame

Pour le nettoyage, la lame doit être ouverte.

- ▶ Mettre le sécateur en marche.
- ▶ Appuyer sur la touche  et la maintenir enfoncée.
L'afficheur s'éteint et le sécateur est arrêté. La lame reste ouverte.
- ▶ Retirer la batterie.
- ▶ Extraire la fiche du cordon d'alimentation électrique du sécateur.
- ▶ Nettoyer la lame et la contre-lame avec un chiffon humide et de l'eau savonneuse chaude.
- ▶ Pulvériser du produit STIHL dissolvant la résine sur les deux côtés de la lame et de la contre-lame.

17.3 Nettoyage du système de portage



- ▶ Démontez l'étui porte-outil (5) et la pochette pour batterie (1).
- ▶ Débrancher la fiche du cordon d'alimentation électrique (4).
- ▶ Extraire le cordon d'alimentation électrique (3) du passe-câble (2).
- ▶ Nettoyer le système de portage avec un chiffon humide.
- ▶ Si le système de portage est fortement encrassé : laver le système de portage à la main avec une lessive couleur ou une lessive linge délicat.
- ▶ Passer le cordon d'alimentation électrique (3) à travers les passe-câbles (2).
- ▶ Brancher la fiche du cordon d'alimentation électrique (4).
- ▶ Monter l'étui porte-outil (5) et la pochette pour batterie (1).

17.4 Nettoyage de la batterie

- ▶ Nettoyer la batterie avec un chiffon humide.

18 Maintenance

18.1 Intervalles de maintenance

Les intervalles de maintenance dépendent des conditions ambiantes et des conditions de travail. STIHL recommande les intervalles de maintenance suivants :

Toutes les 10000 coupes ou au besoin

- ▶ Nettoyer le sécateur.
- ▶ Graisser la lame et la contre-lame.
- ▶ Graisser l'axe de lame.

Toutes les 50000 coupes ou au besoin

- ▶ Affûter la lame.
- ▶ Remplacer la lame.
- ▶ Contrôler l'écrou de réglage, la vis et l'axe de lame.

Toutes les 200000 coupes ou au besoin

- ▶ Graisser le réducteur.
- ▶ Graisser l'axe de lame.

ASA 140.0

Toutes les 500000 coupes ou au besoin

- ▶ Remplacer la lame et le secteur denté.
- ▶ Remplacer la contre-lame.
- ▶ Remplacer l'axe de palier.

L'affichage  apparaît

- ▶ Faire effectuer les travaux de maintenance du sécateur par un revendeur spécialisé STIHL.

ASA 130.0

Toutes les 800000 coupes ou au besoin

- ▶ Remplacer la lame et le secteur denté.
- ▶ Remplacer la contre-lame.
- ▶ Remplacer l'axe de palier.

L'affichage  apparaît

- ▶ Faire effectuer les travaux de maintenance du sécateur par un revendeur spécialisé STIHL.

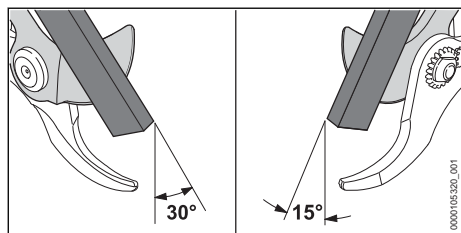
18.2 Affûtage de la lame

https://stihl.ly/130_140_s

**AVERTISSEMENT**

- Le tranchant de la lame est acéré. L'utilisateur risque de se couper.
 - ▶ Porter des gants de travail en matière résistante.

- ▶ Éteindre le sécateur.
- ▶ Retirer la batterie.
- ▶ Extraire la fiche du cordon d'alimentation électrique du sécateur.




- ▶ Affûter la lame avec la pierre à aiguiser, de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
 - Mener la pierre à aiguiser de l'intérieur vers l'extérieur, en exerçant une légère pression.
 - Les angles d'affûtage de 30° et 15° sont respectés.
- ▶ Enlever la limaille avec un chiffon.

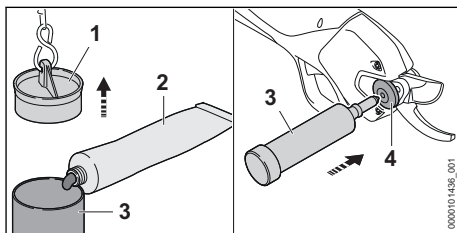
- ▶ Pulvériser du produit aérosol STIHL Multispray sur les deux côtés de la lame et de la contre-lame.
- ▶ En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

18.3 Graissage de la lame et de la contre-lame avec une pompe à graisse

La graisse multifonctionnelle STIHL ou une graisse multifonctionnelle comparable lubrifie et refroidit la lame et la contre-lame.

Pour le graissage, la lame doit être ouverte.

- ▶ Mettre le sécateur en marche.
- ▶ Appuyer sur la touche  et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que l'on entende un long signal sonore. L'afficheur s'éteint et le sécateur est arrêté. La lame reste ouverte.
- ▶ Retirer la batterie.
- ▶ Extraire la fiche du cordon d'alimentation électrique du sécateur.
- ▶ Nettoyer la lame et la contre-lame.

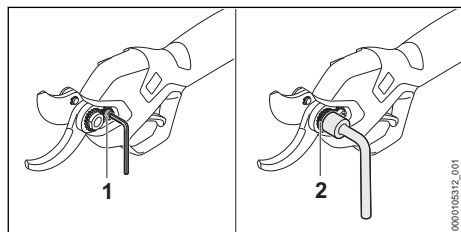


- ▶ Extraire le bouchon (1) de la pompe à graisse (3) en tirant sur la chaîne.
- ▶ Remplir la pompe à graisse (3) jusqu'aux 2/3 avec de la graisse multifonctionnelle STIHL (2).
- ▶ Presser fermement le bouchon (1) sur la pompe à graisse (3).
- ▶ Appliquer la pompe à graisse (3) sur le graisseur (4).
- ▶ Actionner 1 ou 2 fois la pompe à graisse (3) et injecter ainsi la graisse multifonctionnelle STIHL à travers le graisseur (4).
- ▶ Brancher la fiche du cordon d'alimentation électrique.
- ▶ Introduire la batterie.
- ▶ Mettre le sécateur en marche. La graisse multifonctionnelle se répartit sur la lame et la contre lame. La lame et la contre-lame sont graissées.

18.4 Réglage du jeu entre la lame et la contre-lame

S'il est possible de déplacer la lame latéralement ou verticalement, par rapport à la contre-lame, il faut régler le jeu entre la lame et la contre-lame.

- ▶ Éteindre le sécateur.
- ▶ Retirer la batterie.
- ▶ Extraire la fiche du cordon d'alimentation électrique du sécateur.



- ▶ Desserrer la vis (1).
- ▶ Serrer fermement l'écrou de réglage (2).
- ▶ Serrer la vis (1) à 10 Nm.

19 Réparation

19.1 Réparation du sécateur et de la batterie


L'utilisateur ne peut pas réparer lui-même le sécateur ou la batterie.

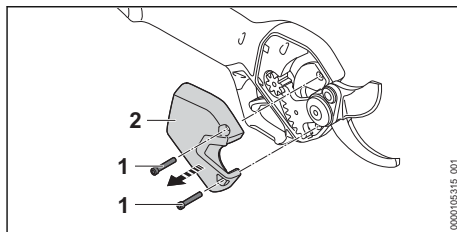
- ▶ Si le sécateur ou la lame est endommagé : ne pas utiliser le sécateur ou la lame, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
- ▶ Si la batterie est défectueuse ou endommagée : remplacer la batterie.

19.2 Remplacement de la lame et de la contre-lame

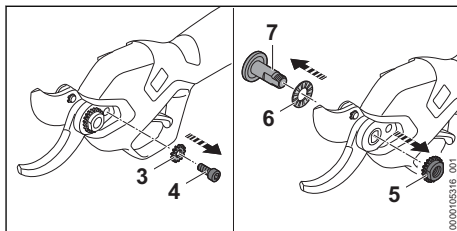


https://stihl.ly/130_140_r

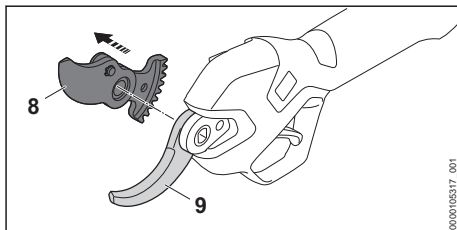
- ▶ Mettre le sécateur en marche.
- ▶ Appuyer sur la touche  et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que l'on entende un long signal sonore. L'afficheur s'éteint et le sécateur est arrêté. La lame reste ouverte.
- ▶ Retirer la batterie.
- ▶ Extraire la fiche du cordon d'alimentation électrique du sécateur.



- ▶ Dévisser les vis (1).
- ▶ Déposer le cache (2).

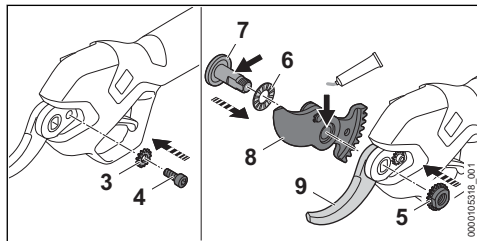


- ▶ Dévisser la vis (3) et la rondelle dentée (4) et les mettre au rebut.
- ▶ Dévisser l'écrou de réglage (5) et le mettre au rebut.
- ▶ Sortir l'axe (7) et le roulement à aiguilles (6) et les mettre au rebut.



- ▶ Enlever le secteur denté avec la lame (8) et les mettre au rebut.

- S'il faut remplacer la contre-lame (9) :



- Enlever la contre-lame et la mettre au rebut.
- Mettre la contre-lame neuve en place.
- Visser la vis neuve (3) avec une rondelle dentée neuve (4) et la serrer de telle sorte que la rondelle dentée puisse encore tourner.
- S'il ne faut pas remplacer la contre-lame (9) :
 - Visser la vis neuve (3) avec une rondelle dentée neuve (4) et la serrer de telle sorte




que la rondelle dentée puisse encore tourner.

- Monter un secteur denté neuf avec la lame (8).
- Graisser le secteur denté neuf.
- Poser un roulement à aiguilles (6) neuf sur l'axe (7) neuf.
- Mettre l'axe (7) neuf dans le palier de la lame.
- Graisser la lame et la contre-lame.
- Visser l'écrou de réglage (5) neuf et le serrer fermement, jusqu'à ce qu'il ne soit plus possible d'écartier latéralement la lame (8) de la contre-lame (9) et que la lame glisse facilement le long de la contre-lame, sans jeu.
- Serrer la rondelle dentée (4) et la vis (3) à 10 Nm.
La denture de la rondelle dentée (4) et celle de l'écrou de réglage (5) doivent venir en prise l'une dans l'autre.
- Monter la pièce de recouvrement (2).
- Visser et serrer fermement les vis (1).

20 Dépannage








20.1 Élimination des dérangements du sécateur ou de la batterie

Dérangement	DEL sur la batterie	Cause	Remèdes
Après la mise en circuit, le sécateur ne fonctionne pas ou bien, au cours de l'utilisation, le sécateur s'arrête soudainement.	1 DEL clignote en vert.	Le niveau de charge de la batterie est insuffisant.	► Recharger la batterie comme décrit dans la Notice d'emploi des chargeurs STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
	1 DEL est allumée en rouge.	La batterie est trop chaude ou trop froide.	► Retirer la batterie. ► Laisser la batterie refroidir / se réchauffer.
	3 DEL clignent en rouge.	Il y a un dérangement dans le sécateur.	► Retirer la batterie. ► Nettoyer les contacts électriques du logement pour batterie. ► Introduire la batterie. ► Mettre le sécateur en marche. ► Si 3 DEL clignent encore en rouge : ne pas utiliser le sécateur – consulter un revendeur spécialisé STIHL.
	3 DEL sont allumées en rouge.	Le sécateur est trop chaud.	► Retirer la batterie. ► Laisser le sécateur refroidir.
	4 DEL clignent en rouge.	Il y a un dérangement dans la batterie.	► Retirer la batterie et la remettre en place. ► Mettre le sécateur en marche. ► Si 4 DEL clignent encore en rouge : ne pas utiliser la batterie – consulter un revendeur spécialisé STIHL.
		La connexion électrique entre le sécateur et la batterie est coupée.	► Retirer la batterie. ► Nettoyer les contacts électriques du logement pour batterie. ► Introduire la batterie.

Dérangement	DEL sur la batterie	Cause	Remèdes
		Le sécateur ou la batterie est humide.	► Faire sécher le sécateur ou la batterie,  21.4.
Le sécateur s'arrête au cours de l'utilisation.	3 DEL sont allumées en rouge.	Le sécateur est trop chaud.	► Retirer la batterie. ► Laisser le sécateur refroidir.
		Il y a un dérangement électrique.	► Retirer la batterie et la remettre en place. ► Mettre le sécateur en marche.
Le temps de fonctionnement du sécateur est trop court.		La batterie n'est pas complètement rechargée.	► Recharger complètement la batterie comme décrit dans la Notice d'emploi des chargeurs STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
		La durée de vie de la batterie a été dépassée.	► Remplacer la batterie.
Impossible de trouver la batterie avec  à l'aide de l'application STIHL connected.		L'interface radio Bluetooth® de la batterie ou de l'appareil portable est désactivée.	► Activer l'interface radio Bluetooth® de la batterie et de l'appareil portable.
		La distance entre la batterie et l'appareil portable est trop grande.	► Réduire la distance,  21.1. ► Si la batterie n'est toujours pas trouvée avec l'application STIHL connected : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

20.2 Élimination des dérangements du sécateur ou de la batterie (afficheur et signaux sonores)

Dérangement	Afficheur du sécateur et signaux sonores	Cause	Remèdes
Après la mise en circuit, le sécateur ne fonctionne pas ou bien, au cours de l'utilisation, le sécateur s'arrête soudainement.	1 bande lumineuse clignote de couleur blanche.	Le niveau de charge de la batterie est insuffisant.	► Recharger la batterie.
	E01 1 court signal sonore	Le niveau de charge de la batterie est insuffisant ou bien la batterie a subi une décharge profonde.	► Essayer de recharger la batterie. ► Si la batterie ne peut pas être rechargée : ne plus utiliser la batterie, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
	E02 2 brefs signaux sonores	Il y a un dérangement dans la batterie.	► Retirer la batterie et la remettre en place. ► Mettre le sécateur en marche. ► Si le dérangement est encore affiché : ne pas utiliser la batterie, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
	E04 2 brefs signaux sonores	Le sécateur est trop chaud.	► Laisser le sécateur refroidir. ► Réduire le nombre de coupes à la minute ou le diamètre des branches à couper. ► Si le dérangement est encore affiché : ne pas utiliser le sécateur, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.

Dérangement	Afficheur du sécateur et signaux sonores	Cause	Remèdes
	E05 - E13 6 brefs signaux sonores	Il y a un dérangement dans le sécateur.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Retirer la batterie et la remettre en place. ▶ Mettre le sécateur en marche. ▶ Si le dérangement est encore affiché : ne pas utiliser le sécateur, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
	E14 3 brefs signaux sonores	La lame est bloquée.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Retirer la batterie. ▶ Éliminer le blocage. ▶ Introduire la batterie. ▶ Mettre le sécateur en marche. ▶ Si le dérangement est encore affiché : ne pas utiliser le sécateur, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
	E15 3 brefs signaux sonores	Le secteur denté n'est pas correctement monté.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Retirer la batterie. ▶ Positionner correctement le secteur denté et le monter,  19.2. ▶ Mettre le sécateur en marche. ▶ Si le dérangement est encore affiché : ne pas utiliser le sécateur, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL.
	E18 2 brefs signaux sonores	La communication avec la batterie est coupée.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Retirer la batterie. ▶ Nettoyer les contacts électriques du logement pour batterie. ▶ Introduire la batterie.
		Le diamètre des branches à couper est trop gros.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Couper des branches d'un diamètre inférieur. ▶ Si la lame est bloquée dans la coupe : dégager la lame,  13.2.
		La vitesse de travail est trop élevée.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Réduire le nombre de coupes à la minute.
		Le sécateur a besoin d'un entretien.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Procéder à l'entretien du sécateur,  18.
		Le sécateur ou la batterie est humide.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Faire sécher le sécateur ou la batterie,  21.4.
Le rendement de coupe du sécateur baisse ou n'est pas suffisant.	1 bande lumineuse clignote de couleur blanche.	Le niveau de charge de la batterie est insuffisant.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Recharger la batterie.
		La lame et la contre-lame ne sont pas suffisamment graissées.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Graisser la lame et la contre-lame.
		Le tranchant de la lame est émoussé.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Remplacer la lame.
		La contre-lame est usée.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Remplacer la contre-lame.
		Le jeu entre la lame et la contre-lame est trop grand. La lame peut produire un bruit de cliquetis.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Régler le jeu entre la lame et la contre-lame.
		La vitesse de travail est trop élevée.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Réduire le nombre de coupes à la minute.

20.3 Assistance produit et aide à l'utilisation

Pour l'assistance produit et l'aide à l'utilisation, veuillez vous adresser à un revendeur spécialisé STIHL.

Pour de plus amples informations et d'autres possibilités de contact, voir <https://support.stihl.com> ou www.stihl.com.

21 Caractéristiques techniques

21.1 Sécateur STIHL ASA 130.0, ASA 140.0

ASA 130.0


- Batterie autorisée : STIHL AP (sauf STIHL AP 100)
- Ouverture maximale de la lame : 35 mm
- Section maximale de branche à couper : 35 mm (cette valeur dépend de l'espèce de bois à couper)
- Poids sans batterie : 940 g
- Protection électrique : IPX4 (protection contre les projections d'eau, de tous les côtés)

ASA 140.0

- Batterie autorisée : STIHL AP (sauf STIHL AP 100)
- Ouverture maximale de la lame : 45 mm
- Section maximale de branche à couper : 45 mm (cette valeur dépend de l'espèce de bois à couper)
- Poids sans batterie : 1060 g
- Protection électrique : IPX4 (protection contre les projections d'eau, de tous les côtés)

Pour le temps de fonctionnement, voir www.stihl.com/battery-life.

21.2 Batterie STIHL AP

- Technologie de batterie : lithium-ion
- Tension : 36 V
- Capacité en Ah : voir plaque signalétique
- Capacité énergétique en Wh : voir plaque signalétique
- Poids en kg : voir plaque signalétique
- Interface radio Bluetooth® (seulement sur les batteries portant le symbole ) :
 - Transmission de données : Bluetooth® 5.1. L'appareil portable doit être compatible avec Bluetooth® Low Energy 5.0 et supporter Generic Access Profile (GAP).
 - Bande de fréquences : bande ISM 2,4 GHz
 - Puissance d'émission maximale : 1 mW

- Portée du signal : env. 10 m. La puissance du signal dépend des conditions ambiantes et de l'appareil portable. La portée peut fortement varier suivant les conditions ambiantes et le récepteur employé. Dans des locaux fermés et en cas de barrières métalliques (par ex. cloisons, étagères, coffres), la portée peut être nettement réduite.
- Exigences posées au système d'exploitation de l'appareil portable : Android ou iOS (version actuelle ou supérieure)

La puissance fournie par la batterie peut varier en fonction du produit à batterie utilisé.

21.3 Limites de température



AVERTISSEMENT

- La batterie n'est pas protégée contre toutes les influences de l'environnement. Si la batterie est exposée à certaines influences de l'environnement, la batterie risque de prendre feu ou d'exploser. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.
 - ▶ Ne pas charger la batterie à une température inférieure à - 20 °C ou supérieure à + 50 °C.
 - ▶ Ne pas utiliser le sécateur ou la batterie à une température inférieure à - 20 °C ou supérieure à + 50 °C.
 - ▶ Ne pas ranger le sécateur ou la batterie à un endroit où ils risqueraient d'être exposés à une température inférieure à - 20 °C ou supérieure à + 70 °C.

21.4 Plages de températures recommandées

Pour obtenir les performances optimales du sécateur et de la batterie, respecter les plages de températures suivantes :

- Recharge : de + 5 °C à + 40 °C
- Utilisation : de - 10 °C à + 40 °C
- Remisage : de - 20 °C à + 50 °C

Si la batterie est rechargée, utilisée ou rangée à des températures supérieures ou inférieures aux plages de températures recommandées, cela peut réduire ses performances.

Si la batterie est mouillée ou humide, faire sécher la batterie pendant au moins 48 h à une température supérieure à + 15 °C et inférieure à + 50 °C, et dans un environnement avec un taux d'humidité de l'air inférieur à 70 %. Avec un taux d'humidité de l'air supérieur, le temps de séchage nécessaire peut être plus long.

21.5 Niveaux sonores et taux de vibrations

La valeur K pour le niveau de pression sonore est de 2 dB(A). La valeur K pour le taux de vibrations est de 2 m/s².

STIHL recommande de porter une protection auditive.

- Niveau de pression sonore L_{pA} suivant EN 62841-1 : <70 dB(A).
- Taux de vibrations a_{HV} suivant EN 62841-1 :
 - À la poignée de commande : < 2,5 m/s².

Les niveaux sonores et les taux de vibrations indiqués ont été mesurés suivant une procédure de contrôle normalisée et ils peuvent être utilisés pour la comparaison d'appareils électriques. Les niveaux sonores et les vibrations engendrés dans la pratique peuvent différer des valeurs indiquées, suivant le genre d'utilisation et les accessoires utilisés. Les niveaux sonores et les taux de vibrations indiqués peuvent servir de référence pour une première évaluation de l'exposition de l'utilisateur aux bruits et aux vibrations. L'exposition réelle aux bruits et aux vibrations ne peut être quantifiée que par une estimation. On peut alors également prendre en compte les temps durant lesquels la machine électrique est arrêtée et les temps durant lesquels la machine est en marche, mais fonctionne sans charge.

Pour obtenir des informations sur le respect de la directive « Vibrations 2002/44/CE » concernant les employeurs, voir www.stihl.com/vib.


21.6 REACH

REACH (en Registre, Evaluation et Autorisation des substances Chimiques) est le nom d'un règlement CE qui couvre le contrôle de la fabrication, de l'importation, de la mise sur le marché et de l'utilisation des substances chimiques.

Pour obtenir de plus amples informations sur le respect du règlement REACH, voir www.stihl.com/reach.

22 Pièces de rechange et accessoires

22.1 Pièces de rechange et accessoires

STIHL  Ces symboles identifient les pièces de rechange d'origine STIHL et les accessoires d'origine STIHL.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL et des accessoires d'origine STIHL.

Bien que STIHL observe continuellement les marchés, ses services ne peuvent pas évaluer la fiabilité, la sécurité, ni les aptitudes de pièces de rechange et d'accessoires d'autres fabricants et c'est pourquoi STIHL se dégage de toute responsabilité quant à leur utilisation.

Pour obtenir des pièces de rechange d'origine STIHL et des accessoires d'origine STIHL, s'adresser à un revendeur spécialisé STIHL.

23 Mise au rebut

23.1 Mise au rebut du sécateur et de la batterie

Des informations relatives à la mise au rebut sont disponibles auprès de l'administration locale ou d'un revendeur spécialisé STIHL.

Si l'on ne respecte pas la réglementation pour la mise au rebut, cela risque de nuire à la santé et à l'environnement.

- ▶ Remettre les produits STIHL, y compris l'emballage, à une station de collecte et de recyclage, conformément aux prescriptions locales.
- ▶ Ne pas jeter ce matériel avec les ordures ménagères.

24 Déclaration de conformité UE

24.1 Sécateur STIHL ASA 130.0, ASA 140.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Allemagne

déclare, sous sa seule responsabilité, que le produit suivant :

- Genre de produit : sécateur à batterie
- Marque de fabrique : STIHL
- Type : ASA 130.0, ASA 140.0
- Numéro d'identification de la série : VA07, VA08

est conforme à toutes les prescriptions applicables des directives 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE et 2000/14/CE et a été développé et fabriqué conformément à la version des normes suivantes respectivement valable à la date de

fabrication : EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

Conservation des documents techniques :
ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung.

L'année de fabrication, le pays de fabrication et le numéro de machine sont indiqués sur le séca-teur.

Waiblingen, le 01/06/2023

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

P.O. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Déclaration de conformité UKCA

25.1 Séca-teur STIHL ASA 130.0, ASA 140.0

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Allemagne

déclare, sous sa seule responsabilité, que le produit suivant :

- Genre de produit : séca-teur à batterie
- Marque de fabrique : STIHL
- Type : ASA 130.0, ASA 140.0
- Numéro d'identification de la série : VA07, VA08

est conforme à toutes les prescriptions applicables des règlements UK The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 et Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, et a été développé et fabriqué conformément à la version des normes suivantes respectivement valable à la date de fabrication : EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

Les documents techniques sont conservés par ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

L'année de fabrication, le pays de fabrication et le numéro de machine sont indiqués sur le séca-teur.

Waiblingen, le 01/06/2023

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

P.O. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

26 Adresses

Direction générale STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

Sociétés de distribution STIHL

ALLEMAGNE

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

AUTRICHE

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SUISSE

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon: +41 44 9493030

STIHL revendeurs

www.stihl.com

FRANCE

www.stihl.fr/fr/revendeurs

27 Indications générales de sécurité pour outils électro-portatifs

27.1 Introduction

Ce chapitre publie les prescriptions de sécurité générales formulées dans la norme EN/IEC 62841 pour outils électroportatifs à moteur.

STIHL est tenu de reprendre ces textes mot à mot.

Les consignes de sécurité indiquées au paragraphe « Sécurité relative au système électrique » pour éviter un choc électrique ne sont pas applicables à des machines à batterie STIHL.

AVERTISSEMENT

■ **Lire toutes les prescriptions de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques techniques jointes à cet outil électroportatif.** Le non-respect des instructions données ci-après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures de personnes. **Bien garder tous les avertissements et les instructions.**

La notion d'« outil électroportatif » mentionnée dans les avertissements se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec cordon d'alimentation électrique) ou à des outils électriques à accumulateur/batterie (sans cordon d'alimentation électrique).

27.2 Sécurité à l'endroit de travail

- Maintenir l'endroit de travail propre et bien éclairé.** Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.
- Ne pas utiliser l'outil électroportatif dans un environnement présentant des risques d'explosion et où se trouvent des liquides, des gaz ou poussières inflammables.** Les outils électroportatifs produisent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
- Durant l'utilisation de l'outil électroportatif, veiller à ce que des enfants ou d'autres personnes restent à une distance suffisante.** En cas d'inattention, l'utilisateur risque de perdre le contrôle de l'outil électroportatif.

27.3 Sécurité sur le plan électrique

- La fiche de secteur de l'outil électroportatif doit être appropriée à la prise de courant. Ne modifier en aucun cas la fiche. Ne pas utiliser un adaptateur pour prise de courant avec des outils électroportatifs munis d'une mise à la terre.** Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque de choc électrique.
- Éviter le contact physique avec des surfaces mises à la terre tels que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Si le corps de

l'utilisateur est relié à la terre, cela présente un plus grand risque de choc électrique.

- Ne pas exposer l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'un choc électrique.
- Utiliser le cordon d'alimentation électrique exclusivement pour la fonction prévue. Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation électrique pour porter ou tirer l'outil électroportatif ou pour extraire sa fiche de la prise de courant. Maintenir le cordon d'alimentation électrique éloigné des sources de chaleur, des matières grasses, des arêtes vives ou des pièces en mouvement de l'appareil.** Un cordon d'alimentation électrique endommagé ou vrillé augmente le risque d'un choc électrique.
- Au cas où l'outil électroportatif serait utilisé à l'extérieur, utiliser aussi uniquement une rallonge appropriée pour les applications extérieures.** L'utilisation d'une rallonge électrique appropriée pour les applications extérieures réduit le risque d'un choc électrique.
- Si une utilisation de l'outil électroportatif dans un environnement humide ne peut pas être évitée, utiliser un disjoncteur différentiel.** Un disjoncteur différentiel réduit le risque d'un choc électrique.

27.4 Sécurité des personnes

- Rester vigilant et concentré sur le travail. Faire preuve de bon sens en utilisant l'outil électroportatif. Ne pas utiliser un outil électroportatif en étant fatigué ou après avoir consommé de l'alcool ou des drogues, ou après avoir pris des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électroportatif peut entraîner de graves blessures de personnes.
- Porter un équipement de protection individuelle et toujours porter des lunettes de protection.** Le fait de porter des équipements de protection individuelle tels que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection acoustique, suivant le travail à effectuer avec l'outil électroportatif, réduit le risque de blessures.
- Éviter toute mise en marche accidentelle. S'assurer que l'interrupteur est effectivement en position d'arrêt, avant de raccorder l'outil électroportatif à l'alimentation électrique ou**

- avant de raccorder l'accumulateur, de soulever ou de porter l'outil électroportatif.** Le fait de porter l'outil électroportatif avec le doigt sur l'interrupteur, ou de le brancher sur l'alimentation électrique lorsque son interrupteur est en position de fonctionnement, peut entraîner des accidents.
- d) **Enlever tout outil de réglage ou toute clé avant de mettre l'outil électroportatif en fonctionnement.** Une clé ou un outil se trouvant sur une pièce de l'outil électroportatif en rotation peut causer des blessures.
- e) **Éviter une position anormale du corps. Veiller à garder toujours une position stable et équilibrée.** Ceci permet de mieux contrôler l'outil électroportatif dans des situations inattendues.
- f) **Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Maintenir les cheveux et les vêtements éloignés des pièces en mouvement de l'appareil.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.
- g) **Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières peuvent être montés, vérifier que ceux-ci sont effectivement raccordés et qu'ils sont correctement utilisés.** L'utilisation d'un dispositif d'aspiration des poussières peut réduire les dangers dus aux poussières.
- h) **Ne pas se laisser aller dans un faux sentiment de sécurité et ne pas se jouer des règles de sécurité concernant les outils électroportatifs, même si l'on se sent familiarisé avec cet outil électroportatif, après l'avoir fréquemment utilisé.** En quelques fractions de seconde, une négligence ou un manque d'attention peut entraîner un accident causant de graves blessures.
- mis en marche ou arrêté est dangereux et doit être réparé.
- c) **Retirer la fiche de la prise de courant et/ou enlever l'accumulateur amovible avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer les outils de travail, ou de ranger l'outil électroportatif.** Cette précaution empêche une mise en fonctionnement de l'outil électroportatif par mégarde.
- d) **Garder les outils électroportatifs non utilisés hors de la portée des enfants. Ne pas permettre l'utilisation de l'outil électroportatif à des personnes qui ne se sont pas familiarisées avec celui-ci ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.
- e) **Prendre soin de l'outil électroportatif et de son outil de travail. Vérifier que les pièces en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne sont pas coincées, et contrôler si des pièces sont cassées ou endommagées de telle sorte que le bon fonctionnement de l'outil électroportatif s'en trouve entravé. Faire réparer ces pièces endommagées avant d'utiliser l'outil électroportatif.** De nombreux accidents sont dus à des outils électroportatifs mal entretenus.
- f) **Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.
- g) **Utiliser les outils électroportatifs, les outils de travail etc. conformément à ces instructions. Tenir compte également des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- h) **Veiller à ce que les poignées et les surfaces faisant office de poignées soient toujours sèches, propres et sans huile ni graisse.** Si les poignées et les surfaces faisant office de poignées sont glissantes, l'utilisateur ne peut pas commander correctement et maîtriser l'outil électroportatif dans des situations imprévues.

27.5 Utilisation et emploi soigneux d'outils électroportatifs

- a) **Ne pas surcharger l'outil électroportatif. Utiliser l'outil électroportatif approprié au travail à effectuer.** Avec l'outil électroportatif approprié, on travaille mieux et avec plus de sécurité en l'utilisant à la vitesse pour laquelle il est prévu.
- b) **Ne pas utiliser un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électroportatif qui ne peut plus être correctement

27.6 Utilisation et emploi soigneux d'outils électroportatifs sans fil

- a) **Ne charger les accumulateurs qu'avec des chargeurs recommandés par le fabricant.** Un

chargeur approprié à un type spécifique d'accumulateur peut engendrer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres accumulateurs.

- b) **Dans les outils électroportatifs, n'utiliser que les accumulateurs spécialement prévus pour ceux-ci.** L'utilisation de tout autre accumulateur peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.
- c) **Tenez l'accumulateur non-utilisé à l'écart de toutes sortes d'objets métalliques tels qu'agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres, étant donné qu'un pontage peut provoquer un court-circuit.** Un court-circuit entre les contacts de l'accumulateur peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) **En cas d'utilisation abusive, du liquide peut sortir de l'accumulateur. Éviter tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincer soigneusement avec de l'eau. Au cas où le liquide rentrerait dans les yeux, consulter en plus un médecin.** Le liquide qui sort de l'accumulateur peut entraîner des irritations de la peau ou causer des brûlures.
- e) **Ne pas utiliser un accumulateur endommagé ou ayant subi une modification quelconque.** Des accumulateurs endommagés ou ayant subi des modifications peuvent présenter des comportements imprévisibles et causer un incendie, une explosion ou un autre risque de blessure.
- f) **Ne pas exposer un accumulateur au feu ou à des températures trop élevées.** Un feu ou des températures supérieures à 130 °C (265 °F) peuvent causer une explosion.
- g) **Suivez toutes les instructions concernant la recharge et ne rechargez jamais l'accumulateur ou l'outil électroportatif sans fil en dehors de la plage de températures indiquée dans la Notice d'emploi.** Une recharge incorrecte ou une recharge en dehors de la plage de températures autorisée peut détruire l'accumulateur et accroît le risque d'incendie.

27.7 Service après-vente

- a) **Ne faire réparer l'outil électroportatif que par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Ceci permet d'assurer la sécurité de remette l'outil électroportatif.
- b) **Ne jamais essayer de remettre en état des batteries endommagées.** Toute opération de maintenance touchant des batteries doit être

effectuée exclusivement par le fabricant ou par des ateliers de service après-vente agréés par le fabricant.

Indice

1	Premessa.....	75
2	Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso.....	76
3	Sommario.....	76
4	Avvertenze di sicurezza.....	78
5	Preparare lo svettatoio per l'uso.....	83
6	Carica della batteria e LED.....	83
7	Attivare e disattivare l'interfaccia Bluetooth®.....	84
8	Assemblare lo svettatoio.....	84
9	Regolare lo svettatoio per l'utente.....	85
10	Inserire e togliere la batteria.....	86
11	Accensione e spegnimento dello svettatoio.....	86
12	Controllare svettatoio e batteria.....	86
13	Lavorare con lo svettatoio.....	87
14	Dopo il lavoro.....	88
15	Trasporto.....	88
16	Conservazione.....	88
17	Pulizia.....	89
18	Manutenzione.....	89
19	Riparazione.....	91
20	Eliminazione dei guasti.....	92
21	Dati tecnici.....	94
22	Ricambi e accessori.....	95
23	Smaltimento.....	96
24	Dichiarazione di conformità UE.....	96
25	Dichiarazione di conformità UKCA.....	96
26	Indirizzi.....	97
27	Avvertenze di sicurezza generali per attrezzi elettrici.....	97

1 Premessa

Gentile cliente,

congratulations per aver scelto STIHL. Progettiamo e fabbrichiamo prodotti della massima qualità secondo le esigenze della nostra clientela. I nostri prodotti risultano altamente affidabili anche in caso di sollecitazioni estreme.

STIHL offre la massima qualità anche nell'assistenza. I nostri rivenditori garantiscono consulenza e istruzioni competenti e un'assistenza tecnica completa.

STIHL dichiara espressamente di adottare un atteggiamento sostenibile e responsabile nei confronti della natura. Le istruzioni per l'uso La

aiuteranno a utilizzare il Suo prodotto STIHL in modo sicuro ed ecologico a lungo.

La ringraziamo per la fiducia e Le auguriamo buon lavoro con il Suo prodotto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE! LEGGERE PRIMA DELL'USO E CONSERVARE.

2 Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso


2.1 Documenti di riferimento

Si applicano le norme per la sicurezza locali.

- ▶ Oltre alle presenti istruzioni d'uso, leggere, comprendere e conservare i seguenti documenti:
 - Avvertenze di sicurezza batteria STIHL AP
 - Istruzioni d'uso dei caricabatterie STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
 - Informazioni sulla sicurezza per le batterie e i prodotti con batterie STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

Altre informazioni su STIHL connected, prodotti compatibili e FAQ sono disponibili all'indirizzo www.connect.stihl.com o presso un rivenditore STIHL.

Il marchio Bluetooth® e i loghi sono marchi commerciali registrati di propriet  di Bluetooth SIG, Inc. Qualunque utilizzo di questi loghi/loghi da parte di STIHL avviene tramite concessione di licenza.

Le batterie con  sono dotate di interfaccia Bluetooth®. Rispettare le restrizioni locali sull'utilizzo (ad esempio sugli aerei o negli ospedali).

2.2 Contrassegno delle avvertenze nel testo

 **AVVERTENZA**

- L'avvertenza si riferisce a pericoli che possono provocare gravi lesioni o la morte.
 - ▶ Le misure indicate possono consentire di evitare gravi lesioni o la morte.

AVVISO

- L'avvertenza si riferisce a pericoli che possono provocare danni materiali.
 - ▶ Le misure menzionate possono evitare danni materiali.

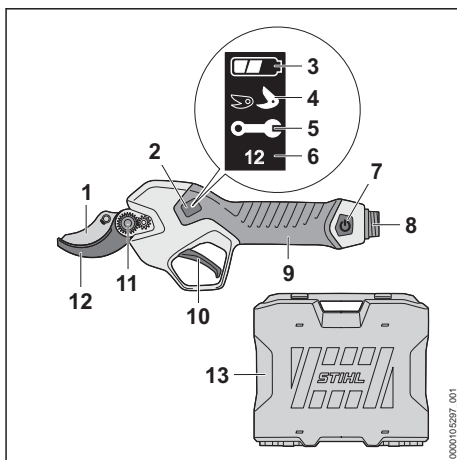
2.3 Simboli nel testo



Questo simbolo rimanda ad un capitolo nelle Istruzioni per l'uso.

3 Sommario

3.1 Svettatoio



1 Lama

La lama taglia il ramo.

2 Display

Il display visualizza le informazioni e le anomalie.

3 Indicatore su display

Questo indicatore indica lo stato di carica della batteria.

4 Indicatore su display

Questo indicatore indica l'ampiezza di apertura della lama impostata.

5 Indicatore su display

Questo indicatore indica la manutenzione da eseguire.

6 Indicatore su display numero di tagli

Questo indicatore indica il numero totale di tagli e i tagli attuali.

7 Pulsante

Il pulsante accende e spegne lo svettatoio.

8 Presa

La presa serve per collegare la spina del cavo di collegamento.

9 Impugnatura di comando

L'impugnatura di comando serve per controllare, sostenere e guidare lo svettatoio.

10 Leva di comando

La leva di comando apre e chiude la lama.

11 Dado di regolazione

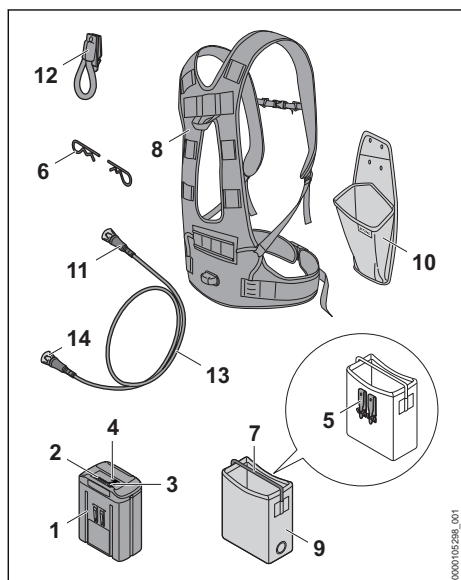
Il dado di regolazione serve per regolare la lama.

12 Controlama

La controlama serve da appoggio per il ramo.

13 Borsa

La borsa serve a trasportare e conservare lo svettatoio, la batteria, il porta-batteria e gli accessori.

Targhetta dei dati tecnici con numero di matricola**3.2 Sistema di trasporto e batteria****1 Batteria**

La batteria alimenta di energia lo svettatoio.

2 LED

I LED indicano lo stato di carica della batteria e le anomalie.

3 Pulsante

Il pulsante attiva i LED sulla batteria. Attiva e disattiva l'interfaccia Bluetooth® (se presente).

4 LED "BLUETOOTH®" (solo per batterie con )

Il LED indica l'attivazione e la disattivazione dell'interfaccia radio Bluetooth®.

5 Fermaglio metallico

I fermagli metallici sostengono il porta-batteria sul sistema di trasporto.

6 Spine elastiche

Le spine elastiche vengono innestate nei fermagli per impedire che il porta-batteria si sganci inavvertitamente.

7 Cinghia di fissaggio

La cinghia di fissaggio mantiene ferma la batteria nel porta-batteria.

8 Sistema di trasporto

Il sistema di trasporto accoglie il porta-batteria e la custodia e sorregge il cavo di collegamento sul sistema.

9 Porta-batteria

Il porta-batteria serve per alloggiare la batteria.

10 Custodia ADVANCE X-Flex

La custodia accoglie lo svettatoio durante il trasporto e la conservazione.

11 Spina del cavo di collegamento

La spina del cavo di collegamento unisce il porta-batteria al cavo di collegamento.

12 Portacavo ADVANCE X-Flex

I portacavo sorreggono il cavo di collegamento sul sistema di trasporto.

13 Cavo di collegamento

Il cavo di collegamento unisce lo svettatoio al porta-batteria.

14 Spina del cavo di collegamento

La spina del cavo di collegamento unisce lo svettatoio al cavo di collegamento.

Targhetta dati prestazioni con numero di macchina**3.3 Simboli**

I simboli possono essere applicati sullo svettatoio, sul sistema di trasporto e sulla batteria e hanno i seguenti significati:



1 LED acceso con luce rossa. La batteria è troppo calda o troppo fredda.



4 LED lampeggiano in rosso. È presente un guasto nella batteria.



LWA Livello di potenza acustica garantito ai sensi della direttiva 2000/14/CE in dB(A) per consentire l'equiparazione delle emissioni sonore dei prodotti.



La batteria viene caricata con un carica-batterie STIHL. I caricabatterie autorizzati sono specificati nelle presenti istruzioni di sicurezza.



La batteria è dotata di interfaccia Bluetooth® e può essere collegata all'app STIHL connected.



L'indicazione accanto al simbolo si riferisce al contenuto energetico della batteria secondo le specifiche del fabbricante delle celle. Il contenuto di energia disponibile nell'applicazione è inferiore.



Non smaltire il prodotto assieme ai rifiuti domestici.

4 Avvertenze di sicurezza

4.1 Simboli di avvertimento

I simboli di avvertimento sullo svettatoio hanno i seguenti significati:



Rispettare le avvertenze di sicurezza e le rispettive misure.



Leggere le istruzioni d'uso, comprenderle e conservarle.



Non toccare la lama in movimento.



Durante le pause di lavoro, il trasporto, la conservazione, la pulizia, la manutenzione o la riparazione, scollegare la spina dalla presa ed estrarre la batteria.



Proteggere la batteria da calore e fiamme.



Non immergere la batteria in liquidi.


4.2 Uso conforme

Lo svettatoio STIHL ASA 130.0 o ASA 140.0 serve per tagliare alberi, arbusti, cespugli, piante ornamentali, viti o legni simili nella viticoltura, nella coltivazione di frutta e per la cura del verde; diametro ramo massimo fino a:

- ASA 130.0: 35 mm
- ASA 140.0: 45 mm

Lo svettatoio può essere usato in caso di pioggia.

Lo svettatoio è alimentato da una batteria STIHL AP.

La batteria con , in combinazione con l'app STIHL connected, consente la personalizzazione e la trasmissione di informazioni alla batteria tramite tecnologia Bluetooth®.

⚠ AVVERTENZA

- Le batterie non approvate da STIHL per l'uso con lo svettatoio possono provocare incendi ed esplosioni. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
 - ▶ Utilizzare lo svettatoio con una batteria STIHL AP.
- Se lo svettatoio o la batteria non sono utilizzati in modo conforme, sussiste il rischio di ferimento o morte delle persone e di danni materiali.
 - ▶ Utilizzare lo svettatoio come descritto sulle presenti istruzioni d'uso.
 - ▶ Utilizzare la batteria come descritto nelle presenti istruzioni d'uso, nell'app STIHL connected e agli indirizzi www.connect.stihl.com.

4.3 Requisiti per l'utilizzatore

⚠ AVVERTENZA

- Gli utilizzatori che non abbiano ricevuto istruzioni potrebbero non riconoscere o non valutare correttamente i rischi dello svettatoio e della batteria. Sussiste il rischio di gravi lesioni o morte per l'utilizzatore o per altre persone.
 - ▶ Leggere le istruzioni d'uso, comprenderle e conservarle.
- ▶ Se si cede lo svettatoio o la batteria ad un'altra persona, consegnare a corredo anche le istruzioni d'uso.
- ▶ Assicurarsi che l'utilizzatore soddisfi i seguenti requisiti:
 - L'utilizzatore è riposato.
 - L'utilizzatore dovrà avere le capacità fisiche, sensoriali e intellettuali tali da poter controllare lo svettatoio e la batteria e quindi da poter lavorare. Se le capacità fisiche, sensoriali o psichiche dell'utilizzatore sono limitate, gli è consentito lavorare esclusivamente sotto la

supervisione o la guida di una persona responsabile.

- L'utilizzatore è in grado di riconoscere e valutare i rischi dello sveltatoio e della batteria.
 - L'utilizzatore è maggiorenne oppure sta seguendo un corso di formazione professionale sotto supervisione secondo le norme nazionali.
 - L'utilizzatore ha ricevuto istruzioni da un rivenditore STIHL o da una persona esperta prima di iniziare a lavorare con lo sveltatoio.
 - L'utilizzatore non è sotto l'effetto di alcol, farmaci o droghe.
- In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

4.4 Abbigliamento ed equipaggiamento

▲ AVVERTENZA

- Durante il lavoro potrebbero essere scagliati oggetti ad alta velocità. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utilizzatore.
 - Indossare occhiali di protezione aderenti. Gli occhiali di protezione adatti sono reperibili in commercio con il marchio di conformità secondo la norma EN 166 o EN ISO 16321 o secondo le prescrizioni nazionali.
 - Indossare una maglia a maniche lunghe aderente e pantaloni lunghi.
- Se inadeguato, l'abbigliamento può impigliarsi nel legno, nella sterpaglia e nello sveltatoio. Se l'utilizzatore non indossa indumenti idonei potrebbe subire gravi lesioni personali.
 - Indossare indumenti aderenti.
 - Togliersi sciarpe o gioielli.
 - Legare i capelli lunghi e fissarli in modo che siano sopra le spalle.
- Durante la pulizia o la manutenzione l'utilizzatore può entrare in contatto con la lama. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utilizzatore.
 - Indossare guanti da lavoro in materiale resistente.
- Se l'utilizzatore indossa calzature non adatte potrebbe scivolare. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utilizzatore.
 - Indossare calzature chiuse e resistenti con suola antiscivolo.

4.5 Zona di lavoro e area circostante

4.5.1 Sveltatoio

▲ AVVERTENZA

- Le persone estranee, i bambini e gli animali potrebbero non riconoscere e non valutare i pericoli dello sveltatoio e degli oggetti scagliati ad alta velocità. Questo potrebbe causare lesioni personali gravi e danni materiali.
 - Tenere lontano dalla zona di lavoro persone estranee, bambini e animali.
 - Non lasciare lo sveltatoio incustodito.
 - Sincerarsi che i bambini non possano giocare con lo sveltatoio.
- I componenti elettrici dello sveltatoio possono generare scintille. Le scintille possono provocare incendi o esplosioni in un ambiente facilmente infiammabile o esplosivo. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
 - Non lavorare in un ambiente facilmente infiammabile o esplosivo.

4.5.2 Batteria

▲ AVVERTENZA

- Le persone estranee, i bambini e gli animali potrebbero non riconoscere e non valutare i pericoli della batteria. Sussiste il rischio di ferire gravemente persone estranee, bambini e animali.
 - Tenere lontane le persone estranee, i bambini e gli animali.
 - Non lasciare la batteria incustodita.
 - Sincerarsi che i bambini non possano giocare con la batteria.
- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può incendiarsi, esplodere o essere danneggiata irrimediabilmente. Questo può causare gravi lesioni personali e danni materiali.
 - Proteggere la batteria da calore e fiamme.
 - Non gettare la batteria nel fuoco.
- Non caricare, usare e conservare la batteria al di fuori dei limiti di temperatura specificati, 21.3.
- Non immergere la batteria in liquidi.



- ▶ Tenere la batteria lontana da piccole parti metalliche.
- ▶ Non esporre la batteria ad alta pressione.
- ▶ Non esporre la batteria alle microonde.
- ▶ Proteggere la batteria da sostanze chimiche e sali.

4.6 Condizioni di sicurezza

4.6.1 Svettatoio

Lo svettatoio si può considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- Lo svettatoio è integro.
- Lo svettatoio è pulito e asciutto.
- Gli elementi di comando funzionano e non hanno subito alterazioni.
- Sono montati accessori originali STIHL appositi per questo svettatoio.
- Gli accessori sono montati correttamente.

⚠ AVVERTENZA

- In caso di mancata osservanza delle condizioni di sicurezza, i componenti potrebbero non funzionare correttamente e i dispositivi per la sicurezza potrebbero risultare inefficaci. Pericolo di lesioni personali gravi o mortali.
 - ▶ Lavorare con lo svettatoio solo se non è danneggiato.
 - ▶ Se lo svettatoio è sporco o bagnato, pulirlo e lasciarlo asciugare.
 - ▶ Non modificare lo svettatoio.
 - ▶ Se gli elementi di comando non funzionano: non lavorare con lo svettatoio.
 - ▶ Montare accessori originali STIHL appositi per lo svettatoio.
 - ▶ Applicare gli accessori come descritto nelle presenti istruzioni d'uso o nelle istruzioni d'uso degli accessori.
 - ▶ Non inserire oggetti nelle feritoie dello svettatoio.
 - ▶ Sostituire le targhette di indicazione usurate o danneggiate.
 - ▶ In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

4.6.2 Lama e controlama

Lama e controlama sono in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- La lama e la controlama non sono danneggiate.
- La lama e la controlama non sono deformati.
- La lama e la controlama scorrono agevolmente.
- Il gioco fra lama e controlama è impostato correttamente.

- La lama e la controlama sono lubrificate.
- La lama e la controlama sono correttamente montate.
- La lama è correttamente affilata.
- La lama è priva di bava.

⚠ AVVERTENZA

- In mancanza di condizioni di sicurezza, potrebbero staccarsi parti della lama o della controlama ed essere scagliate via. Le persone possono subire gravi lesioni.
 - ▶ Lavorare con lama e controlama non danneggiate, non deformati e facili da manovrare.
 - ▶ Impostare correttamente il gioco tra la lama e controlama.
 - ▶ Lubrificare correttamente lama e controlama.
 - ▶ Montare correttamente lama e controlama.
 - ▶ Affilare e sbavare correttamente la lama. Se non si riesce ad affilare e sbavare la lama, sostituirla.
 - ▶ In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

4.6.3 Batteria

La batteria si può considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- La batteria non è danneggiata.
- La batteria è pulita e asciutta.
- La batteria funziona e non è stata alterata.

⚠ AVVERTENZA

- In condizioni non sicure, la batteria può non funzionare più correttamente. Questo può causare gravi lesioni.
 - ▶ Lavorare con una batteria non danneggiata e funzionante.
 - ▶ Non caricare una batteria danneggiata o difettosa.
 - ▶ Se la batteria è sporca, pulirla.
 - ▶ Se la batteria è bagnata o umida, lasciarla asciugare, ☞ 21.4.
 - ▶ Non alterare la batteria.
 - ▶ Non inserire oggetti nelle feritoie della batteria.
 - ▶ Non collegare i contatti elettrici della batteria con oggetti metallici né cortocircuitarli.
 - ▶ Non aprire la batteria.
 - ▶ Sostituire le targhette di indicazione usurate o danneggiate.
- Da una batteria danneggiata può fuoriuscire del liquido. Se il liquido entra in contatto con la pelle o gli occhi, può irritarli.
 - ▶ Evitare contatti con il liquido.

- ▶ In caso di contatto con la pelle, lavare la parte interessata con abbondante acqua e sapone.
- ▶ In caso di contatto con gli occhi, sciacquare a fondo per almeno 15 minuti con abbondante acqua e consultare un medico.
- Una batteria difettosa o danneggiata può avere un odore insolito, emettere fumo oppure bruciare. Una batteria difettosa o danneggiata può avere un odore insolito, emettere fumo oppure bruciare. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
 - ▶ Se la batteria ha un odore inconsueto oppure emette fumo, non utilizzarla e tenerla lontana da sostanze infiammabili.
 - ▶ Se la batteria si incendia, spegnere l'incendio nella batteria con un estintore oppure acqua.
- ▶ Prima di cambiare la zona di lavoro locale, chiudere la lama.
- ▶ Se lo svettatoio viene posato per breve tempo, spegnerlo.
- Se lo svettatoio durante l'uso si modifica oppure si comporta in modo anomalo, è possibile che non sia in condizioni di sicurezza. Le persone potrebbero rimanere gravemente ferite e potrebbero verificarsi danni materiali.
 - ▶ Terminare il lavoro, estrarre la batteria, staccare la spina del cavo di collegamento dalla presa e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
- Durante il lavoro lo svettatoio può generare vibrazioni.
 - ▶ Indossare guanti.
 - ▶ Concedersi delle pause dal lavoro.
 - ▶ Se insorgono sintomi di problemi circolatori, rivolgersi a un medico.
- In situazioni di pericolo, l'utilizzatore potrebbe farsi prendere dal panico e non posare il sistema di trasporto. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utilizzatore.
 - ▶ Esercitarsi nel posare il sistema di trasporto.

4.7 Lavoro

▲ AVVERTENZA

- Se non ci sono persone a portata di voce al di fuori dell'area di lavoro, in caso di emergenza nessuno potrebbe prestare aiuto.
 - ▶ Sincerarsi che le persone al di fuori dell'area di lavoro siano a portata di voce.
- In determinate situazioni l'utilizzatore potrebbe lavorare senza la concentrazione necessaria. L'utilizzatore potrebbe inciampare, cadere e subire gravi lesioni personali.
 - ▶ Svolgere il lavoro con calma e concentrazione.
 - ▶ Se le condizioni di illuminazione e di visibilità sono scarse, non lavorare con lo svettatoio.
 - ▶ Comandare solo lo svettatoio.
 - ▶ Non lavorare oltre l'altezza delle spalle.
 - ▶ Prestare attenzione agli ostacoli.
 - ▶ Lavorare stando saldi sul terreno e mantenere l'equilibrio. Se è necessario lavorare in quota: utilizzare una piattaforma di sollevamento o un'impalcatura sicura.
 - ▶ Se compaiono segni di stanchezza, concedersi una pausa.
- Se la lama incontra un oggetto duro, può essere danneggiata.
 - ▶ Prima di lavorare, verificare se nell'area di lavoro sono presenti oggetti duri e all'occorrenza rimuoverli.
 - ▶ Non tagliare filo metallico.
- La lama in movimento può ferire gravemente l'utilizzatore.



- ▶ Tenere la mano libera almeno a 40 cm dalla lama.
- ▶ Non toccare la lama.

▲ PERICOLO

- Se si lavora in un ambiente con cavi conduttori, la lama rischia di entrare in contatto con tali cavi conduttori, danneggiandoli. Ciò potrebbe determinare lesioni personali gravi o mortali all'utilizzatore.
 - ▶ Non lavorare in prossimità di cavi conduttori di tensione elettrica.

4.8 Trasporto

4.8.1 Svettatoio

▲ AVVERTENZA

- Durante il trasporto lo svettatoio può ribaltarsi o muoversi. Questo può causare lesioni personali e danni materiali.
 - ▶ Chiudere la lama e spegnere lo svettatoio.



- ▶ Estrarre la batteria.
- ▶ Staccare la spina del cavo di collegamento dalla presa.

- ▶ Trasportare lo svettatoio nella borsa fornita in dotazione.
- ▶ Se la dotazione fornita non prevede alcuna borsa, spingere lo svettatoio dentro la custodia fino a coprire completamente la lama. Fissare lo svettatoio con le cinghie o una rete in modo tale da evitare che si ribalti o che si muova.

4.8.2 Batteria

▲ AVVERTENZA

- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può danneggiarsi e provocare danni materiali.
 - ▶ Non trasportare una batteria danneggiata.
 - ▶ Se la fornitura comprende una borsa: trasportare la batteria nella borsa in dotazione.
- Durante il trasporto la batteria può ribaltarsi o muoversi. Questo può causare lesioni personali e danni materiali.
 - ▶ Sistemare la batteria nell'imballaggio o nel contenitore di trasporto in modo che non si muova.
 - ▶ Fissare l'imballaggio in modo da evitare che si muova.

4.9 Conservazione

4.9.1 Svettatoio

▲ AVVERTENZA

- I bambini potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti dallo svettatoio, per cui potrebbero subire gravi lesioni personali.
 - ▶ Chiudere la lama e spegnere lo svettatoio.
 - ▶ Estrarre la batteria.
 - ▶ Staccare la spina del cavo di collegamento dalla presa.



- ▶ Conservare lo svettatoio fuori dalla portata dei bambini.
- ▶ Conservare lo svettatoio nella borsa fornita in dotazione.
- I contatti elettrici sullo svettatoio e i componenti metallici possono corrodersi in caso di umidità. Lo svettatoio può essere danneggiato.




- ▶ Chiudere la lama e spegnere lo svettatoio.
 - ▶ Estrarre la batteria.
 - ▶ Staccare la spina del cavo di collegamento dalla presa.
- ▶ Conservare lo svettatoio in luogo pulito e asciutto.
- ▶ Conservare lo svettatoio nella borsa fornita in dotazione.

4.9.2 Batteria

▲ AVVERTENZA

- I bambini potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti dalla batteria. I bambini possono ferirsi gravemente.

- ▶ Conservare la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può irrimediabilmente danneggiarsi.
 - ▶ Conservare la batteria in luogo pulito e asciutto.
 - ▶ Conservare la batteria in un ambiente chiuso.
 - ▶ Conservare la batteria separata dal prodotto.
 - ▶ Se la batteria viene conservata nel carica-batterie, sfilare la spina di rete e conservare la batteria con un livello di carica compreso tra il 40% e il 60% (2 LED accesi con luce verde).
 - ▶ Rispettare l'intervallo di temperatura consigliato per la conservazione della batteria,  21.3.

4.10 Pulizia, manutenzione e riparazione

▲ AVVERTENZA

- Se durante la pulizia, la manutenzione o la riparazione è inserita la spina del cavo di collegamento o la batteria, lo svettatoio potrebbe accendersi accidentalmente. Le persone potrebbero rimanere gravemente ferite e potrebbero verificarsi danni materiali.
 - ▶ Estrarre la batteria.
 - ▶ Staccare la spina del cavo di collegamento dalla presa.
- L'uso di detergenti corrosivi, la pulizia con getto d'acqua o oggetti appuntiti possono danneggiare lo svettatoio, la lama, la controlama, la batteria o il caricabatterie. Se non si puliscono correttamente lo svettatoio, la lama, la controlama o la batteria, i componenti potrebbero non funzionare più correttamente e i dispositivi di sicurezza potrebbero risultare compromessi. Le persone possono subire gravi lesioni.
 - ▶ Pulire lo svettatoio, la lama, la controlama e la batteria seguendo scrupolosamente le indicazioni delle presenti istruzioni d'uso.
- Se non si sottopongono a manutenzione o riparazione corretta lo svettatoio, la lama, la controlama o la batteria, i componenti potrebbero non funzionare più correttamente e i dispositivi di sicurezza potrebbero risultare compromessi. Pericolo di lesioni personali gravi o mortali.











- ▶ Sottoporre a manutenzione o riparazione la lama e la controlama come descritto nelle presenti istruzioni d'uso.
- ▶ Non effettuare interventi di manutenzione o riparazione sullo sveltatoio e sulla batteria autonomamente.
- ▶ Se occorre sottoporre a manutenzione o riparazione lo sveltatoio o la batteria, rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
- Durante la manutenzione o la riparazione della lama o della controlama, l'utilizzatore potrebbe tagliarsi con i bordi di taglio affilati. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utilizzatore.
 - ▶ Indossare guanti da lavoro in materiale resistente.

5 Preparare lo sveltatoio per l'uso

5.1 Preparazione dello sveltatoio per l'uso

Prima di iniziare il lavoro è necessario eseguire i seguenti passaggi:


- ▶ Assicurarsi che i seguenti componenti siano in condizioni di sicurezza:
 - Sveltatoio,  4.6.1.
 - Lama e controlama,  4.6.2.
 - batteria,  4.6.3.
- ▶ Controllare la batteria,  12.2.
- ▶ Caricare la batteria completamente, come descritto nelle istruzioni d'uso dei caricabatterie STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
- ▶ Pulire lo sveltatoio,  17.1.
- ▶ Montare custodia e borsa,  8.
- ▶ Applicare e regolare il sistema di trasporto,  9.1.1.
- ▶ Controllare gli elementi di comando,  12.1.
- ▶ Se non è possibile eseguire queste operazioni, non usare lo sveltatoio e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.

Dopo 20000 tagli, in caso di nuovo sveltatoio, nuova lama o nuova controlama, occorre procedere come segue:

- ▶ Regolare il gioco fra lama e controlama.
- ▶ Affilare la lama.

5.2 Collegamento di una batteria con interfaccia Bluetooth® all'app STIHL connected

- ▶ Attivare l'interfaccia Bluetooth® sul terminale mobile.


- ▶ Attivare l'interfaccia Bluetooth® sulla batteria,  7.1.
- ▶ Scaricare l'app STIHL connected dall'App Store sul terminale mobile e creare un account.
- ▶ Aprire l'app STIHL connected ed effettuare il login.
- ▶ Aggiungere la batteria nell'app STIHL connected e seguire le istruzioni sullo schermo.

I recapiti e altre informazioni sono riportati all'indirizzo <https://support.stihl.com> o nell'app STIHL connected.

L'app STIHL connected è disponibile a seconda del mercato.

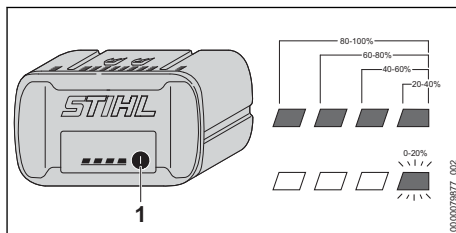
6 Carica della batteria e LED

6.1 Carica della batteria

Il tempo di carica dipende da diverse condizioni, ad esempio dalla temperatura della batteria o dalla temperatura ambiente. Per un rendimento ottimale, rispettare gli intervalli di temperatura raccomandati,  21.4. Il tempo di carica effettivo può differire dal tempo di carica indicato. Il tempo di carica è indicato in www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Caricare la batteria come descritto nelle istruzioni d'uso dei caricabatterie STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

6.2 Visualizzazione dello stato di carica



- ▶ Premere il pulsante (1).
I LED si accendono con luce verde fissa per ca. 5 secondi e indicano lo stato di carica.
- ▶ Se il LED destro verde lampeggia, caricare la batteria.

6.3 LED sulla batteria


I LED indicano il livello di carica della batteria o le anomalie. I LED possono accendersi o lampeggiare con luce verde o rossa.

Se i LED sono accesi o lampeggiano con luce verde, viene indicato il livello di carica.


- ▶ Se i LED lampeggiano o rimangono accesi con luce rossa, rimediare ai guasti, 20. Nello svettatoio o nella batteria è presente un guasto.

7 Attivare e disattivare l'interfaccia Bluetooth®

7.1 Attivazione dell'interfaccia Bluetooth®


- ▶ Se la batteria è dotata di interfaccia Bluetooth®, tenere premuto il pulsante per circa 3 secondi finché il LED "BLUETOOTH®" accanto al simbolo  si illumina di blu. L'interfaccia Bluetooth® della batteria è attivata.

7.2 Disattivazione dell'interfaccia Bluetooth®

- ▶ Se la batteria è dotata di interfaccia Bluetooth®, tenere premuto il pulsante finché il LED "BLUETOOTH®" accanto al simbolo  lampeggia sei volte in blu. L'interfaccia Bluetooth® della batteria è disattivata.

7.3 Ripristinare alle impostazioni di fabbrica la batteria con un'interfaccia Bluetooth® (solo AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

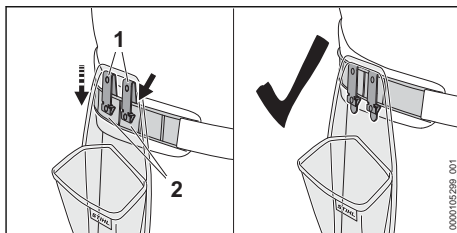
Se la batteria viene ripristinata alle impostazioni di fabbrica, tutti i dati specifici dell'utente vengono cancellati.

- ▶ Premere rapidamente 4 volte consecutive e la quarta volta tenere premuto il pulsante finché il LED "BLUETOOTH®" accanto al simbolo  non inizia a lampeggiare di luce blu.
- ▶ Rilasciare immediatamente il pulsante.
- ▶ Collegare la batteria all'app STIHL connected e verificare se tutti i dati specifici dell'utente sono cancellati.

8 Assemblare lo svettatoio

8.1 Montaggio della custodia

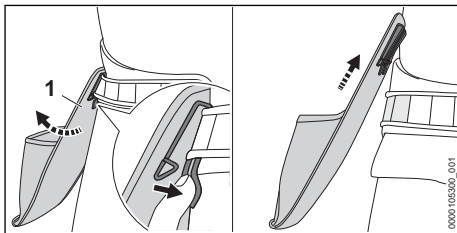
La custodia può essere montata a sinistra o a destra sul sistema di trasporto. La custodia deve essere montata sul lato in cui viene tenuto in mano lo svettatoio.



- ▶ Spingere i fermagli (1) fino all'arresto negli occhielli (2) sul sistema di trasporto, finché gli stessi (1) non scattano in posizione.

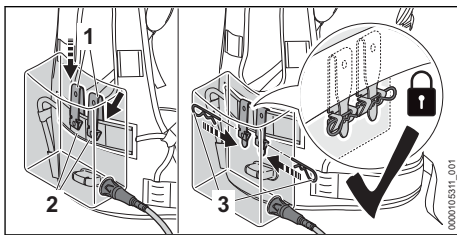
8.2 Smontaggio della custodia

- ▶ Spegnerlo svettatoio.
- ▶ Estrarre la batteria.
- ▶ Staccare la spina del cavo di collegamento dallo svettatoio.



- ▶ Girare la custodia (1) verso l'esterno.
- ▶ Togliere verso l'alto la custodia.

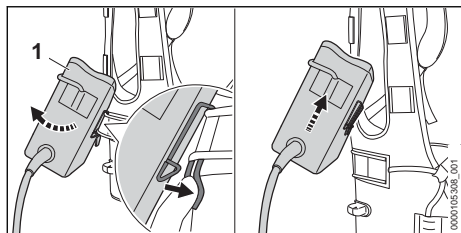
8.3 Montaggio del porta-batteria



- ▶ Spingere i fermagli (1) fino all'arresto negli occhielli (2) sul retro del sistema di trasporto, finché gli stessi (1) non scattano in posizione.
- ▶ Inserire le spine elastiche (3) nei fermagli. Le spine elastiche (3) bloccano i fermagli.

8.4 Smontaggio del porta-batteria

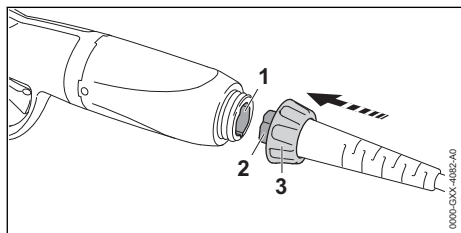
- ▶ Spegnerlo svettatoio.
- ▶ Estrarre la batteria.
- ▶ Staccare la spina del cavo di collegamento dallo svettatoio.
- ▶ Disimpegnare le spine elastiche dai fermagli.



- ▶ Girare il porta-batteria (1) verso l'esterno.
- ▶ Rimuovere il porta-batteria (1) sfilandolo verso l'alto.

8.5 Inserire la spina del cavo di collegamento ed estrarla

8.5.1 Inserimento della spina del cavo di collegamento



- ▶ Innestare la spina (2) del cavo di collegamento nella presa (1).
- ▶ Ruotare il dado a risvolto (3) a mano sulla filettatura della boccola (1) e stringerlo forte.

8.5.2 Estrazione della spina del cavo di collegamento

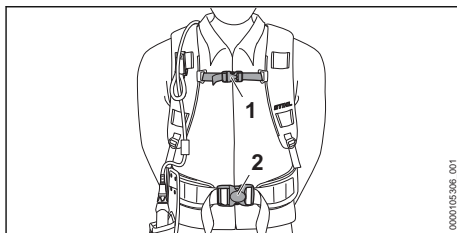
- ▶ Svitare il dado a risvolto.
- ▶ Prendere la spina del cavo di collegamento con la mano.
- ▶ Staccare la spina del cavo di collegamento dalla presa.

9 Regolare lo svettatoio per l'utente

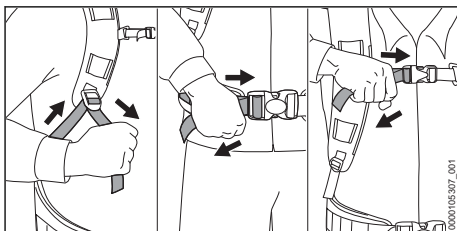
9.1 Applicazione e rimozione della tracolla

9.1.1 Applicazione e regolazione del sistema di trasporto

- ▶ Indossare il sistema di trasporto sulle spalle.



- ▶ Chiudere la chiusura (2) del cinturone.
- ▶ Chiudere la chiusura (1) della cinghia pettorale.



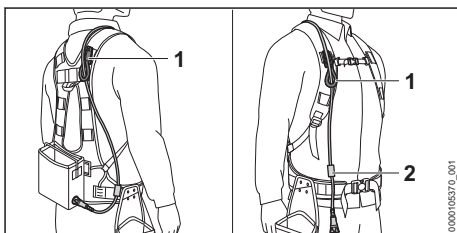
- ▶ Tendere le cinghie finché il cinturone si posiziona sui fianchi e l'imbottitura sulla schiena.
- ▶ Fissare l'estremità del cinturone.

9.1.2 Rimozione del sistema di trasporto

- ▶ Allentare le cinghie.
- ▶ Aprire la chiusura sulla cinghia pettorale e il cinturone.
- ▶ Togliere il sistema di trasporto dalla schiena.

9.2 Posa del cavo di collegamento

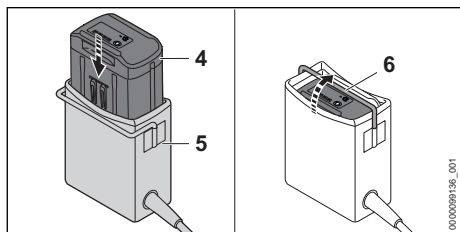
Il cavo di collegamento può essere posato a destra o a sinistra. Il cavo di collegamento deve essere posato sul lato in cui viene tenuto in mano lo svettatoio.



- ▶ Posare il cavo di collegamento (2) sulle spalle e attraverso i passacavo (1).
- ▶ Se il cavo di collegamento è troppo lungo, regolarne la lunghezza formando una spirale e fissare con il passacavo (1).
- ▶ Posare il cavo di collegamento in modo tale che rimanga più corto possibile, non venga piegato e non impedisca il lavoro.

10 Inserire e togliere la batteria

10.1 Inserimento della batteria



- ▶ Premere la batteria (4) fino all'arresto nel porta-batteria (5).
- ▶ Bloccare la batteria (4) con la cintura di fissaggio (6).

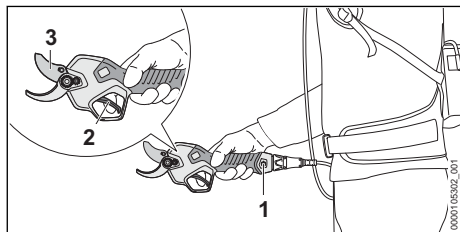
10.2 Estrazione della batteria

- ▶ Sbloccare la batteria con la cintura di fissaggio.
- La batteria (2) è sbloccata e può essere estratta.

11 Accensione e spegnimento dello svettatoio

11.1 Accensione dello svettatoio

- ▶ Tenere lo svettatoio con una mano sull'impugnatura di comando di modo che il pollice stringa l'impugnatura di comando e l'indice possa azionare la leva di comando.

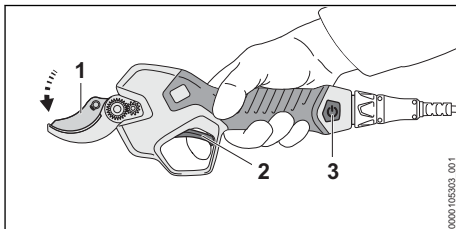


- ▶ Premere il pulsante ⏻ (1) e tenerlo premuto finché non risuona un segnale acustico lungo e uno breve.
Il display si accende e indica il numero totale di tagli. Dopo 2 secondi, il display cambia e mostra il numero di tagli attuale. Lo svettatoio è pronto al funzionamento.
- ▶ Premere la leva di comando (2) 2 volte consecutive rapidamente.
La lama (3) si apre completamente.

Se lo svettatoio acceso non viene usato per oltre 10 minuti, si spegne automaticamente.

- ▶ Riaccendere lo svettatoio.

11.2 Spegnimento dello svettatoio



- ▶ Premere e tenere premuta la leva di comando (2).
Il segnale acustico lungo e quello breve vengono emessi dopo 3 secondi. La lama si chiude (1) e resta chiusa.
- ▶ Se la lama non si chiude, estrarre la batteria e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
Lo svettatoio è difettoso.
- ▶ Premere e tenere premuto il pulsante ⏻ (3).
Il display si spegne e lo svettatoio è spento.

12 Controllare svettatoio e batteria

12.1 Controllo degli elementi di comando

Leva di comando

- ▶ Estrarre la batteria.
- ▶ Premere la leva di comando.
- ▶ Se la leva di comando è difficile da muovere o non ritorna nella posizione di partenza, non usare lo svettatoio e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
La leva di comando è difettosa.

Accensione dello svettatoio

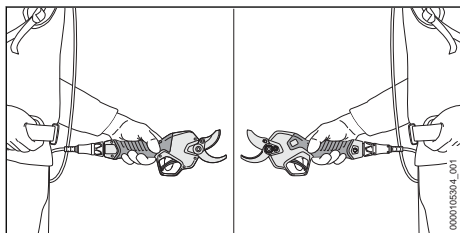
- ▶ Inserire la batteria.
- ▶ Premere il pulsante ⏻ e tenerlo premuto finché non risuona un segnale acustico lungo e uno breve.
Il display si accende e lo svettatoio è pronto.
- ▶ Premere la leva di comando 2 volte consecutive rapidamente.
La lama si apre completamente.
- ▶ Premere e rilasciare la leva di comando.
La lama si apre e chiude.
- ▶ Se la lama non si apre e chiude, estrarre la batteria e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
Lo svettatoio è difettoso.

12.2 Controllare la batteria

- ▶ Premere il tasto sulla batteria.
I LED si accendono o lampeggiano.
 - ▶ Se i LED non si accendono o lampeggiano:
Non usare la batteria e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
- Nella batteria vi è un malfunzionamento.

13 Lavorare con lo svettatoio

13.1 Tenuta e guida dello svettatoio



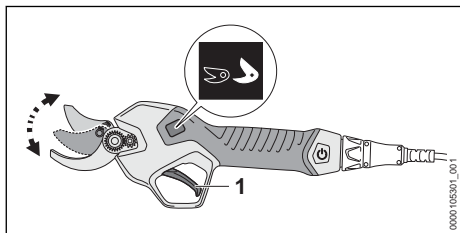
- ▶ Tenere lo svettatoio con una mano sull'impugnatura di comando di modo che il pollice stringa l'impugnatura di comando e l'indice possa azionare la leva di comando.
- ▶ Tenere la mano libera lontana dalla lama.

13.2 Regolazione dell'apertura della lama

A seconda dello spessore del ramo, è possibile impostare due larghezze di apertura della lama:

- ASA 130.0: 22 mm / 35 mm
- ASA 140.0: 25 mm / 45 mm

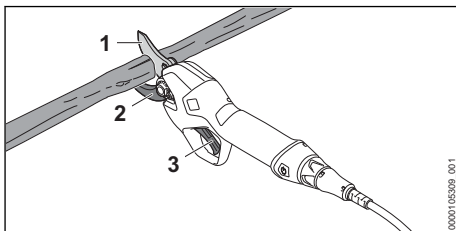
La larghezza di apertura della lama impostata viene visualizzata sul display con un simbolo illuminato di bianco.



- ▶ Premere due volte in successione la leva di comando (1).
Viene emesso un breve segnale acustico.
L'ampiezza di apertura della lama aumenta o diminuisce e il simbolo luminoso bianco sul display cambia.

13.3 Taglio

Lo svettatoio viene sottoposto da STIHL a numerosi test di qualità prima della consegna. Per questo motivo al momento della consegna sul display sono già visualizzati alcuni tagli.



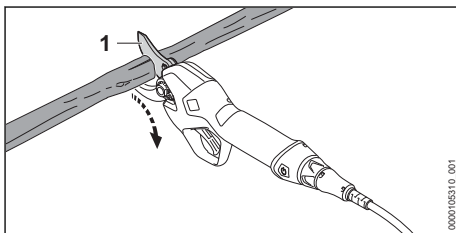
- ▶ Posizionare la controlama (2) dal basso sul ramo.



AVVERTENZA

- La lama in movimento può ferire gravemente l'utilizzatore.
 - ▶ Tenere la mano libera almeno a 40 cm dalla lama.
 - ▶ Non toccare la lama.
- ▶ Premere la leva di comando (3).
La lama (1) si chiude e il ramo viene tagliato.
- ▶ Rilasciare la leva di comando (3).
La lama (1) si apre.

Durante il lavoro la lama può bloccarsi. Una lama bloccata si apre automaticamente.




Se la lama (1) è bloccata:


- ▶ Spostare lo svettatoio verso il basso ed estrarlo dal taglio.
- ▶ Non fare leva lateralmente o verso il basso sullo svettatoio.

AVVISO

- Se durante il lavoro l'impugnatura di comando si scalda troppo, è possibile che lo svettatoio si danneggi.
 - ▶ Spegnerne e lasciare raffreddare lo svettatoio.
 - ▶ Ridurre i tagli per minuto o il diametro dei rami da tagliare.

Per un rendimento ottimale, rispettare gli intervalli di temperatura raccomandati,  21.4.

14 Dopo il lavoro**14.1 Dopo il lavoro**

- ▶ Spegnerne lo svettatoio.
- ▶ Estrarre la batteria.
- ▶ Staccare la spina del cavo di collegamento dallo svettatoio.
 - La lama deve essere chiusa.
- ▶ Se lo svettatoio è bagnato, lasciarlo asciugare.
- ▶ Se la batteria è bagnata o umida, lasciarla asciugare,  21.4.
- ▶ Pulire lo svettatoio.
- ▶ Pulire lama e controlama.
- ▶ Spingere lo svettatoio dentro la custodia fino a coprire completamente la lama.
- ▶ Pulire la batteria.

15 Trasporto**15.1 Trasporto dello svettatoio**

- ▶ Spegnerne lo svettatoio.
- ▶ Estrarre la batteria.
- ▶ Staccare la spina del cavo di collegamento dallo svettatoio.
 - La lama deve essere chiusa.

Trasporto dello svettatoio

- ▶ Trasportare lo svettatoio con una mano sull'impugnatura di comando.

Trasporto dello svettatoio in un veicolo

- ▶ Trasportare lo svettatoio nella borsa fornita in dotazione.
- ▶ Fissare la borsa di modo che non si ribalti e che non si possa muovere.
- ▶ Se la borsa non è inclusa nella dotazione fornita, fissare lo svettatoio in modo da evitare che si ribalti o che possa muoversi.

15.2 Trasporto della batteria

- ▶ Spegnerne lo svettatoio.
- ▶ Estrarre la batteria.
- ▶ Staccare la spina del cavo di collegamento dallo svettatoio.

La lama deve essere chiusa.

- ▶ Accertarsi che la batteria sia in condizioni di sicurezza.
- ▶ Trasportare la batteria nella valigia fornita in dotazione.
- ▶ Se nella dotazione non è inclusa la valigia, sistemare la batteria nell'imballaggio in modo che non possa muoversi.
- ▶ Fissare l'imballaggio in modo da evitare che si muova.

La batteria è soggetta ai requisiti per il trasporto di sostanze pericolose. La batteria è classificata come UN 3480 (batterie agli ioni di litio) ed è stata testata secondo il Manuale ONU Prove e criteri, Parte III Sottosezione 38.3.


Le regole di trasporto sono riportate in www.stihl.com/safety-data-sheets.

16 Conservazione**16.1 Conservazione dello svettatoio**

- ▶ Spegnerne lo svettatoio.
- ▶ Estrarre la batteria.
- ▶ Staccare la spina del cavo di collegamento dallo svettatoio.
 - La lama deve essere chiusa.
- ▶ Conservare lo svettatoio nella borsa fornita in dotazione.
- ▶ Conservare lo svettatoio in modo tale da soddisfare le seguenti condizioni:
 - Lo svettatoio non può ribaltarsi né muoversi.
 - Lo svettatoio è fuori dalla portata dei bambini.
 - Lo svettatoio è pulito e asciutto.

16.2 Conservazione della batteria

STIHL raccomanda di conservare la batteria con un livello di carica compreso tra il 40% e il 60% (2 LED con luce verde fissa).

- ▶ Conservare la batteria in modo tale da soddisfare le seguenti condizioni:
 - La batteria è fuori dalla portata dei bambini.
 - La batteria è pulita e asciutta.
 - La batteria è in un luogo chiuso.
 - La batteria è scollegata dal prodotto.
 - Se la batteria viene conservata nel carica-batterie, sfilare la spina di rete e conservare la batteria con un livello di carica compreso tra il 40% e il 60% (2 LED accesi con luce verde).
 - La batteria non è conservata al di fuori dell'intervallo di temperatura consigliato,  21.3.

AVVISO


- Se non viene conservata come descritto in queste istruzioni d'uso, la batteria potrebbe subire una scarica profonda e danneggiarsi irrimediabilmente.
 - ▶ Caricare una batteria scarica prima di riporla. STIHL raccomanda di conservare la batteria con un livello di carica compreso tra il 40% e il 60% (2 LED accesi con luce verde).
 - ▶ Conservare la batteria separata dal prodotto.

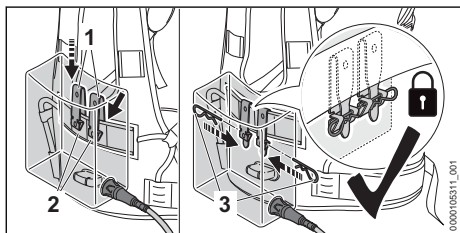
17 Pulizia**17.1 Pulizia dello svettatoio**

- ▶ Spegnerlo lo svettatoio.
- ▶ Estrarre la batteria.
- ▶ Staccare la spina del cavo di collegamento dallo svettatoio.
La lama deve essere chiusa.
- ▶ Pulire lo svettatoio con un panno umido o un antiresina STIHL.
- ▶ Rimuovere i corpi estranei dal vano batteria e pulire il vano batteria con un panno umido.
- ▶ Pulire i contatti elettrici nel vano batteria con un pennello o una spazzola morbida.

17.2 Pulizia di lama e controlama

La lama deve essere aperta per effettuare la pulizia.

- ▶ Accendere lo svettatoio.
- ▶ Premere e tenere premuto il pulsante .
Il display si spegne e lo svettatoio è spento. La lama rimane aperta.
- ▶ Estrarre la batteria.
- ▶ Staccare la spina del cavo di collegamento dallo svettatoio.
- ▶ Pulire lama e controlama con un panno umido e acqua saponata calda.
- ▶ Spruzzare l'antiresina STIHL su entrambi i lati di lama e controlama.

17.3 Pulizia del sistema di trasporto

- ▶ Smontare custodia (5) e porta-batteria (1).
- ▶ Staccare la spina del cavo di collegamento (4).
- ▶ Estrarre il cavo di collegamento (3) dal passacavo (2).
- ▶ Pulire il sistema di trasporto con un panno umido.
- ▶ Se il sistema di trasporto è molto sporco, lavarlo a mano con un detergente per colorati o delicato.
- ▶ Posare il cavo di collegamento (3) attraverso i passacavo (2).
- ▶ Inserire la spina del cavo di collegamento (4).
- ▶ Montare custodia (5) e porta-batteria (1).

17.4 Pulizia della batteria

- ▶ Pulire la batteria con un panno umido.

18 Manutenzione**18.1 Intervalli di manutenzione**

Gli intervalli di manutenzione dipendono dalle condizioni ambientali e dalle condizioni di lavoro. STIHL raccomanda i seguenti intervalli di manutenzione:

Ogni 10000 tagli o quando necessario

- ▶ Pulire lo svettatoio.
- ▶ Lubrificare lama e controlama.
- ▶ Lubrificare i perni delle lame.

Ogni 50000 tagli o quando necessario

- ▶ Affilare la lama.
- ▶ Sostituire la lama.
- ▶ Controllare dado di regolazione, vite e perni delle lame.

Ogni 200000 tagli o quando necessario

- ▶ Lubrificare il riduttore.
- ▶ Lubrificare i perni delle lame.

ASA 140.0**Ogni 500000 tagli** o quando necessario

- ▶ Sostituire lama e segmento dentato.
- ▶ Sostituire la controlama.
- ▶ Sostituire il perno di cuscinetto.

Sul display compare l'indicatore 

- ▶ Fare sottoporre a manutenzione lo svettatoio da un rivenditore STIHL.

ASA 130.0**Ogni 800000 tagli** o quando necessario

- ▶ Sostituire lama e segmento dentato.
- ▶ Sostituire la controlama.
- ▶ Sostituire il perno di cuscinetto.

Sul display compare l'indicatore 

- ▶ Fare sottoporre a manutenzione lo svettatoio da un rivenditore STIHL.

18.2 Affilatura della lama



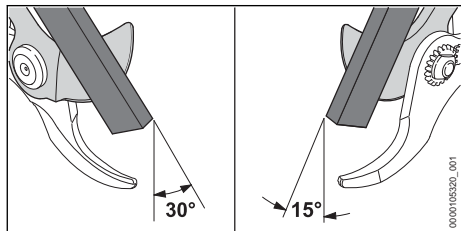
https://stihl.ly/130_140_s



AVVERTENZA

- Il tagliente della lama è affilato. L'utilizzatore potrebbe tagliarsi.
 - ▶ Indossare guanti da lavoro in materiale resistente.

- ▶ Spegnerlo svettatoio.
- ▶ Estrarre la batteria.
- ▶ Staccare la spina del cavo di collegamento dallo svettatoio.




- ▶ Affilare la lama con la cote in modo tale da soddisfare le seguenti condizioni:
 - La cote viene condotta dall'interno all'esterno esercitando una lieve pressione.
 - Viene mantenuto l'angolo di affilatura di 30° e 15°.
- ▶ Rimuovere la polvere di levigatura con un panno.
- ▶ Spruzzare lama e controlama su entrambi i lati con Multispray STIHL.
- ▶ In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

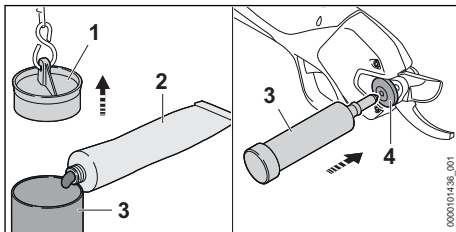
18.3 Lubrificazione di lama e controlama con l'ingrassatore a siringa

Il grasso polivalente STIHL o un grasso equivalente lubrifica e refrigera la lama e la controlama.

La lama deve essere aperta per effettuare la lubrificazione.

- ▶ Accendere lo svettatoio.
- ▶ Premere il pulsante  e tenerlo premuto finché non risuona un lungo segnale acustico. Il display si spegne e lo svettatoio è spento. La lama rimane aperta.
- ▶ Estrarre la batteria.

- ▶ Staccare la spina del cavo di collegamento dallo svettatoio.
- ▶ Pulire lama e controlama.



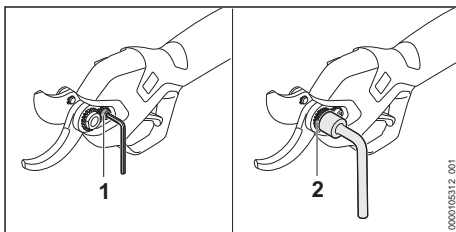
- ▶ Estrarre il tappo (1) dell'ingrassatore a siringa (3) dalla catena.
- ▶ Riempire l'ingrassatore a siringa (3) per 2/3 con grasso polivalente STIHL (2).
- ▶ Premere il tappo (1) saldamente sull'ingrassatore a siringa (3).
- ▶ Applicare l'ingrassatore a siringa (3) sul nipplo di lubrificazione (4).
- ▶ Premere l'ingrassatore a siringa (3) e spremere il grasso polivalente STIHL 1 o 2 volte attraverso il nipplo di lubrificazione (4).
- ▶ Inserire la spina del cavo di collegamento.
- ▶ Inserire la batteria.
- ▶ Accendere lo svettatoio.

Il grasso polivalente si distribuisce sulla lama e sulla controlama. La lama e la controlama sono lubrificate.

18.4 Regolazione del gioco tra la lama e la controlama

Se la lama si sposta lateralmente o verticalmente rispetto alla controlama, occorre regolare il punto di contatto tra la lama e la controlama.

- ▶ Spegnerlo svettatoio.
- ▶ Estrarre la batteria.
- ▶ Staccare la spina del cavo di collegamento dallo svettatoio.



- ▶ Allentare la vite (1).
- ▶ Stringere saldamente il dado di regolazione (2).
- ▶ Serrare la vite (1) a 10 Nm.

19 Riparazione

19.1 Riparazione di svettatoio e batteria


L'utilizzatore non può riparare da solo lo svettatoio, la lama e la batteria.

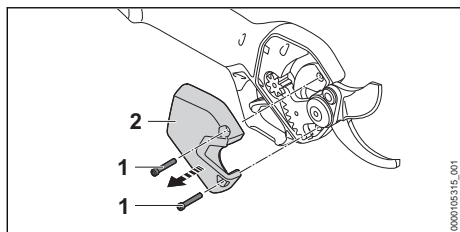
- ▶ Se lo svettatoio o la lama è danneggiato/a, non usarlo/a e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
- ▶ Se la batteria è difettosa o danneggiata, sostituirla.

19.2 Sostituzione di lama e controlama

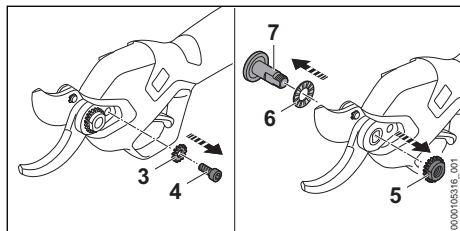


https://stihl.ly/130_140_r

- ▶ Accendere lo svettatoio.
- ▶ Premere il pulsante  e tenerlo premuto finché non risuona un lungo segnale acustico. Il display si spegne e lo svettatoio è spento. La lama rimane aperta.
- ▶ Estrarre la batteria.
- ▶ Staccare la spina del cavo di collegamento dallo svettatoio.

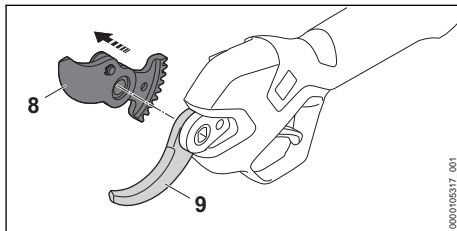


- ▶ Svitare le viti (1).
- ▶ Togliere la copertura (2).

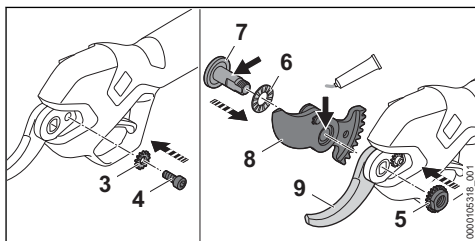


- ▶ Svitare la vite (3) e la rondella dentata (4) e smaltirle.
- ▶ Svitare e smaltire il dado di registro (5).

- ▶ Rimuovere e smaltire il perno di cuscinetto (7) e il cuscinetto a rullini (6).



- ▶ Rimuovere e smaltire il segmento dentato con lama (8) e smaltirla.
- ▶ Se la controlama (9) deve essere sostituita:






- ▶ Rimuovere e smaltire la controlama.
- ▶ Inserire la nuova controlama.
- ▶ Inserire la nuova vite (3) con la nuova rondella dentata (4) e serrare in modo che la rondella dentata possa ancora essere ruotata.
- ▶ Se la controlama (9) non deve essere sostituita:
 - ▶ Inserire la nuova vite (3) con la nuova rondella dentata (4) e serrare in modo che la rondella dentata possa ancora essere ruotata.
- ▶ Inserire il nuovo settore dentato con lama (8).
- ▶ Lubrificare il nuovo segmento dentato.
- ▶ Applicare il nuovo cuscinetto a rullini (6) sul nuovo perno di cuscinetto (7).
- ▶ Inserire il nuovo perno di cuscinetto (7) nel punto di supporto della nuova lama.
- ▶ Lubrificare lama e controlama.
- ▶ Avvitare il nuovo dado di regolazione (5) in modo tale che la lama (8) non si sposti più lateralmente verso la controlama (9) e la lama si avvicini agevolmente senza gioco alla controlama.
- ▶ Serrare rondella dentata (4) e vite (3) a 10 Nm.







Le dentature sulla rondella dentata (4) e sul dado di regolazione (5) devono ingranare.
- ▶ Applicare la copertura (2).
- ▶ Avvitare e serrare le viti (1).


20 Eliminazione dei guasti

20.1 Eliminazione dei guasti dello svettatoio o della batteria

Guasto	LED sulla batteria	Causa	Soluzione
Lo svettatoio dopo l'accensione non funziona oppure durante il funzionamento improvvisamente non funziona più.	1 LED lampeggia con luce verde.	Il livello di carica della batteria è troppo basso.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Caricare la batteria come descritto nelle istruzioni d'uso dei caricabatterie STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
	1 LED si illumina in rosso.	La batteria è troppo calda o troppo fredda.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Estrarre la batteria. ▶ Lasciare raffreddare o riscaldare la batteria.
	3 LED lampeggiano con luce rossa.	È presente un guasto nello svettatoio.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Estrarre la batteria. ▶ Pulire i contatti elettrici nel vano batteria. ▶ Inserire la batteria. ▶ Accendere lo svettatoio. ▶ Se 3 LED continuano a lampeggiare con luce rossa, non usare lo svettatoio e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
	3 LED accesi con luce rossa.	Lo svettatoio è troppo caldo.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Estrarre la batteria. ▶ Lasciare raffreddare lo svettatoio.
	4 LED lampeggiano con luce rossa.	È presente un guasto nella batteria.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Estrarre e reinserire la batteria. ▶ Accendere lo svettatoio. ▶ Se 4 LED continuano a lampeggiare con luce rossa, non usare la batteria e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
		Il collegamento elettrico tra svettatoio e batteria è interrotto.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Estrarre la batteria. ▶ Pulire i contatti elettrici nel vano batteria. ▶ Inserire la batteria.
		Lo svettatoio o la batteria è umido/a.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Lasciare asciugare svettatoio o batteria,  21.4.
Lo svettatoio si spegne durante il funzionamento.	3 LED accesi con luce rossa.	Lo svettatoio è troppo caldo.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Estrarre la batteria. ▶ Lasciare raffreddare lo svettatoio.
		È presente un guasto elettrico.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Estrarre e reinserire la batteria. ▶ Accendere lo svettatoio.
Il tempo di esercizio dello svettatoio è troppo breve.		La batteria non è completamente carica.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Caricare la batteria completamente, come descritto nelle istruzioni d'uso dei caricabatterie STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
		La durata della batteria è stata superata.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sostituire la batteria.
La batteria con  non può essere trovata con l'app STIHL connected.		L'interfaccia Bluetooth® della batteria o del terminale mobile è disattivata.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Attivare l'interfaccia Bluetooth® sulla batteria e sul terminale mobile.
		La distanza tra batteria e terminale mobile è eccessiva.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ridurre la distanza,  21.1. ▶ Se non è ancora possibile trovare la batteria con l'app STIHL connected, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

20.2 Eliminazione dei guasti dello svettatoio o della batteria (display e segnali acustici)

Guasto	Display sullo svettatoio e segnali acustici	Causa	Soluzione
Lo svettatoio dopo l'accensione non funziona oppure durante il funzionamento improvvisamente non funziona più.	1 barra luminosa lampeggia in bianco.	Il livello di carica della batteria è troppo basso.	► Caricare la batteria.
	E01 1 segnale acustico breve	Il livello di carica della batteria è troppo basso o la batteria è molto scarica.	► Provare a caricare la batteria. ► Se la batteria non può essere caricata, non usarla più e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
	E02 2 segnali acustici brevi	È presente un guasto nella batteria.	► Estrarre e reinserire la batteria. ► Accendere lo svettatoio. ► Se il guasto continua ad essere visualizzato, non utilizzare la batteria e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
	E04 2 segnali acustici brevi	Lo svettatoio è troppo caldo.	► Lasciare raffreddare lo svettatoio. ► Ridurre i tagli per minuto o il diametro dei rami da tagliare. ► Se il guasto continua ad essere visualizzato, non utilizzare lo svettatoio e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
	E05 - E13 6 segnali acustici brevi	È presente un guasto nello svettatoio.	► Estrarre e reinserire la batteria. ► Accendere lo svettatoio. ► Se il guasto continua ad essere visualizzato, non utilizzare lo svettatoio e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
	E14 3 segnali acustici brevi	La lama è bloccata.	► Estrarre la batteria. ► Eliminare il blocco. ► Inserire la batteria. ► Accendere lo svettatoio. ► Se il guasto continua ad essere visualizzato, non utilizzare lo svettatoio e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
	E15 3 segnali acustici brevi	Il settore dentato non è inserito correttamente.	► Estrarre la batteria. ► Allineare ed inserire il settore dentato,  19.2 ► Accendere lo svettatoio. ► Se il guasto continua ad essere visualizzato, non utilizzare lo svettatoio e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
	E18 2 segnali acustici brevi	La comunicazione con la batteria è interrotta.	► Estrarre la batteria. ► Pulire i contatti elettrici nel vano batteria. ► Inserire la batteria.
		Il diametro dei rami da tagliare è troppo grande.	► Tagliare materiale di diametro inferiore. ► Se la lama è bloccata nel taglio, liberarla,  13.2
		La velocità di lavoro è troppo elevata.	► Ridurre il numero dei tagli per minuto.
	Occorre sottoporre a manutenzione lo svettatoio.	► Effettuare la manutenzione dello svettatoio,  18.	

Guasto	Display sullo svettatoio e segnali acustici	Causa	Soluzione
		Lo svettatoio o la batteria è umido/a.	► Lasciare asciugare svettatoio o batteria,  21.4.
La forza di taglio dello svettatoio si riduce o non è sufficiente.	1 barra luminosa lampeggia in bianco.	Il livello di carica della batteria è troppo basso.	► Caricare la batteria.
		La lama e la controlama non sono sufficientemente lubrificate.	► Lubrificare lama e controlama.
		La lama non è affilata.	► Sostituire la lama.
		La controlama è usurata.	► Sostituire la controlama.
		Il gioco fra lama e controlama impostato è eccessivo. La lama può sbattere.	► Regolare il gioco tra la lama e la controlama.
		La velocità di lavoro è troppo elevata.	► Ridurre il numero dei tagli per minuto.

20.3 Supporto prodotto e guida all'applicazione

Supporto prodotto e guida per l'applicazione sono disponibili presso i rivenditori specializzati STIHL.

I recapiti e altre informazioni sono reperibili su <https://support.stihl.com> o www.stihl.com.

21 Dati tecnici

21.1 Svettatoio STIHL ASA 130.0, ASA140.0

ASA 130.0

- Batteria ammessa: STIHL AP (tranne STIHL AP 100)
- Apertura massima della lama: 35 mm
- Spessore di taglio massimo: 35 mm (a seconda del legno)
- Peso senza batteria: 940 g
- Tipo di protezione elettrica: IPX4 (protezione da spruzzi d'acqua da ogni lato)


ASA 140.0

- Batteria ammessa: STIHL AP (tranne STIHL AP 100)
- Apertura massima della lama: 45 mm
- Spessore di taglio massimo: 45 mm (a seconda del legno)
- Peso senza batteria: 1060 g

- Tipo di protezione elettrica: IPX4 (protezione da spruzzi d'acqua da ogni lato)

Il tempo di funzionamento è riportato all'indirizzo www.stihl.com/battery-life.

21.2 Batteria STIHL AP

- Tecnologia della batteria: ioni di litio
- Tensione: 36 V
- Capacità in Ah: v. targhetta dati tecnici
- Contenuto energetico in Wh: v. targhetta dati tecnici
- Peso in kg: v. targhetta dati tecnici
- Interfaccia Bluetooth® (solo per batterie con ):

- Collegamento dati: Bluetooth® 5.1. Il terminale mobile deve compatibile con Bluetooth® Low Energy 5.0 e supportare Generic Access Profile (GAP).
- Banda di frequenza: Banda ISM 2,4 GHz
- Potenza di invio massima trasmessa: 1 mW
- Portata del segnale: approx. 10 m. L'intensità del segnale dipende dalle condizioni ambientali e dal terminale mobile. La portata può variare fortemente a seconda delle condizioni esterne, compreso l'apparecchio ricevitore. All'interno di ambienti chiusi e in presenza di barriere metalliche (ad esempio pareti, scaffali, valigie), la portata può risultare decisamente ridotta.
- Requisiti del sistema operativo del terminale mobile: Android o iOS (versione attuale o superiore)

La potenza della batteria può variare a seconda del prodotto a batteria utilizzato.

21.3 Limiti di temperatura



AVVERTENZA

- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può incendiarsi o esplodere. Le persone potrebbero rimanere gravemente ferite e potrebbero verificarsi danni materiali.
 - ▶ Non caricare la batteria a temperature inferiori a -20 °C o superiori a +50 °C.
 - ▶ Non utilizzare lo svettatoio o la batteria a temperature inferiori a -20 °C o superiori a +50 °C.
 - ▶ Non conservare lo svettatoio o la batteria a temperature inferiori a -20 °C o superiori a +70 °C.

21.4 Intervalli di temperatura consigliati

Per una prestazione ottimale dello svettatoio e della batteria, rispettare i seguenti intervalli di temperatura:

- Carica: da + 5 °C a + 40 °C
- Impiego: da - 10 °C a + 40 °C
- Conservazione: da -20 °C a +50 °C

Se la batteria viene caricata, usata o conservata al di fuori degli intervalli di temperatura consigliati, le prestazioni possono essere ridotte.

Se la batteria è bagnata o umida, farla asciugare per almeno 48 ore a una temperatura superiore a 15 °C e inferiore a 50 °C, e a un'umidità infe-

riore al 70%. Un'umidità più alta può allungare il tempo di asciugatura.

21.5 Valori acustici e valori vibratori

Il valore K per il livello di pressione acustica è 2 dB(A). Il valore K per i valori vibratori è di 2 m/s².

STIHL raccomanda di indossare delle cuffie.

- Livello di pressione acustica L_{pA} misurato secondo EN 62841-1: <70 dB(A).
- Valore vibratorio a_{hv} misurato secondo EN 62841-1:
 - Impugnatura di comando: <2,5 m/s².

I valori acustici e vibratori indicati sono stati misurati in base a una procedura di controllo standardizzata e possono essere utilizzati per effettuare un confronto tra le attrezzature elettriche. I valori acustici e vibratori reali possono discostarsi da quelli indicati, a seconda del tipo d'impiego e degli accessori utilizzati. I valori acustici e vibratori indicati possono essere usati per una prima valutazione del carico acustico e vibratorio. Il carico acustico e vibratorio effettivo deve essere valutato. Contestualmente si possono considerare anche i tempi in cui l'apparecchio è spento e quelli in cui, pur essendo acceso, non funziona sotto carico.

Per informazioni sull'osservanza della Direttiva 2002/44/CE Vibrazioni, in merito alle responsabilità per il datore di lavoro, consultare www.stihl.com/vib.

21.6 REACH

REACH indica una direttiva CE per la registrazione, la classificazione e l'omologazione dei prodotti chimici.

Per informazioni sull'adempimento della direttiva REACH ved. www.stihl.com/reach.

22 Ricambi e accessori

22.1 Ricambi e accessori

STIHL  Questi simboli contrassegnano i ricambi originali STIHL e gli accessori originali STIHL.

STIHL raccomanda l'uso di ricambi originali STIHL e accessori originali STIHL.

I ricambi e gli accessori di altri fabbricanti non possono essere controllati da STIHL in merito ad affidabilità, sicurezza e idoneità nonostante le attuali osservazioni del mercato, pertanto STIHL

non può garantire nulla in merito all'uso di tali prodotti.

I ricambi originali STIHL e gli accessori originali STIHL sono disponibili presso i rivenditori STIHL.

23 Smaltimento

23.1 Smaltimento di sveltatoio e batteria

Le informazioni sullo smaltimento sono disponibili presso l'amministrazione locale o un rivenditore STIHL.

Uno smaltimento scorretto può nuocere alla salute e all'ambiente.

- ▶ Smaltire i prodotti STIHL, incluso l'imballaggio, nel rispetto delle norme locali in materia presso un centro di raccolta idoneo per il riciclaggio.
- ▶ Non smaltire insieme ai rifiuti domestici.

24 Dichiarazione di conformità UE

24.1 Sveltatoio STIHL ASA 130.0, ASA 140.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Germania

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che la macchina seguente

- Tipo di costruzione: sveltatoio a batteria
- Marchio di fabbrica: STIHL
- Modello: ASA 130.0, ASA 140.0
- N. identificazione di serie: VA07, VA08

è conforme alle disposizioni pertinenti di cui alle direttive 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2000/14/CE ed è stato sviluppato e fabbricato conformemente alle versioni delle seguenti norme valevoli alla rispettiva data di produzione: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

La documentazione tecnica è conservata presso il reparto di omologazione dei prodotti
ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

L'anno di costruzione, il Paese di produzione e il numero di matricola sono indicati sullo sveltatoio.

Waiblingen, 01/06/2023

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Dichiarazione di conformità UKCA

25.1 Sveltatoio STIHL ASA 130.0, ASA 140.0

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Germania

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che la macchina seguente

- Tipo di costruzione: sveltatoio a batteria
- Marchio di fabbrica: STIHL
- Modello: ASA 130.0, ASA 140.0
- N. identificazione di serie: VA07, VA08

è conforme alle disposizioni pertinenti di cui ai regolamenti del Regno Unito The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 e Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 ed è stato sviluppato e fabbricato conformemente alle versioni delle seguenti norme valevoli alla rispettiva data di produzione: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

La documentazione tecnica è conservata presso
ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

L'anno di costruzione, il Paese di produzione e il numero di matricola sono indicati sullo sveltatoio.

Waiblingen, 01/06/2023

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

26 Indirizzi

Amministrazione generale STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

Distributori STIHL

GERMANIA

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

AUSTRIA

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SVIZZERA

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon: +41 44 9493030

27 Avvertenze di sicurezza generali per attrezzi elettrici

27.1 Introduzione

Questo capitolo contiene le avvertenze di sicurezza generali preformulate nella norma europea EN/IEC 62841 per gli attrezzi elettrici guidati a mano e azionati a motore.

STIHL deve stampare questi testi.

Le avvertenze di sicurezza per evitare una scossa elettrica, riportate in "Sicurezza elettrica", non sono applicabili agli attrezzi a batteria STIHL.



AVVERTENZA

- **Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni, illustrazioni e dati tecnici di cui è corredato il presente attrezzo elettrico.** In caso di mancata osservanza delle seguenti istruzioni sussiste il rischio di scossa elettrica, incendio e/o gravi lesioni. **Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni operative per la successiva consultazione.**

Il termine "Attrezzo elettrico" usato nelle avvertenze di sicurezza si riferisce agli attrezzi elettrici

collegati alla rete (con cavo di rete) e agli attrezzi elettrici alimentati a batteria (senza cavo di rete).

27.2 Sicurezza sul posto di lavoro

- a) **Mantenere la zona di lavoro pulita e sufficientemente illuminata.** Il disordine, oppure zone del posto di lavoro non illuminate, possono causare infortuni.
- b) **Non lavorare con l'attrezzo elettrico in ambienti esposti al pericolo di esplosione dove si trovano liquidi infiammabili, gas o polveri.** Gli attrezzi elettrici generano scintille, che possono incendiare la polvere o i vapori.
- c) **Durante l'uso dell'attrezzo elettrico tenere lontani bambini e altre persone.** In caso di distrazione, si può perdere il controllo dell'attrezzo elettrico.

27.3 Sicurezza elettrica

- a) **La spina di collegamento dell'attrezzo elettrico deve essere adatta alla presa. La spina non deve essere modificata in nessun modo. Non usare spine di adattamento insieme con attrezzi elettrici collegati a terra.** Spine non modificate e prese adatte riducono il rischio di scossa elettrica.
- b) **Evitare il contatto fisico con superfici a massa, come tubi, impianti di riscaldamento, cucine e frigoriferi.** Il rischio di scossa elettrica aumenta se il corpo è collegato a massa.
- c) **Tenere gli attrezzi elettrici al riparo da pioggia o umidità.** L'infiltrazione d'acqua nell'attrezzo elettrico aumenta il pericolo di scossa elettrica.
- d) **Non usare il cavo di collegamento per altri scopi. Non usare mai il cavo di collegamento per trasportare, tirare l'attrezzo elettrico o scollegare la spina. Tenere il cavo di collegamento lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento dell'apparecchiatura.** I cavi di collegamento danneggiati o aggrovigliati aumentano il pericolo di scossa elettrica.
- e) **Se si usa un attrezzo elettrico all'aperto, impiegare solo cavi di prolunga adatti anche al lavoro all'esterno.** L'uso di una prolunga adatta all'ambiente esterno riduce il pericolo di scossa elettrica.
- f) **Se non si può evitare di impiegare l'attrezzo elettrico in un ambiente umido, usare un interruttore di sicurezza per correnti di guasto.** L'uso di un interruttore di sicurezza per

correnti di guasto riduce il pericolo di scossa elettrica.

anche solo per una frazione di secondo può comportare gravi conseguenze.

27.4 Sicurezza delle persone

- a) **È richiesta la massima prudenza, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare l'attrezzo elettrico con criterio. Non usare l'attrezzo elettrico se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Un attimo di distrazione durante l'uso dell'attrezzo elettrico può causare lesioni gravi.
- b) **Indossare i dispositivi di protezione individuale e sempre gli occhiali di protezione.** Indossare i dispositivi di protezione individuale, come la mascherina antipolvere, le scarpe antinfortunistiche antiscivolo, il casco di protezione o i tappi auricolari, secondo il tipo e l'impiego dell'attrezzo elettrico, riduce il rischio di lesioni.
- c) **Evitare la messa in funzione accidentale. Sincerarsi che l'attrezzo elettrico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione elettrica e/o di collegare la batteria, prenderla o indossarla.** Tenere un dito sull'interruttore mentre si trasporta l'attrezzo elettrico, oppure collegarlo alla corrente con l'interruttore inserito, può causare infortuni.
- d) **Prima di inserire l'attrezzo elettrico, allontanare gli utensili di regolazione o le chiavi per viti.** Un utensile o una chiave che si trovi in una parte rotante dell'attrezzo elettrico può causare lesioni.
- e) **Evitare una posizione anomala del corpo. Avere cura di tenere una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio.** In questo modo si può controllare meglio l'attrezzo elettrico in situazioni impreviste.
- f) **Indossare un abbigliamento adatto. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e abbigliamento lontano dalle parti in movimento.** Abiti sciolti, gioielli o capelli lunghi possono essere afferrati da parti in movimento.
- g) **Se è previsto il montaggio di dispositivi di aspirazione e raccolta polvere, occorre allacciarli e usarli correttamente.** L'impiego dell'aspirazione può ridurre il pericolo causato dalla polvere.
- h) **Evitare di sentirsi troppo sicuri e non bypassare le norme di sicurezza previste per gli attrezzi elettrici, anche se si ha molta dimestichezza con l'uso di un attrezzo elettrico.** Agire con una ridotta soglia di attenzione

27.5 Impiego e maneggio dell'attrezzo elettrico

- a) **Non sovraccaricare l'attrezzo elettrico. Usare l'attrezzo elettrico adatto al lavoro da svolgere.** Si lavora meglio e con maggiore sicurezza se si usa l'attrezzo elettrico adatto entro l'intervallo di potenza previsto.
- b) **Non usare un attrezzo elettrico il cui interruttore è difettoso.** L'attrezzo elettrico che non è più possibile inserire o disinserire è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Scollegare la spina dalla presa e/o rimuovere una batteria amovibile prima di eseguire le impostazioni dell'attrezzo, cambiare parti degli accessori o posare l'attrezzo elettrico.** Questa misura precauzionale evita l'avviamento accidentale dell'attrezzo elettrico.
- d) **Conservare fuori della portata dei bambini gli attrezzi elettrici che non si usano. Non lasciare usare l'attrezzo elettrico da persone che non lo conoscono o che non hanno letto queste istruzioni.** Gli attrezzi elettrici sono pericolosi se usati da persone inesperte.
- e) **Prendersi cura degli attrezzi elettrici e degli accessori con attenzione: controllare se le parti in movimento funzionano liberamente e non s'incastrano, se vi sono parti rotte o talmente danneggiate da compromettere il funzionamento dell'attrezzo elettrico stesso. Fare riparare le parti danneggiate prima di usare l'attrezzo elettrico.** Molti infortuni hanno origine dalla cattiva manutenzione degli attrezzi elettrici.
- f) **Mantenere affilati e puliti gli attrezzi di taglio.** Gli attrezzi di taglio curati a regola d'arte, con taglienti affilati, si bloccano meno e sono più facili da manovrare.
- g) **Usare l'attrezzo elettrico, gli accessori, gli attrezzi di lavoro ecc. seguendo le presenti istruzioni. Tenere conto delle condizioni operative e dell'attività da eseguire.** L'impiego di attrezzi elettrici per usi diversi da quelli previsti può creare situazioni di pericolo.
- h) **Mantenere le impugnature e le zone di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Se scivolose, le impugnature e le zone di presa impediscono un utilizzo e un controllo sicuro dell'attrezzo elettrico.

27.6 Impiego e trattamento dell'attrezzo a batteria

- a) **Caricare le batterie solo con caricabatteria consigliati dal costruttore.** Un caricabatteria adatto a un determinato tipo di batteria, se usato con batterie diverse rischia di incendiarsi.
- b) **Impiegare negli attrezzi elettrici solo le batterie per essi previste.** L'impiego di batterie diverse può causare lesioni e il pericolo d'incendio.
- c) **Tenere la batteria che non viene usata lontana da fermagli metallici, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono creare un ponte fra i contatti.** Un corto circuito fra i contatti della batteria può dare origine a ustioni o a incendi.
- d) **Se usata impropriamente, la batteria può perdere liquido. Evitare il contatto con esso. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra negli occhi, ricorrere inoltre all'aiuto medico.** Il liquido della batteria in perdita può causare arrossamento della pelle o ustioni.
- e) **Non usare batterie danneggiate o alterate.** Le batterie danneggiate o alterate possono avere reazioni imprevedibili, provocando incendio, esplosione o rischio di lesioni.
- f) **Non esporre batterie a fuoco o alte temperature.** Il fuoco o le alte temperature oltre 130 °C (265 °F) possono provocare un'esplosione.
- g) **Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare mai la batteria o l'attrezzo a batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura nelle istruzioni per l'uso.** Una carica errata o al di fuori dell'intervallo di temperatura ammessa può distruggere la batteria e aumentare il rischio d'incendio.

27.7 Assistenza

- a) **Fare riparare l'attrezzo elettrico solo da tecnici specializzati e solo con ricambi originali.** Con questo si garantisce che la sicurezza dell'attrezzo elettrico si mantenga inalterata.
- b) **Non effettuare mai la manutenzione su una batteria danneggiata.** Tutta la manutenzione della batteria dovrà essere effettuata soltanto dal costruttore o da centri di assistenza alla clientela autorizzati.

Inhoudsopgave

1	Voorwoord.....	99
2	Informatie met betrekking tot deze handleiding.....	100
3	Overzicht.....	100
4	Veiligheidsinstructies.....	102
5	Takkenschaar klaar maken voor gebruik	107
6	Accu laden en leeds.....	107
7	Bluetooth®-interface activeren en deactiveren.....	108
8	Takkenschaar monteren.....	108
9	Takkenschaar voor de gebruiker instellen.....	109
10	Accu aanbrengen en wegnemen.....	110
11	Takkenschaar inschakelen en uitschakelen.....	110
12	Takkenschaar en accu controleren/testen.....	110
13	Met de takkenschaar werken.....	111
14	Na de werkzaamheden.....	112
15	Vervoeren.....	112
16	Opslaan.....	112
17	Reinigen.....	113
18	Onderhoud.....	113
19	Repareren.....	115
20	Storingen opheffen.....	116
21	Technische gegevens.....	118
22	Onderdelen en toebehoren.....	119
23	Milieuverantwoord afvoeren.....	120
24	EU-conformiteitsverklaring.....	120
25	UKCA-conformiteitsverklaring.....	120
26	Adressen.....	121
27	Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrische gereedschappen.....	121

1 Voorwoord

Geachte cliënt(e),

Wij zijn blij dat u hebt gekozen voor STIHL. Wij ontwikkelen en produceren onze producten in topkwaliteit in overeenstemming met de behoeften van onze klanten. Zo ontstaan producten met een hoge betrouwbaarheid, ook bij extreme belasting.

STIHL staat ook voor service met topkwaliteit. Onze dealers staan garant voor deskundig advies en instructie alsmede een uitgebreide technische begeleiding.

STIHL kiest uitdrukkelijk voor een duurzame en verantwoordelijke omgang met de natuur. Deze gebruiksaanwijzing is voor u bedoeld als ondersteuning om uw STIHL-product gedurende een lange levensduur veilig en milieuvriendelijk te gebruiken.

Wij danken u voor uw vertrouwen in ons en wensen u veel plezier met uw STIHL product.



Dr. Nikolas Stihl

BELANGRIJK! VOOR GEBRUIK GOED DOORLEZEN EN BEWAREN.

2 Informatie met betrekking tot deze handleiding


2.1 Geldende documenten

De lokale veiligheidsvoorschriften zijn van kracht.

- ▶ Lees naast deze handleiding de volgende documenten, zorg dat u alles begrijpt en bewaar ze:
 - Veiligheidsinstructies accu STIHL AP
 - Handleiding acculaders STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
 - Veiligheidsinformatie voor STIHL accu's en producten met een ingebouwde accu: www.stihl.com/safety-data-sheets

Meer informatie over STIHL connected, compatibele producten en veelgestelde vragen is te vinden op www.connect.stihl.com of is verkrijgbaar bij een STIHL dealer.

Het Bluetooth®-woordmerk en de logo's zijn gedeponeerde handelsmerken en zijn het eigendom van Bluetooth SIG, Inc. Elk gebruik van dit woordlogo/beeldmerk door STIHL gebeurt onder licentie.

Accu's met  beschikken over een Bluetooth®-interface. Plaatselijke gebruiksbeperkingen (bijvoorbeeld in vliegtuigen of ziekenhuizen) moeten in acht worden genomen.

2.2 Aanduiding van de waarschuwingen in de tekst



WAARSCHUWING

- De aanwijzing duidt op gevaren die kunnen leiden tot ernstig letsel of zelfs tot de dood.
 - ▶ De genoemde maatregelen kunnen ernstig letsel of de dood voorkomen.

LET OP

- De aanwijzing duidt op gevaren die kunnen leiden tot materiële schade.
 - ▶ De genoemde maatregelen kunnen materiële schade voorkomen.

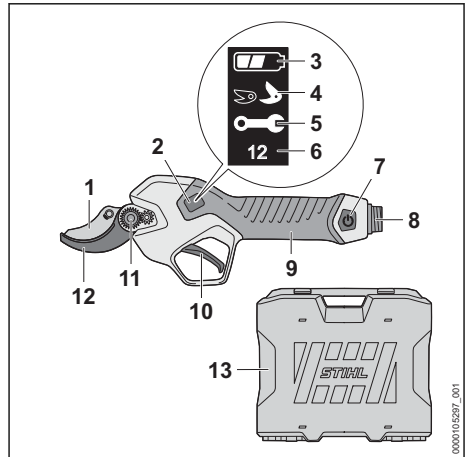
2.3 Symbolen in de tekst



Dit symbool verwijst naar een hoofdstuk in deze handleiding.

3 Overzicht

3.1 Takkenschaar



1 Mes

Het mes knipt de tak door.

2 Display

Het display geeft informatie en storingen weer.

3 Display

Het display geeft de laadtoestand van de accu weer.

4 Display

Het display geeft de ingestelde openingswijde van het mes weer.

5 Display

Het display geeft aan welk onderhoud moet worden uitgevoerd.

6 Display aantal knipbewegingen

Het display geeft het totale aantal knipbewegingen en de actuele knipbewegingen weer.

7 Druktoets

De druktoets schakelt de takkenschaar in en uit.

8 Stekkerbus

De stekkerbus dient voor het aansluiten van de stekker van de aansluitkabel.

9 Bedieningshandgreep

De bedieningshandgreep dient voor het bedienen, vasthouden en hanteren van de takkenschaar.

10 Schakelhendel

De schakelhendel opent en sluit het mes.

11 Stelmoer

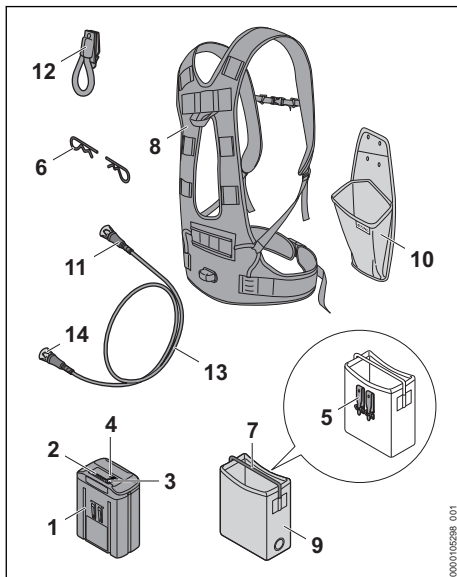
De stelmoer dient voor het instellen van het mes.

12 Tegenoverliggende mes

Het tegenoverliggende mes dient als steun voor de tak.

13 Koffer

De koffer dient voor het vervoeren en opbergen van de takkenschaar, de accu's, de accuhouder en het toebehoren.

Typeplaatje met machinenummer**3.2 Draagsysteem en accu****1 Accu**

De accu voorziet de takkenschaar van energie.

2 Leds

De leds geven de laadtoestand van de accu en storingen aan.

3 Druktoets

De druktoets activeert de leds op de accu. Deze activeert en deactiveert de Bluetooth®-interface (indien aanwezig).

4 Led 'BLUETOOTH®' (alleen voor accu's met )

De led geeft de activering en deactivering van de Bluetooth®-interface aan.

5 Metalen clip

De metalen clips houden de accuhouder op het draagsysteem op zijn plaats.

6 Borgveer

De borgveren worden in de clips gestoken om te voorkomen dat de accuhouder onbedoeld losraakt.

7 Spanriem

De spanriem houdt de accu in de accuhouder vast.

8 Draagsysteem

Het draagsysteem biedt plek aan de accuhouder en holster en houdt de aansluitkabel op zijn plek.

9 Accuhouder

De accu zit in de accuhouder.

10 Holster ADVANCE X-Flex

In de holster wordt de takkenschaar ondergebracht tijdens vervoer en opslag.

11 Stekker van de aansluitkabel

De stekker van de aansluitkabel verbindt de accuhouder met de aansluitkabel.

12 Kabelgeleidingen ADVANCE X-Flex

De kabelgeleidingen houden de aansluitkabel op het draagsysteem op zijn plaats.

13 Aansluitkabel

De aansluitkabel verbindt de takkenschaar met de accuhouder.

14 Stekker van de aansluitkabel

De stekker van de aansluitkabel verbindt de takkenschaar met de aansluitkabel.

Typeplaatje met machinenummer**3.3 Pictogrammen**

De pictogrammen kunnen aanwezig zijn op de takkenschaar, het draagsysteem en de accu en hebben de volgende betekenis:



1 led brandt rood. De accu is te warm of te koud.



4 leds knipperen rood. In de accu bevindt zich een storing.



LWA Gegarandeerd geluidsvermogeniveau volgens de richtlijn 2000/14/EG in dB(A), om de geluidsemissies van producten vergelijkbaar te maken.



Deze accu wordt geladen met een STIHL acculader. De goedgekeurde acculaders staan in deze veiligheidsinstructies vermeld.



De accu is voorzien van een Bluetooth®-interface en kan met de STIHL connected app worden verbonden.



De aanduiding naast het pictogram geeft de energie-inhoud van de accu aan volgens de specificatie van de fabrikant van de accucellen. De tijdens het gebruik beschikbare energie-inhoud is lager.



Het product niet afvoeren met het huisvuil.

4 Veiligheidsinstructies

4.1 Waarschuwingssymbolen

De waarschuwingssymbolen op de takkenschaar hebben de volgende betekenis:



De veiligheidsinstructies en bijbehorende maatregelen in acht nemen.



De handleiding lezen, begrijpen en bewaren.



Een bewegend mes niet aanraken.



Trek de stekker van de aansluitkabel tijdens werkonderbrekingen, het vervoer, de opslag, het reinigen, onderhoud of reparatiewerkzaamheden uit de stekkerbus en haal de accu eruit.



De accu tegen hitte en vuur beschermen.



De accu niet onderdompelen in vloeistoffen.

4.2 Gebruik conform de voorschriften


De takkenschaar STIHL ASA 130.0 of ASA 140.0 dient voor het knippen van bomen, struiken, bosschages, siergewassen, druivenran-

ken en vergelijkbare houtsoorten in wijngaarden, de fruitteelt en bij het onderhoud van groenvoorzieningen met een maximale takdiameter van:

- ASA 130.0: 35 mm
- ASA 140.0: 45 mm

De takkenschaar kan in de regen worden gebruikt.

De takkenschaar wordt van energie voorzien door een accu STIHL AP.

De accu met  kan in combinatie met de STIHL connected-app informatie over de accu personaliseren en overdragen door middel van de Bluetooth®-technologie.

▲ WAARSCHUWING

- Accu's die niet door STIHL voor de takkenschaar zijn vrijgegeven, kunnen leiden tot brand en explosiegevaar. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
 - ▶ Gebruik de takkenschaar met een accu STIHL AP.
- Als de takkenschaar of de accu niet volgens voorschrift wordt gebruikt, kan dit leiden tot ernstig persoonlijk letsel of zelfs de dood en er kan materiële schade ontstaan.
 - ▶ Gebruik de takkenschaar zoals in deze handleiding staat beschreven.
 - ▶ Gebruik de accu zoals staat beschreven in deze handleiding, de STIHL connected-app en op www.connect.stihl.com.

4.3 Vereisten aan de gebruiker

▲ WAARSCHUWING

- Gebruikers die niet zijn geïnstrueerd kunnen de gevaren van de takkenschaar en de accu niet herkennen of niet inschatten. De gebruiker of andere personen kunnen ernstig letsel oplopen of worden gedood.
 - ▶ De handleiding moet worden gelezen, begrepen en bewaard.
- ▶ Als de takkenschaar of de accu aan een andere persoon wordt overhandigd: geef de handleiding mee.
- ▶ Zorg ervoor dat de gebruiker aan de volgende vereisten voldoet:
 - De gebruiker is uitgerust.
 - De gebruiker is lichamelijk, sensorisch en geestelijk in staat de takkenschaar en de accu te bedienen en hiermee te werken. Als de gebruiker met lichame-

lijke, zintuigelijke of verstandelijke beperkingen daartoe in staat is, mag de gebruiker alleen onder toezicht of na instructie door een verantwoordelijke persoon ermee werken.

- De gebruiker kan de gevaren van de takkenschaar herkennen en inschatten.
 - De gebruiker is meerderjarig of de gebruiker wordt conform nationale regelgeving onder toezicht voor een beroep opgeleid.
 - De gebruiker is geïnstrueerd door een STIHL dealer of een hiertoe vakkundig persoon, voordat deze voor de eerste keer de takkenschaar in gebruik neemt.
 - De gebruiker is niet onder invloed van alcohol, medicijnen of drugs.
- ▶ Als er onduidelijkheid bestaat: contact opnemen met een STIHL dealer.

4.4 Kleding en uitrusting

▲ WAARSCHUWING

- Tijdens de werkzaamheden kunnen voorwerpen met een hoge snelheid naar boven worden geslingerd. De gebruiker kan letsel oplopen.
 - ▶ Draag een nauwsluitende veiligheidsbril. Geschikte veiligheidsbrillen zijn getest volgens de norm EN 166, EN ISO 16321 of volgens de nationale voorschriften. Ze zijn met de betreffende markering verkrijgbaar in de handel.
 - ▶ Een strak bovendeel met lange mouwen en een lange broek dragen.
- Ongeschikte kleding kan blijven haken in hout, struikgewas en in de takkenschaar. Gebruikers zonder geschikte kleding kunnen ernstig letsel oplopen.
 - ▶ Draag nauwsluitende kleding.
 - ▶ Doe sjaals en sieraden af.
 - ▶ Bind lang haar samen en zet het zo vast dat het boven de schouders hangt.
- Tijdens de reinigings- of onderhoudswerkzaamheden kan de gebruiker in contact komen met het mes. De gebruiker kan letsel oplopen.
 - ▶ Draag werkhandschoenen van slijtvast materiaal.
- Als de gebruiker ongeschikte schoenen draagt, kan hij uitglijden. De gebruiker kan letsel oplopen.
 - ▶ Draag stevige, dichte schoenen met een stroeve zool.

4.5 Werkgebied en -omgeving

4.5.1 Takkenschaar

▲ WAARSCHUWING

- Buitenstaanders, kinderen en dieren kunnen de gevaren van de takkenschaar en de opgeworpen voorwerpen niet herkennen en de gevaren hiervan niet inschatten. Buitenstaanders, kinderen en dieren kunnen ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
 - ▶ Houd buitenstaanders, kinderen en dieren ver uit de buurt van het werkgebied.
 - ▶ De takkenschaar niet zonder toezicht laten.
 - ▶ Zorg ervoor dat kinderen niet met de takkenschaar kunnen spelen.
- Elektrische componenten van de takkenschaar kunnen vonken veroorzaken. Vonken kunnen in een makkelijk brandbare of explosieve omgeving brand of een explosie veroorzaken. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
 - ▶ Werk niet in een makkelijk brandbare of explosieve omgeving.

4.5.2 Accu

▲ WAARSCHUWING

- Buitenstaanders, kinderen en dieren kunnen de gevaren van de accu niet herkennen en de gevaren hiervan niet inschatten. Buitenstaanders, kinderen en dieren kunnen ernstig letsel oplopen.
 - ▶ Buitenstaanders, kinderen en huisdieren op afstand houden.
 - ▶ Laat de accu niet zonder toezicht achter.
 - ▶ Zorg ervoor dat kinderen niet met de accu kunnen spelen.
- De accu is niet beschermd tegen alle invloeden van buitenaf. Als de accu blootstaat aan bepaalde invloeden van buitenaf kan de accu in brand vliegen, exploderen of onherstelbaar beschadigd raken. Personen kunnen ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
 - ▶ De accu tegen hitte en vuur beschermen.
 - ▶ De accu niet in het vuur werpen.
- ▶ De accu niet buiten de aangegeven temperatuurgrenzen opladen, gebruiken en opbergen, 21.3.
- ▶ De accu niet onderdompelen in vloeistoffen.



- ▶ De accu bij kleine metalen voorwerpen van-
daan houden.
- ▶ De accu niet blootstellen aan hoge druk.
- ▶ De accu niet in de magnetron plaatsen.
- ▶ De accu tegen chemicaliën en zouten
beschermen.

4.6 Veilige staat

4.6.1 Takkenschaar

De takkenschaar verkeert in een veilige toestand als aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- De takkenschaar is niet beschadigd.
- De takkenschaar is schoon en droog.
- De bedieningselementen werken en zijn niet
gewijzigd.
- Origineel STIHL toebehoren voor deze takken-
schaar is gemonteerd.
- Het toebehoren is correct gemonteerd.

▲ WAARSCHUWING

- In een niet veilige toestand kunnen onderde-
len niet meer naar behoren functioneren en
kunnen veiligheidsvoorzieningen buiten werk-
ing worden gezet. Personen kunnen ernstig of
dodelijk letsel oplopen.
 - ▶ Met een onbeschadigde takkenschaar wer-
ken.
 - ▶ Als de takkenschaar vuil of nat is: de tak-
kenschaar reinigen en laten drogen.
 - ▶ Aan de takkenschaar geen wijzigingen aan-
brengen.
 - ▶ Als de bedieningselementen niet functione-
ren: niet met de takkenschaar werken.
 - ▶ Origineel STIHL toebehoren voor deze tak-
kenschaar monteren.
 - ▶ Monteer het toebehoren zoals in deze
handleiding of in de handleiding van het
toebehoren beschreven staat.
 - ▶ Geen voorwerpen in de openingen van de
takkenschaar steken.
 - ▶ Vervang versleten of beschadigde stickers.
 - ▶ Als er onduidelijkheid bestaat: contact
opnemen met een STIHL dealer.

4.6.2 Mes en tegenoverliggend mes

Het mes en het tegenoverliggende mes verkeren
in de veilige staat als aan de volgende voorwaar-
den is voldaan:

- Het mes en het tegenoverliggende mes zijn
niet beschadigd.
- Het mes en het tegenoverliggende mes zijn
niet vervormd.
- Het mes en het tegenoverliggende mes bewe-
gen soepel.
- De speling tussen het mes en het tegenover-
liggende mes is correct ingesteld.

- Het mes en het tegenoverliggende mes zijn
gesmeerd.
- Het mes en het tegenoverliggende mes zijn
correct gemonteerd.
- Het mes is correct geslepen.
- Aan het mes zitten geen bramen.

▲ WAARSCHUWING

- In een onveilige staat kunnen onderdelen van
het mes of het tegenoverliggende mes loslo-
pen en worden weggeslingerd. Personen kun-
nen ernstig letsel oplopen.
 - ▶ Met een onbeschadigd, niet vervormd en
soepel mes en tegenoverliggend mes wer-
ken.
 - ▶ Speling tussen het mes en het tegenover-
liggende mes correct instellen.
 - ▶ Het mes en het tegenoverliggende mes cor-
rect smeren.
 - ▶ Het mes en het tegenoverliggende mes cor-
rect monteren.
 - ▶ Het mes op de juiste wijze slijpen en ont-
bramen. Als het mes niet kan worden
geslepen en ontbraamd: mes vervangen.
 - ▶ Als er onduidelijkheid bestaat: contact
opnemen met een STIHL dealer.

4.6.3 Accu

De accu verkeert in een veilige staat als aan de
volgende voorwaarden is voldaan:

- De accu is onbeschadigd.
- De accu is schoon en droog.
- De accu functioneert en is niet gemodificeerd.

▲ WAARSCHUWING

- In een niet veilige staat kan de accu niet meer
correct functioneren. Personen kunnen ernstig
letsel oplopen.
 - ▶ Alleen met een onbeschadigde en goed
werkende accu werken.
 - ▶ Een beschadigde of defecte accu niet
laden.
 - ▶ Als de accu vuil is: de accu reinigen.
 - ▶ Als de accu nat of vochtig is: de accu laten
drogen, ☞ 21.4.
 - ▶ Geen wijzigingen aanbrengen aan de accu.
 - ▶ Geen voorwerpen in de openingen van de
accu steken.
 - ▶ Elektrische contacten van de accu niet met
metalen voorwerpen met elkaar verbinden
en kortsluiten.
 - ▶ Accu niet openmaken.
 - ▶ Versleten of beschadigde stickers vervan-
gen.
- Uit een beschadigde accu kan vloeistof weg-
leken. Als de vloeistof in contact komt met de

huid of de ogen, kunnen de huid of de ogen geïrriteerd raken.

- ▶ Contact met de vloeistof voorkomen.
- ▶ Als contact met de huid heeft plaatsgevonden: was de betreffende plekken op de huid met veel water en zeep.
- ▶ Als contact met de ogen heeft plaatsgevonden: was de ogen ten minste 15 minuten met veel water en raadpleeg een arts.
- Een beschadigde of defecte accu kan een ongewone geur veroorzaken, roken of branden. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
 - ▶ Als de accu vreemd ruikt of rookt: de accu niet gebruiken en bij brandbare stoffen vandaan houden.
 - ▶ Als de accu brandt: de accu met een brandblusser of water proberen te blussen.

4.7 Werken

▲ WAARSCHUWING

- Als er buiten het werkgebied geen personen binnen gehooraafstand aanwezig zijn, kan in geval van nood geen hulp worden gevraagd.
 - ▶ Zorg ervoor dat er personen op gehooraafstand buiten het werkgebied aanwezig zijn.
- De gebruiker kan in bepaalde omstandigheden niet meer geconcentreerd werken. De gebruiker kan struikelen, vallen en ernstig letsel oplopen.
 - ▶ Rustig en doordacht werken.
 - ▶ Als de lichtverhoudingen en het zicht slecht zijn: niet met de takkenschaar werken.
 - ▶ Takkenschaar alleen bedienen.
 - ▶ Niet boven schouderhoogte werken.
 - ▶ Pas op voor obstakels.
 - ▶ Werk rechtop staand op de grond en zorg voor goed evenwicht. Als in de hoogte moet worden gewerkt: een hoogwerker of een veilige steiger gebruiken.
 - ▶ Als er vermoeidheidsverschijnselen optreden: een pauze inlassen.
- Als het mes een hard voorwerp raakt, kan het mes beschadigd raken.
 - ▶ Voor het begin van de werkzaamheden het werkgebied op harde voorwerpen controleren en deze zo nodig verwijderen.
 - ▶ Geen draad knippen.
- Door het bewegende mes kan de gebruiker ernstig letsel oplopen.



- ▶ De vrije hand minimaal 40 cm bij het mes vandaan houden.
- ▶ Het mes niet aanraken.

- ▶ Het mes sluiten als van werkgebied wordt veranderd.
- ▶ Als de takkenschaar even wordt afgedaan: de takkenschaar uitschakelen.

- Als de werking van de takkenschaar zich tijdens de werkzaamheden wijzigt of deze zich ongebruikelijk gedraagt, kan de takkenschaar in een onveilige staat verkeren. Personen kunnen ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
 - ▶ Beëindig de werkzaamheden, haal de accu eruit, trek de stekker van de aansluitkabel uit de stekkerbus en neem contact op met een STIHL dealer.
- Tijdens de werkzaamheden kan de takkenschaar trillingen veroorzaken.
 - ▶ Draag handschoenen.
 - ▶ Neem pauzes.
 - ▶ Als er tekenen van een doorbloedingsstoornis optreden: een arts raadplegen.
- In een gevaarlijke situatie kan de gebruiker in paniek raken en het draagsysteem niet afdoen. De gebruiker kan hierdoor ernstig letsel oplopen.
 - ▶ Het afdoen van het draagsysteem oefenen.

▲ GEVAAR

- Als in de buurt van onder spanning staande kabels wordt gewerkt, kan het mes in contact komen met de onder spanning staande kabels en deze beschadigen. De gebruiker kan ernstig letsel oplopen of worden gedood.
 - ▶ Niet werken in de buurt van onder spanning staande leidingen.

4.8 Vervoeren

4.8.1 Takkenschaar

▲ WAARSCHUWING

- Tijdens het vervoer kan de takkenschaar kantelen of verschuiven. Personen kunnen letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
 - ▶ Mes sluiten en takkenschaar uitschakelen.



- ▶ Verwijder de accu.
- ▶ Stekker van de aansluitkabel uit de bus trekken.
- ▶ Takkenschaar vervoeren in de meegeleverde koffer.
- ▶ Als er geen koffer wordt meegeleverd: schuif de takkenschaar in de holster totdat deze het mes volledig afdekt. Takkenschaar met spanbanden, riemen of een net dusdanig beveiligen, dat deze niet kan kantelen en niet kan verschuiven.

4.8.2 Accu

⚠ WAARSCHUWING

- De accu is niet beschermd tegen alle invloeden van buitenaf. Als de accu aan bepaalde invloeden van buitenaf wordt blootgesteld, kan de accu worden beschadigd en kan er materiële schade ontstaan.
 - ▶ Een beschadigde accu niet vervoeren.
 - ▶ Wanneer er een koffer wordt meegeleverd: accu vervoeren in de meegeleverde koffer.
- Tijdens het vervoer kan de accu omvallen of verschuiven. Personen kunnen letsel oplopen en er kan beschadiging optreden.
 - ▶ De accu in de verpakking zo verpakken dat deze niet kan bewegen.
 - ▶ De verpakking zo borgen dat deze niet kan vallen en verschuiven.

4.9 Opslaan

4.9.1 Takkenschaar

⚠ WAARSCHUWING

- Kinderen kunnen de gevaren van de takkenschaar niet herkennen en ook niet inschatten. Kinderen kunnen ernstig letsel oplopen.
 - ▶ Mes sluiten en takkenschaar uitschakelen.



- ▶ Verwijder de accu.
- ▶ Stekker van de aansluitkabel uit de bus trekken.

- ▶ De takkenschaar buiten het bereik van kinderen bewaren.
- ▶ Takkenschaar in de meegeleverde koffer opbergen.

- De elektrische contacten op de takkenschaar en metalen onderdelen kunnen door vocht coroderen. De takkenschaar kan beschadigd raken.



- ▶ Verwijder de accu.
- ▶ Stekker van de aansluitkabel uit de bus trekken.

- ▶ De takkenschaar schoon en droog bewaren.
- ▶ Takkenschaar in de meegeleverde koffer opbergen.

4.9.2 Accu

⚠ WAARSCHUWING

- Kinderen kunnen de gevaren van de accu niet herkennen en ook niet inschatten. Kinderen kunnen ernstig letsel oplopen.

- ▶ De accu buiten het bereik van kinderen opslaan.
- De accu is niet beschermd tegen alle invloeden van buitenaf. Als de accu aan bepaalde invloeden van buitenaf wordt blootgesteld, kan de accu onherstelbaar worden beschadigd.
 - ▶ De accu schoon en droog opslaan.
 - ▶ De accu in een gesloten ruimte opslaan.
 - ▶ De accu gescheiden van het product opslaan.
 - ▶ Als de accu in de acculader wordt bewaard: de netstekker uit het stopcontact trekken en de accu met een laadniveau tussen 40% en 60% bewaren (2 groene leds).
 - ▶ De accu niet buiten de aangegeven temperatuurgrenzen bewaren, 21.3.

4.10 Reiniging, onderhoud en reparatie

⚠ WAARSCHUWING

- Als tijdens de reinigings-, onderhouds- of reparatiewerkzaamheden de stekker van de aansluitkabel is aangesloten of de accu is geplaatst, kan de takkenschaar onbedoeld worden ingeschakeld. Personen kunnen ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.



- ▶ Verwijder de accu.
- ▶ Stekker van de aansluitkabel uit de bus trekken.

- Agressieve reinigingsmiddelen, het reinigen met een waterstraal of puntige voorwerpen kunnen de takkenschaar, het mes, het tegenoverliggende mes of de accu beschadigen. Als de takkenschaar, het mes, het tegenoverliggende mes of de accu niet op de juiste wijze worden gereinigd, kunnen componenten niet meer correct functioneren en kunnen de veiligheidsinrichtingen zijn uitgeschakeld. Personen kunnen ernstig letsel oplopen.
 - ▶ De takkenschaar, het mes, het tegenoverliggende mes en de accu reinigen zoals in deze handleiding staat beschreven.
- Als de takkenschaar, het mes, het tegenoverliggende mes of de accu niet op de juiste wijze worden onderhouden of gerepareerd, kunnen componenten niet meer correct functioneren en kunnen veiligheidsinrichtingen zijn uitgeschakeld. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen.
 - ▶ Het mes en het tegenoverliggende mes zo onderhouden of repareren als in deze handleiding staat beschreven.

- ▶ De takkenschaar en accu niet zelf onderhouden of repareren.
- ▶ Als aan de takkenschaar of de accu onderhouds- of reparatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd: contact opnemen met een STIHL dealer.
- Tijdens de reinigings- of onderhoudswerkzaamheden aan het mes en het tegenoverliggende mes kan de gebruiker zich verwonden aan de scherpe messen. De gebruiker kan letsel oplopen.
 - ▶ Draag werkhandschoenen van slijtvast materiaal.

5 Takkenschaar klaar maken voor gebruik

5.1 Takkenschaar klaar maken voor gebruik

Voorafgaand aan de werkzaamheden moeten altijd de volgende stappen worden uitgevoerd:

- ▶ Zorg ervoor dat de volgende componenten zich in een veilige toestand bevinden:
 - Takkenschaar, 4.6.1.
 - Mes en tegenoverliggend mes, 4.6.2.
 - Accu, 4.6.3.
- ▶ Accu controleren/testen, 12.2.
- ▶ De accu volledig opladen, zoals in de handleiding van de acculaders STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 staat beschreven.
- ▶ Takkenschaar reinigen, 17.1.
- ▶ Holster en tas bevestigen, 8.
- ▶ Draagsysteem omdoen en afstellen, 9.1.1.
- ▶ Bedieningselementen controleren, 12.1.
- ▶ Als deze handelingen niet kunnen worden uitgevoerd: de takkenschaar niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.

Na 20000 knipbewegingen moeten bij een nieuwe takkenschaar, een nieuw mes of een nieuw tegenoverliggend mes de volgende handelingen worden uitgevoerd:

- ▶ Speling tussen mes en tegenoverliggend mes instellen.
- ▶ Het mes slijpen.

5.2 Accu met een Bluetooth®-interface met de STIHL connected app verbinden

- ▶ Bluetooth®-interface op het mobiele eindapparaat activeren.
- ▶ Bluetooth®-interface op de accu activeren, 7.1.

- ▶ Download de STIHL connected app vanuit de App Store op het mobiele eindapparaat en maak een account aan.
- ▶ STIHL connected app openen en aanmelden.
- ▶ Accu toevoegen in de STIHL connected app en de aanwijzingen op het beeldscherm opvolgen.

Contactmogelijkheden en meer informatie zijn te vinden op <https://support.stihl.com> of in de STIHL connected app.

De STIHL connected app is afhankelijk van de markt beschikbaar.

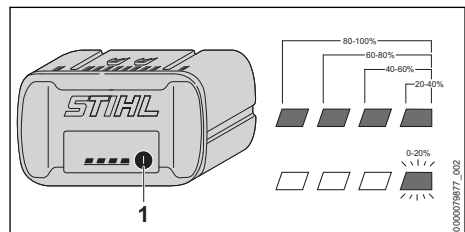
6 Accu laden en leds

6.1 De accu opladen

De laadtijd is afhankelijk van diverse invloeden, zoals bijv. de temperatuur van de accu of de omgevingstemperatuur. Voor een optimale prestatie moeten de aanbevolen temperatuurbereiken in acht worden genomen, 21.4. De werkelijke laadtijd kan afwijken van de aangegeven laadtijd. De laadtijd is te vinden op www.stihl.com/charging-times.

- ▶ De accu opladen zoals in de handleiding van de acculader STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 staat beschreven.

6.2 Laadtoestand weergeven



- ▶ Druktoets (1) indrukken. De leds branden ca. 5 seconden lang groen en geven de laadtoestand weer.
- ▶ Als de rechter led groen knippert: de accu laden.

6.3 Leds op de accu

De leds kunnen de laadtoestand van de accu of storingen aangeven. De leds kunnen groen of rood branden of knipperen.

Als de leds groen branden of knipperen, wordt de laadtoestand weergegeven.

- ▶ Als de leds rood branden of knipperen: storingsverhelpen, 20.
In de takkenschaar of in de accu zit een storing.

7 Bluetooth®-interface activeren en deactiveren

7.1 Bluetooth®-interface activeren


- ▶ Als de accu van een Bluetooth®-interface is voorzien: druktoets indrukken en zo lang ingedrukt houden tot de led "BLUETOOTH®" naast het symbool  3 seconden blauw brandt. De Bluetooth®-interface op de accu is geactiveerd.

7.2 Bluetooth®-interface deactiveren

- ▶ Als de accu van een Bluetooth®-interface is voorzien: druktoets indrukken en zo lang ingedrukt houden tot de led "BLUETOOTH®" naast het symbool  zesmaal blauw knippert. De Bluetooth®-interface op de accu is gedeactiveerd.

7.3 Accu met een Bluetooth®-interface resetten op de fabrieksinstellingen (alleen AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

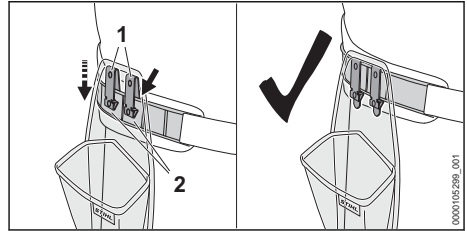
Als de accu wordt gereset op de fabrieksinstelling, worden alle gebruikersspecifieke gegevens gewist.

- ▶ Druk 4 keer snel achter elkaar op de druktoets en houd deze bij de vierde keer zo lang ingedrukt tot de led "BLUETOOTH®" naast het symbool  zesmaal blauw knippert.
- ▶ Druktoets meteen loslaten.
- ▶ Accu verbinden met de STIHL connected app en controleren of alle gebruikersspecifieke gegevens zijn gewist.

8 Takkenschaar monteren

8.1 Holster aanbrenge

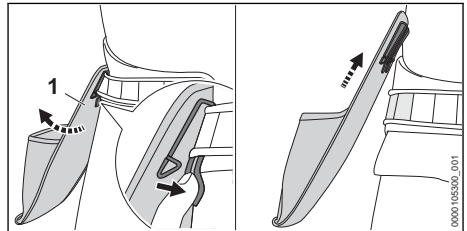
De holster kan links of rechts op het draagsysteem worden aangebracht. De holster moet worden aangebracht aan de zijde waaraan de takkenschaar in de hand wordt gehouden.



- ▶ Clips (1) tot aan de aanslag in de ogen (2) op het draagsysteem schuiven, totdat de clips (1) vastklikken.

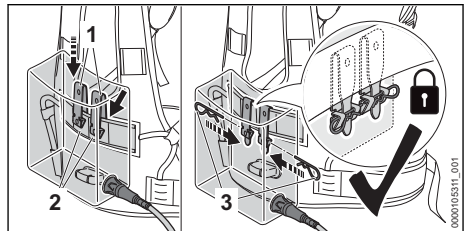
8.2 Holster wegnemen

- ▶ Takkenschaar uitschakelen.
- ▶ Verwijder de accu.
- ▶ Stekker van de aansluitkabel uit de takkenschaar trekken.



- ▶ Holster (1) naar buiten draaien.
- ▶ Holster naar boven toe lostrekken.

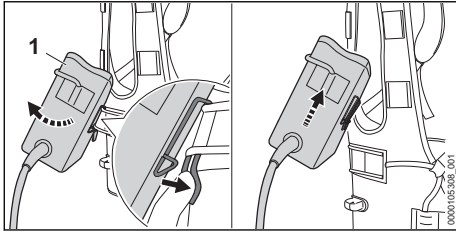
8.3 Accuhouder plaatsen



- ▶ Clips (1) tot aan de aanslag in de ogen (2) op de achterkant van het draagsysteem schuiven, totdat de clips (1) vastklikken.
- ▶ Borgveren (3) in de clips steken. De borgveren (3) vergrendelen de clips.

8.4 Accuhouder verwijderen

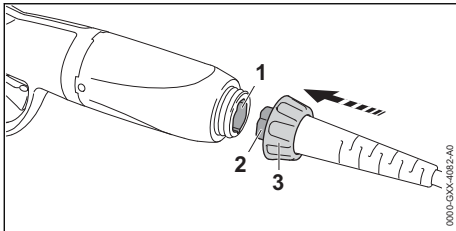
- ▶ Takkenschaar uitschakelen.
- ▶ Verwijder de accu.
- ▶ Stekker van de aansluitkabel uit de takkenschaar trekken.
- ▶ Borgveren uit de clips halen.



- ▶ Accuhouder (1) naar buiten draaien.
- ▶ Accuhouder (1) naar boven toe lostrekken.

8.5 De stekker van de aansluitkabel erin steken en eruit trekken

8.5.1 Stekker van de aansluitkabel aansluiten



- ▶ Steek de stekker (2) van de aansluitkabel in de stekkerbus (1).
- ▶ Wartelmoer (3) met de hand op de schroefdraad van de stekkerbus (1) draaien en vastschroeven.

8.5.2 Stekker van de aansluitkabel lostrekken

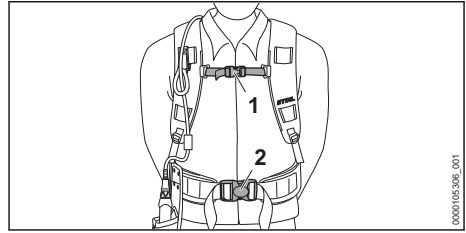
- ▶ Wartelmoer losschroeven.
- ▶ De stekker van de aansluitkabel met de hand vastpakken.
- ▶ Stekker van de aansluitkabel uit de bus trekken.

9 Takkenschaar voor de gebruiker instellen

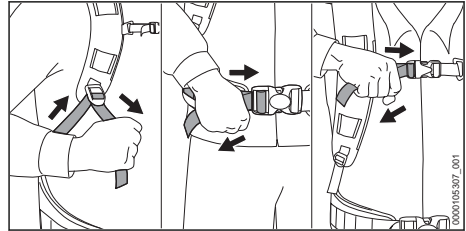
9.1 Draagstel omdoen en afleggen

9.1.1 Draagsysteem omdoen en afstellen

- ▶ Plaats het draagsysteem op de rug.



- ▶ De sluiting (2) van de heupgordel dichtdrukken.
- ▶ Maak de sluiting (1) van de borstriem dicht.



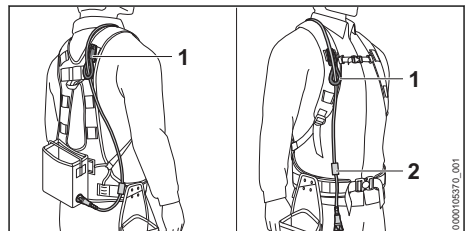
- ▶ Span de gordel tot de heupgordel op de heup en het rugkussen tegen de rug ligt.
- ▶ Uiteinde van de heupgordel beveiligen.

9.1.2 Draagsysteem afdoen

- ▶ De gordels losmaken.
- ▶ De sluiting op de borstriem en heupgordel openen.
- ▶ Draagsysteem van de rug nemen.

9.2 Aansluitkabel plaatsen

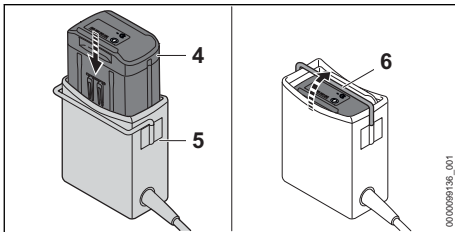
De aansluitkabel kan links of rechts worden aangebracht. De aansluitkabel moet worden aangebracht aan de zijde waaraan de takkenschaar in de hand wordt gehouden.



- ▶ Aansluitkabel (2) over de schouder en door de kabelgeleidingen (1) leggen.
- ▶ Als de aansluitkabel te lang is: stel de lengte van de aansluitkabel via een lus in en bevestig met de kabelgeleiding (1).
- ▶ Breng de aansluitkabel zo aan dat deze zo kort mogelijk is, niet is geknikt en bij de werkzaamheden niet hindert.

10 Accu aanbrengen en wegnemen

10.1 De accu plaatsen



- ▶ Druk de accu (4) tot aan de aanslag in de accuhouder (5).
- ▶ Borg de accu (4) met de spanriem (6).

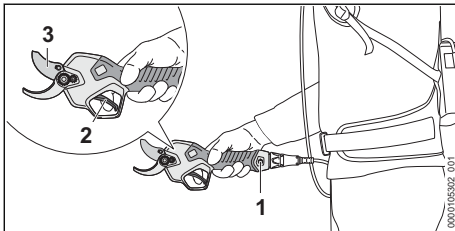
10.2 Accu verwijderen


- ▶ Accu met de spanriem ontgrendelen. De accu (2) is ontgrendeld en kan worden verwijderd.

11 Takkschaar inschakelen en uitschakelen

11.1 Takkschaar inschakelen

- ▶ De takkschaar met een hand op de bedieningshandgreep zo vasthouden dat de duim om de bedieningshandgreep valt en de wijsvinger de schakelhendel kan bedienen.

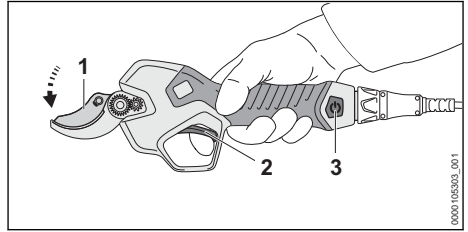



- ▶ De druktoets  (1) indrukken en ingedrukt houden totdat er een lang en een kort geluidssignaal klinkt. Het display wordt ingeschakeld en geeft het totale aantal knipbewegingen aan. Na 2 seconden verandert het display en laat het actuele aantal knipbewegingen zien. De takkschaar is klaar voor gebruik.
- ▶ De schakelhendel (2) 2 keer snel achter elkaar indrukken. Het mes (3) gaat geheel open.

Als de takkschaar langer dan 10 minuten niet wordt gebruikt, schakelt de takkschaar automatisch uit.

- ▶ De takkschaar opnieuw inschakelen.

11.2 Takkschaar uitschakelen



- ▶ De schakelhendel (2) indrukken en ingedrukt houden. Na 3 seconden klinkt er een lang en een kort geluidssignaal. Het mes (1) sluit en blijft gesloten.
- ▶ Als het mes niet sluit: accu verwijderen en contact opnemen met een STIHL dealer. De takkschaar is defect.
- ▶ De druktoets  (3) indrukken en ingedrukt houden. Het display gaat uit en de takkschaar is uitschakeld.


12 Takkschaar en accu controleren/testen

12.1 Bedieningselementen controleren

Schakelhendel

- ▶ Verwijder de accu.
- ▶ De schakelhendel indrukken.
- ▶ Als de schakelhendel zwaar loopt of niet terugveert in de eindstand: de takkschaar niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer. De schakelhendel is defect.

Takkschaar inschakelen

- ▶ Plaats de accu.
- ▶ De druktoets  indrukken en ingedrukt houden totdat er een lang en een kort geluidssignaal klinkt. Het display wordt ingeschakeld en de takkschaar is klaar voor gebruik.
- ▶ De schakelhendel 2 keer achter elkaar snel indrukken. Het mes gaat geheel open.
- ▶ Schakelhendel indrukken en loslaten. Het mes sluit en gaat open.

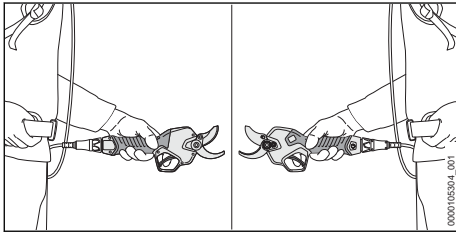
- ▶ Als het mes niet sluit en opent: accu verwijderen en contact opnemen met een STIHL dealer. De takkenschaar is defect.

12.2 Accu controleren/testen

- ▶ Druktoets op de accu indrukken. De leds branden of knipperen.
- ▶ Als de leds niet branden of knipperen: accu niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer. In de accu zit een string.

13 Met de takkenschaar werken

13.1 Takkenschaar vasthouden en bedienen



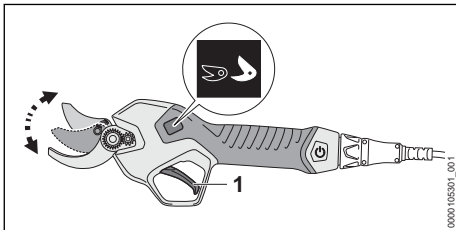
- ▶ De takkenschaar met een hand op de bedieningshandgreep zo vasthouden dat de duim om de bedieningshandgreep valt en de wijsvinger de schakelhendel kan bedienen.
- ▶ De vrije hand weghouden van het mes.

13.2 Openingswijdte mes instellen

Afhankelijk van de dikte van de tak kunnen 2 openingswijdtes van het mes worden ingesteld:

- ASA 130.0: 22 mm / 35 mm
- ASA 140.0: 25 mm / 45 mm

De ingestelde openingswijdte van het mes wordt op het display met een wit verlichtingssymbool weergegeven.

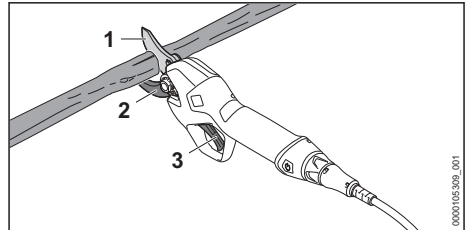


- ▶ De schakelhendel (1) 2 keer na elkaar indrukken.

Er klinkt een kort signaal. De openingswijdte van het mes neemt toe of af en het witte verlichtingssymbool op het display verandert.

13.3 Knippen

De takkenschaar wordt vóór de levering door STIHL aan omvangrijke kwaliteitstests onderworpen. Daarom staan er bij levering al enkele knipbewegingen in het display.

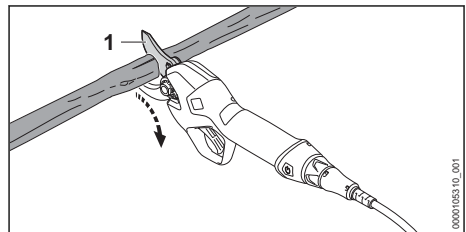


- ▶ Het tegenoverliggende mes (2) vanaf de onderzijde tegen de tak plaatsen.

⚠ WAARSCHUWING

- Door het bewegende mes kan de gebruiker ernstig letsel oplopen.
 - ▶ De vrije hand minstens 40 cm weghouden van de messen.
 - ▶ Het mes niet aanraken.
- ▶ De schakelhendel (3) indrukken. Het mes (1) sluit en de tak wordt doorgeknipt.
- ▶ Laat de schakelhendel (3) los. Het mes (1) gaat open.

Tijdens de werkzaamheden kan het mes blokkeren. Een geblokkeerd mes gaat automatisch open.




Als het mes (1) geblokkeerd is:

- ▶ De takkenschaar naar beneden kantelen en uit de tak trekken.
- ▶ De takkenschaar niet naar opzij of naar beneden toe kantelen.


LET OP

- Als de bedieningshandgreep tijdens de werkzaamheden te veel opwarmt, kan de takkenschaar beschadigd raken.
 - ▶ Takkenschaar uitschakelen en laten afkoelen.
 - ▶ Aantal knipbewegingen per minuut of diameter van de te knippen takken verkleinen.

Voor een optimale prestatie moeten de aanbevolen temperatuurbereiken in acht worden genomen,  21.4.

14 Na de werkzaamheden

14.1 Na het werk

- ▶ Schakel de takkenschaar uit.
- ▶ Verwijder de accu.
- ▶ Stekker van de aansluitkabel uit de takkenschaar trekken.
Het mes moet gesloten zijn.
- ▶ Als de takkenschaar nat is: de takkenschaar laten drogen.
- ▶ Als de accu nat of vochtig is: de accu laten drogen,  21.4.
- ▶ De takkenschaar reinigen.
- ▶ Mes en tegenoverliggend mes reinigen.
- ▶ Takkenschaar in de holster schuiven totdat het mes volledig wordt afgedekt.
- ▶ De accu reinigen.

15 Vervoeren

15.1 Takkenschaar vervoeren

- ▶ Takkenschaar uitschakelen.
- ▶ Verwijder de accu.
- ▶ Stekker van de aansluitkabel uit de takkenschaar trekken.
Het mes moet gesloten zijn.

Takkenschaar dragen

- ▶ De takkenschaar met één hand aan de bedieningshandgreep dragen.

Takkenschaar in een voertuig vervoeren

- ▶ Takkenschaar vervoeren in de meegeleverde koffer.
- ▶ De koffer zo borgen dat de koffer niet kan vallen en verschuiven.
- ▶ Als er geen koffer is meegeleverd: takkenschaar zodanig vastzetten dat deze niet kan kantelen en verschuiven.

15.2 Accu vervoeren

- ▶ Takkenschaar uitschakelen.
- ▶ Verwijder de accu.

- ▶ Stekker van de aansluitkabel uit de takkenschaar trekken.
Het mes moet gesloten zijn.
- ▶ Controleer of de accu in een veilige, goede staat verkeert.
- ▶ Accu vervoeren in de meegeleverde koffer.
- ▶ Als er geen koffer bij de levering is inbegrepen: accu zo verpakken dat deze niet in de verpakking kan bewegen.
- ▶ Borg de verpakking zodanig dat deze niet kan vallen en verschuiven.

De accu is onderworpen aan de eisen voor het transport van gevaarlijke goederen. De accu is geclassificeerd als UN 3480 (lithium-ionaccu's) en is gecontroleerd volgens het UN-handboek Beproevingen en Criteria, deel III, subparagraaf 38.3.

De transportvoorschriften staan vermeld op www.stihl.com/safety-data-sheets.


16 Opslaan

16.1 Takkenschaar bewaren

- ▶ Takkenschaar uitschakelen.
- ▶ Verwijder de accu.
- ▶ Stekker van de aansluitkabel uit de takkenschaar trekken.
Het mes moet gesloten zijn.
- ▶ Takkenschaar in de meegeleverde koffer opbergen.
- ▶ De takkenschaar zo bewaren dat aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:
 - De takkenschaar kan niet kantelen of verschuiven.
 - De takkenschaar bevindt zich buiten het bereik van kinderen.
 - De takkenschaar is schoon en droog.

16.2 Accu opbergen

STIHL adviseert de accu bij een laadtoestand tussen 40% en 60% (2 groen brandende leds) op te slaan.

- ▶ De accu zo opslaan dat aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:
 - De accu bevindt zich buiten het bereik van kinderen.
 - De accu is schoon en droog.
 - De accu bevindt zich in een gesloten ruimte.
 - De accu is losgekoppeld van het product.
 - Als de accu in de acculader wordt bewaard: de netstekker uit het stopcontact trekken en de accu met een laadniveau tussen 40% en 60% bewaren (2 groene leds).
 - De accu is niet buiten de aangegeven temperatuurgrenzen opgeborgen,  21.3.

LET OP

- Als de accu niet overeenkomstig de beschrijving in deze handleiding wordt opgeborgen, kan de accu diep ontladen en daardoor onherstelbaar beschadigd raken.
 - ▶ Een lege accu voor het opbergen opladen. STIHL adviseert de accu bij een laadtoestand tussen 40% en 60% (2 groen brandende leds) op te bergen.
 - ▶ De accu gescheiden van het product opslaan.


17 Reinigen

17.1 Takkenschaar reinigen

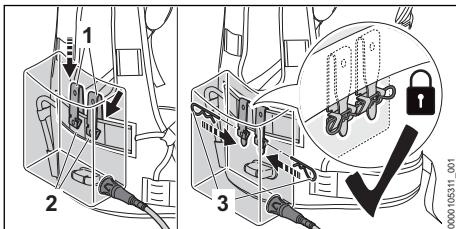
- ▶ Schakel de takkenschaar uit.
- ▶ Verwijder de accu.
- ▶ Stekker van de aansluitkabel uit de takkenschaar trekken.
Het mes moet gesloten zijn.
- ▶ De takkenschaar met een vochtige doek of STIHL harsoplosmiddel reinigen.
- ▶ Vreemde voorwerpen uit de accuschacht verwijderen en de accuschacht met een vochtige doek reinigen.
- ▶ Reinig de elektrische contacten in de accuschacht met een kwast of een zachte borstel.

17.2 Mes en tegenoverliggende mes reinigen

Voor de reiniging moet het mes geopend zijn.

- ▶ De takkenschaar inschakelen.
- ▶ De druktoets  ingedrukt houden.
Het display gaat uit en de takkenschaar is uitgeschakeld. Het mes blijft geopend.
- ▶ Verwijder de accu.
- ▶ Stekker van de aansluitkabel uit de takkenschaar trekken.
- ▶ Mes en tegenoverliggend mes met een vochtige doek en warm zeepsop reinigen.
- ▶ Mes en tegenoverliggend mes aan beide zijden inspuiten met STIHL harsoplosmiddel.

17.3 Draagsysteem reinigen



- ▶ Holster (5) en accuhouder (1) eraf halen.
- ▶ Stekker van de aansluitkabel (4) lostrekken.
- ▶ Aansluitkabel (3) uit de kabelgeleiding (2) trekken.
- ▶ Draagsysteem met een vochtige doek reinigen.
- ▶ Als het draagsysteem sterk is vervuild: draagsysteem op de hand met een kleur- of fijnwasmiddel wassen.
- ▶ Aansluitkabel (3) door de kabelgeleidingen (2) leggen.
- ▶ Stekker van de aansluitkabel (4) aansluiten.
- ▶ Holster (5) en accuhouder (1) aanbrengen.

17.4 Accu reinigen

- ▶ De accu met een vochtige doek reinigen.

18 Onderhoud

18.1 Onderhoudsintervallen

Onderhoudsintervallen zijn afhankelijk van de omgevings- en werkomstandigheden. STIHL adviseert de volgende onderhoudsintervallen:

Om de 10000 knipbewegingen of indien nodig

- ▶ De takkenschaar reinigen.
- ▶ Het mes en tegenoverliggende mes smeren.
- ▶ Mesbouten smeren.

Om de 50000 knipbewegingen of indien nodig

- ▶ Het mes slijpen.
- ▶ Mes vervangen.
- ▶ Stelmoer, bout en mesbout controleren.

Om de 200000 knipbewegingen of indien nodig

- ▶ Aandrijfkop smeren.
- ▶ Mesbouten smeren.

ASA 140.0

Om de 500000 knipbewegingen of indien nodig

- ▶ Mes en tandsegment vervangen.
- ▶ Het tegenoverliggende mes vervangen.
- ▶ Lagerpen vervangen.


Op het display verschijnt 

- ▶ De takkenschaar door een STIHL dealer laten onderhouden.

ASA 130.0

Om de 800000 knipbewegingen of indien nodig

- ▶ Mes en tandsegment vervangen.
- ▶ Het tegenoverliggende mes vervangen.
- ▶ Lagerpen vervangen.

Op het display verschijnt 

- ▶ De takkenschaar door een STIHL dealer laten onderhouden.

18.2 Mes slijpen



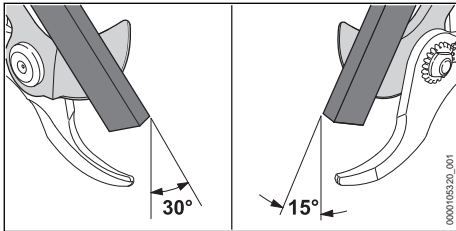
https://stihl.ly/130_140_s



WAARSCHUWING

- De snijkant van het mes is scherp: de gebruiker kan zich snijden.
 - ▶ Draag werkhandschoenen van slijtvast materiaal.


- ▶ Schakel de takkenschaar uit.
- ▶ Verwijder de accu.
- ▶ Stekker van de aansluitkabel uit de takkenschaar trekken.



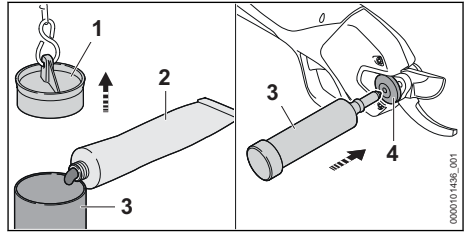
- ▶ Mes met behulp van de slijpsteen zo slijpen dat aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:
 - De slijpsteen wordt met een lichte druk van binnen naar buiten geleid.
 - De slijphoeken van 30° en 15° worden aangehouden.
- ▶ Slijpstof met een doek verwijderen.
- ▶ Het mes en tegenoverliggende mes aan beide zijden inspuiten met STIHL Multispray.
- ▶ Als er onduidelijkheid bestaat: contact opnemen met een STIHL dealer.

18.3 Mes en tegenoverliggende mes met behulp van de vetspuit smeren

STIHL multipurpose-vet of een vergelijkbaar multipurpose-vet smeert en koelt het mes en het tegenoverliggende mes.

- Voor het smeren moet het mes geopend zijn.
 - ▶ De takkenschaar inschakelen.
 - ▶ De druktoets  ingedrukt houden totdat er een lang geluidssignaal klinkt. Het display gaat uit en de takkenschaar is uitgeschakeld. Het mes blijft geopend.
 - ▶ Verwijder de accu.
 - ▶ Stekker van de aansluitkabel uit de takkenschaar trekken.

- ▶ Mes en tegenoverliggend mes reinigen.

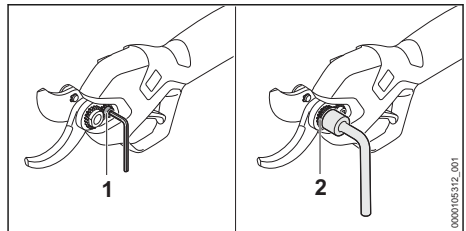


- ▶ De stop (1) van de vetspuit (3) aan de ketting lostrekken.
- ▶ De vetspuit (3) voor 2/3 met STIHL multipurpose-vet (2) vullen.
- ▶ De stop (1) stevig op de vetspuit (3) drukken.
- ▶ De vetspuit (3) op de smeernippel (4) plaatsen.
- ▶ De vetspuit (3) indrukken en het STIHL multipurpose-vet met 1 tot 2 slagen door de smeernippel (4) drukken.
- ▶ Steek de stekker van de aansluitkabel erin.
- ▶ Plaats de accu.
- ▶ De takkenschaar inschakelen. Het multipurpose-vet verdeelt zich over het mes en het tegenoverliggende mes. Het mes en het tegenoverliggende mes zijn gesmeerd.

18.4 Speling tussen het mes en het tegenoverliggende mes instellen

Als het mes zijdelings of verticaal ten opzichte van het tegenoverliggende mes kan worden verschoven, moet de speling tussen het mes en het tegenoverliggende mes worden ingesteld.

- ▶ Schakel de takkenschaar uit.
- ▶ Verwijder de accu.
- ▶ Stekker van de aansluitkabel uit de takkenschaar trekken.



- ▶ Draai de bout (1) los.
- ▶ De instelmoer (2) stevig aanhalen.
- ▶ Haal de bout (1) met 10 Nm aan.

19 Repareren

19.1 Takkenschaar en accu repareren


De gebruiker kan de takkenschaar, het mes en de accu niet zelf repareren.

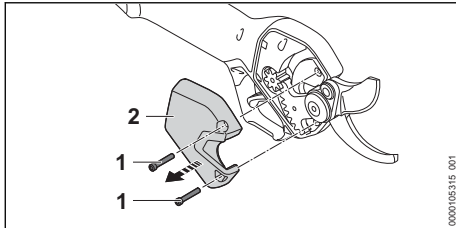
- ▶ Als de takkenschaar of het mes beschadigd is: de takkenschaar of het mes niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.
- ▶ Als de accu defect of beschadigd is: vervang de accu.

19.2 Mes en tegenoverliggend mes vervangen

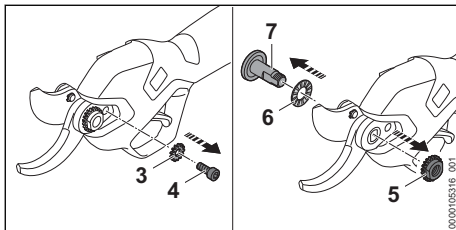


https://stihl.ly/130_140_r

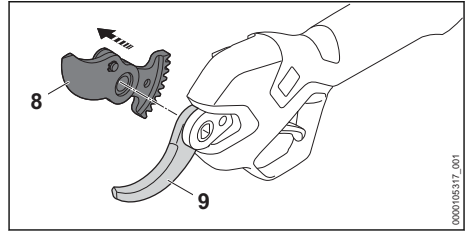
- ▶ De takkenschaar inschakelen.
- ▶ De druktoets  ingedrukt houden totdat er een lang geluidssignaal klinkt. Het display gaat uit en de takkenschaar is uitgeschakeld. Het mes blijft geopend.
- ▶ Verwijder de accu.
- ▶ Stekker van de aansluitkabel uit de takkenschaar trekken.



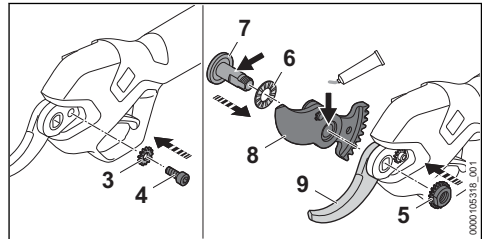
- ▶ Bouten (1) losdraaien.
- ▶ De kap (2) wegnemen.



- ▶ De bout (3) en tandschijf (4) eruit draaien en afvoeren.
- ▶ De stelmoer (5) eruit draaien en afvoeren.
- ▶ De lagerpen (7) en het naaldlager (6) wegnemen en afvoeren.






- ▶ Tandsegment met mes (8) wegnemen en afvoeren.
- ▶ Als het tegenoverliggende mes (9) moet worden vervangen:







- ▶ Het tegenoverliggende mes wegnemen en afvoeren.
- ▶ Een nieuw tegenoverliggend mes aanbrengen.
- ▶ Een nieuwe bout (3) met een nieuwe tandschijf (4) plaatsen en zodanig vastdraaien dat de tandschijf nog kan worden gedraaid.
- ▶ Als het tegenoverliggende mes (9) niet hoeft te worden vervangen:
 - ▶ Een nieuwe bout (3) met een nieuwe tandschijf (4) plaatsen en zodanig vastdraaien dat de tandschijf nog kan worden gedraaid.
- ▶ Nieuw tandsegment met mes (8) plaatsen.
- ▶ Smeer het nieuwe tandsegment.
- ▶ Plaats een nieuw naaldlager (6) op de nieuwe lagerpen (7).
- ▶ Plaats een nieuwe lagerpen (7) in het draaipunt van het mes.
- ▶ Het mes en tegenoverliggende mes smeren.
- ▶ Nieuwe instelmoer (5) erin draaien en stevig aanhalen zodat het mes (8) niet meer zijdelings ten opzichte van het tegenoverliggende mes (9) kan worden verschoven en het mes gemakkelijk bewegend langs het tegenoverliggende mes glijdt zonder speling.
- ▶ Tandschijf (4) en bout (3) aanhalen met 10 Nm.
 - De veranderingen op de tandschijf (4) en op de stelmoer (5) moeten in elkaar grijpen.
- ▶ De kap (2) aanbrengen.
- ▶ De bouten (1) aanbrengen en stevig aanhalen.




20 Storingen opheffen

20.1 Storingen in de takkenschaar of de accu verhelpen (accu)

Storing	Leds op de accu	Oorzaak	Oplossing
De takkenschaar functioneert na het inschakelen niet of functioneert tijdens bedrijf plotseling niet meer.	1 led knippert groen.	De laadtoestand van de accu is te laag.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ De accu zo laden, zoals in de handleiding van de acculader STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 staat beschreven.
	1 led brandt rood.	De accu is te warm of te koud.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Verwijder de accu. ▶ De accu laten afkoelen of opwarmen.
	3 leds knipperen rood.	In de takkenschaar zit een storing.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Verwijder de accu. ▶ Elektrische contacten in de accuschacht reinigen. ▶ Plaats de accu. ▶ De takkenschaar inschakelen. ▶ Als er nog steeds 3 leds rood knipperen: de takkenschaar niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.
	3 leds branden rood.	De takkenschaar is te warm.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Verwijder de accu. ▶ De takkenschaar laten afkoelen.
	4 leds knipperen rood.	In de accu bevindt zich een storing.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Verwijder de accu en plaats deze weer terug. ▶ De takkenschaar inschakelen. ▶ Als er nog steeds 4 leds rood knipperen: de accu niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.
		De elektrische aansluiting tussen de takkenschaar en de accu is onderbroken.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Verwijder de accu. ▶ Elektrische contacten in de accuschacht reinigen. ▶ Plaats de accu.
		De takkenschaar of de accu zijn vochtig.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ De takkenschaar of accu laten drogen,  21.4.
De takkenschaar schakelt tijdens het gebruik uit.	3 leds branden rood.	De takkenschaar is te warm.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Verwijder de accu. ▶ De takkenschaar laten afkoelen.
		Er is sprake van een elektrische storing.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Verwijder de accu en plaats deze weer terug. ▶ De takkenschaar inschakelen.
De werktijd van de takkenschaar is te kort.		De accu is niet volledig opgeladen.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ De accu volledig laden, zoals in de gebruiksaanwijzing van de acculader STIHL AL 101, 301, 301-4, 501 staat beschreven.
		De levensduur van de accu is overschreden.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ De accu vervangen.
De accu met  kan niet met de STIHL connected-app worden gevonden.		De Bluetooth®-interface op de accu of het mobiele eindapparaat is gedeactiveerd.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Bluetooth®-interface op de accu en op het mobiele eindapparaat activeren.
		De afstand tussen accu en mobiel eindapparaat is te groot.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Afstand verkleinen,  21.1. ▶ Als de accu nog altijd niet met de STIHL connected-app kan worden gevonden: contact opnemen met een STIHL dealer.

20.2 Storingen in de takkenschaar of de accu verhelpen (display en geluidssignalen)

Storing	Display op de takkenschaar en geluidssignalen	Oorzaak	Oplossing
De takkenschaar functioneert na het inschakelen niet of functioneert tijdens bedrijf plotseling niet meer.	1 lichtbalk knippert wit.	De laadtoestand van de accu is te laag.	► De accu opladen.
	E01 1 kort geluidssignaal	De laadtoestand van de accu is te laag of de accu is diep ontladen.	► Probeer de accu op te laden. ► Als de accu niet kan worden opgeladen: de accu niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.
	E02 2 korte geluidssignalen	In de accu bevindt zich een storing.	► De accu wegnemen en weer plaatsen. ► De takkenschaar inschakelen. ► Als de storing blijft verschijnen: de accu niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.
	E04 2 korte geluidssignalen	De takkenschaar is te warm.	► De takkenschaar laten afkoelen. ► Het aantal knipbewegingen per minuut of de diameter van de te knippen takken verlagen. ► Als de storing blijft verschijnen: de takkenschaar niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.
	E05 - E13 6 korte geluidssignalen	In de takkenschaar zit een storing.	► De accu wegnemen en weer plaatsen. ► De takkenschaar inschakelen. ► Als de storing blijft verschijnen: de takkenschaar niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.
	E14 3 korte geluidssignalen	Het mes is geblokkeerd.	► Verwijder de accu. ► De blokkade verhelpen. ► Plaats de accu. ► De takkenschaar inschakelen. ► Als de storing blijft verschijnen: de takkenschaar niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.
	E15 3 korte geluidssignalen	Het tandsegment is niet op de juiste wijze geplaatst.	► Verwijder de accu. ► Lijn het tandsegment uit en plaats het,  19.2 ► De takkenschaar inschakelen. ► Als de storing blijft verschijnen: de takkenschaar niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.
	E18 2 korte geluidssignalen	De communicatie met de accu is onderbroken.	► Verwijder de accu. ► Elektrische contacten in de accuschacht reinigen. ► Plaats de accu.
		De diameter van de te knippen takken is te groot.	► Snijgoed met een kleinere takkendiаметer knippen. ► Als het mes in de snede geblokkeerd is: het mes losmaken,  13.2
		De werksnelheid is te hoog.	► Het aantal knipbewegingen per minuut verlagen.

Storing	Display op de takkenschaar en geluidssignalen	Oorzaak	Oplossing
		De takkenschaar moet worden onderhouden.	► Voer onderhoud aan de takkenschaar uit,  18.
		De takkenschaar of de accu zijn vochtig.	► De takkenschaar of accu laten drogen,  21.4.
Het knippend vermogen van de takkenschaar valt weg of is onvoldoende.	1 lichtbalk knippert wit.	De laadtoestand van de accu is te laag.	► De accu opladen.
		Het mes en het tegenoverliggende mes zijn onvoldoende gesmeerd.	► Het mes en tegenoverliggende mes smeren.
		Het mes is bot.	► Het mes vervangen.
		Het tegenoverliggende mes is versleten.	► Het tegenoverliggende mes vervangen.
		De speling tussen mes en tegenoverliggend mes is te groot. Het mes kan kleppen.	► De speling tussen het mes en het tegenoverliggende mes instellen.
		De werksnelheid is te hoog.	► Het aantal knipbewegingen per minuut verlagen.

20.3 Productondersteuning en hulp voor het gebruik

Productondersteuning en hulp voor het gebruik zijn verkrijgbaar bij een STIHL dealer.

Contactmogelijkheden en meer informatie zijn te vinden op <https://support.stihl.com> of op www.stihl.com.

21 Technische gegevens

21.1 Takkenschaar STIHL ASA 130.0, ASA 140.0

ASA 130.0

- Vrijgegeven accu: STIHL AP (uitgezonderd STIHL AP 100)
- Maximale openingshoek van de messen: 35 mm
- Maximale knipkracht: 35 mm (afhankelijk van het houtgewas)
- Gewicht zonder accu: 940 g
- Elektrisch beveiligingstype: IPX4 (beschermkap tegen spatwater van alle zijden)


ASA 140.0

- Vrijgegeven accu: STIHL AP (uitgezonderd STIHL AP 100)

- Maximale openingshoek van de messen: 45 mm
- Maximale knipkracht: 45 mm (afhankelijk van het houtgewas)
- Gewicht zonder accu: 1060 g
- Elektrisch beveiligingstype: IPX4 (beschermkap tegen spatwater van alle zijden)

De looptijd kan op www.stihl.com/battery-life worden bekeken.

21.2 Accu STIHL AP

- Accutechnologie: lithium-ion
- Spanning: 36 V
- Capaciteit in Ah: zie typeplaatje
- Energie-inhoud in Wh: zie typeplaatje
- Gewicht in kg: zie typeplaatje
- Bluetooth®-interface (alleen voor accu's met 

- Gegevensverbinding: Bluetooth® 5.1. Het mobiele eindapparaat moet geschikt zijn voor Bluetooth® Low Energy 5.0 en Generic Access Profile (GAP) ondersteunen.
- Frequentieband: ISM-band 2,4 GHz
- Uitzendzonden maximaal zendvermogen: 1 mW
- Signaalbereik: ca. 10 m. De signaalsterkte is afhankelijk van de omgevingsvoorwaarden en het mobiele eindapparaat. Het bereik kan sterk variëren, afhankelijk van externe omstandigheden, inclusief het gebruikte ontvangstapparaat. Binnen gesloten ruimten en door metalen barrières (bijvoorbeeld muren, kasten, koffers) kan het bereik aanzienlijk kleiner zijn.
- Eisen aan het besturingsstelsel van het mobiele eindapparaat: Android of iOS (in de huidige versie of hoger)

De vermogensafgifte van de accu kan variëren, afhankelijk van het gebruikte accuprodukt.

21.3 Temperatuurgrenzen



WAARSCHUWING

- De accu is niet beschermd tegen alle invloeden van buitenaf. Als de accu blootstaat aan bepaalde invloeden van buitenaf kan de accu in brand vliegen of exploderen. Personen kunnen ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
 - ▶ De accu niet laden bij temperaturen lager dan -20 °C of hoger dan +50 °C.
 - ▶ Takkenschaar en accu niet gebruiken bij temperaturen lager dan -20 °C of hoger dan +50 °C.
 - ▶ Takkenschaar en accu niet opbergen bij temperaturen lager dan -20 °C of hoger dan +70 °C.

21.4 Aanbevolen temperatuurbereiken

Voor een optimale prestatie van de takkenschaar en de accu moeten de volgende temperatuurbereiken in acht worden genomen:

- Laden: + 5 °C tot + 40 °C
- Gebruik: -10 °C tot +40 °C
- Opbergen: -20 °C tot +50 °C

Als de accu buiten de aanbevolen temperatuurbereiken wordt opgeladen, gebruikt of opgeborgen, kan de prestatie verminderd zijn.

Als de accu nat of vochtig is, laat deze dan ten minste 48 uur drogen bij meer dan + 15 °C en

minder dan + 50 °C en bij een vochtigheid van minder dan 70%. Een hogere luchtvochtigheid kan de droogtijd verlengen.

21.5 Geluids- en trillingswaarden

De K-waarde voor het geluidsdruk niveau bedraagt 2 dB(A). De K-waarde voor de trillingswaarden bedraagt 2 m/s².

STIHL adviseert een gehoorbeschermer te dragen.

- Geluidsdruk niveau L_{pA} gemeten volgens EN 62841-1: < 70 dB(A).
- Trillingswaarde a_{hv} gemeten volgens EN 62841-1:
 - Bedieningshandgreep: < 2,5 m/s².

De opgegeven geluids- en trillingswaarden zijn gemeten volgens een gestandaardiseerde testprocedure en kunnen worden gebruikt om elektrische apparaten te vergelijken. De daadwerkelijk optredende geluids- en trillingswaarden kunnen, afhankelijk van het soort toepassing en het gebruikte toebehoren, afwijken van de aangegeven waarden. De aangegeven geluids- en trillingswaarden kunnen worden gebruikt voor een eerste inschatting van de geluids- en trillingsbelasting. De daadwerkelijke geluids- en trillingsbelasting moet worden ingeschat. Daarbij kan ook rekening worden gehouden met de tijden waarop het elektrische apparaat is uitgeschakeld en die waarin het weliswaar is ingeschakeld, maar zonder belasting draait.

Informatie over het voldoen aan de EG-richtlijn 2002/44/EG inzake trillingen is te vinden op www.stihl.com/vib.

21.6 REACH

REACH staat voor een EG voorschrift voor de registratie, classificatie en vrijgave van chemicaliën.

Informatie met betrekking tot het voldoen aan het REACH-voorschrift is onder www.stihl.com/reach weergegeven.

22 Onderdelen en toebehoren

22.1 Onderdelen en toebehoren

STIHL Deze symbolen kenmerken de originele STIHL onderdelen en het originele STIHL toebehoren.

STIHL adviseert alleen originele STIHL onderdelen en origineel STIHL toebehoren te gebruiken.

Reserveonderdelen en toebehoren van andere fabrikanten kunnen door STIHL wat betreft betrouwbaarheid, veiligheid en geschiktheid ondanks continue marktobservatie niet worden beoordeeld en STIHL kan ook niet borg staan voor het gebruik ervan.

Originele STIHL onderdelen en origineel STIHL toebehoren zijn leverbaar via de STIHL dealer.

23 Milieuverantwoord afvoeren

23.1 Takkenschaar en accu milieuvriendelijk afvoeren

Informatie over het afvoeren is verkrijgbaar bij de gemeente of bij een STIHL dealer.

Een onjuiste afvoer kan schadelijk zijn voor de gezondheid en voor het milieu.

- ▶ De STIHL producten inclusief de verpakking volgens de plaatselijke voorschriften bij een geschikt verzamelpunt voor recycling inleveren.
- ▶ Voer het apparaat niet bij het huisvuil af.

24 EU-conformiteitsverklaring

24.1 Takkenschaar STIHL ASA 130.0, ASA 140.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Duitsland

verklaart op eigen verantwoording dat

- constructie: accu-takkenschaar
- merk: STIHL
- type: ASA 130.0, ASA 140.0
- serie-identificatie: VA07, VA08

voldoet aan de betreffende bepalingen van de richtlijnen 2011/65/EU, 2006/42/EG, 2014/30/EU en 2000/14/EG en in overeenstemming met de ten tijde van de productiedatum geldende versies van de volgende normen is ontwikkeld en geproduceerd: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

De technische documentatie wordt bij de productgoedkeuring van ANDREAS STIHL AG & Co. KG bewaard.

Het productiejaar, het productieland en het machinenummer staan vermeld op de takkenschaar.

Waiblingen, 1-6-2023

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Bij volmacht 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 UKCA-conformiteitsverklaring

25.1 Takkenschaar STIHL ASA 130.0, ASA 140.0

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Duitsland

verklaart op eigen verantwoording dat

- constructie: accu-takkenschaar
- merk: STIHL
- type: ASA 130.0, ASA 140.0
- serie-identificatie: VA07, VA08

voldoet aan de betreffende bepalingen van de Britse richtlijnen The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 en Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 en in overeenstemming met de ten tijde van de productiedatum geldende versies van de volgende normen is ontwikkeld en geproduceerd: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 62841-1, EN ISO 12100.

De technische documentatie wordt bij ANDREAS STIHL AG & Co. KG bewaard.

Het productiejaar, het productieland en het machinenummer staan vermeld op de takkenschaar.

Waiblingen, 1-6-2023

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Bij volmacht 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

26 Adressen

www.stihl.com

27 Algemene veiligheidsaanschuivingen voor elektrische gereedschappen

27.1 Inleiding

In dit hoofdstuk staan de algemene veiligheidsinstructies volgens de norm EN/IEC 62841 voor handgeleide, door een elektromotor aangedreven gereedschappen.

STIHL moet deze teksten afdrucken.

De onder "Elektrische veiligheid" beschreven veiligheidsinstructies ter voorkoming van elektrische schokken gelden niet voor de STIHL accuproducten.



WAARSCHUWING

- **Lees alle veiligheidsinstructies, voorschriften, illustraties en technische gegevens, waarvan dit elektrische gereedschap is voorzien.** Als de hierna volgende instructies niet worden opgevolgd, kan dit leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel. **Bewaar alle veiligheidsaanwijzingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.**

Het in de veiligheidsaanwijzingen gebruikte begrip 'elektrisch gereedschap' heeft betrekking op elektrisch gereedschap voor aansluiting op het lichtnet (met netkabel) of op elektrisch gereedschap dat als energiebron een accu heeft (zonder netkabel).

27.2 Veiligheid op de werkplek

- a) **Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Een rommelig of onverlicht werkgebied kan leiden tot ongevallen.
- b) **Niet met elektrisch gereedschap werken in een omgeving waar explosiegevaar bestaat en waarin zich brandbare vloeistoffen, gasen of stoffen bevinden.** Elektrisch gereedschap genereert vonken die stof of dampen tot ontsteking kunnen brengen.
- c) **Houd kinderen en andere personen tijdens het werken met elektrisch gereedschap op afstand.** Als de aandacht wordt afgeleid, kunt

u de controle over het elektrische gereedschap verliezen.

27.3 Elektrische veiligheid

- a) **De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in de contactdoos passen. Aan de stekker mogen op geen enkele wijze wijzigingen worden aangebracht. Gebruik geen verloopstekers in combinatie met geaard elektrisch gereedschap.** Ongevoegzame stekers en passende contactdozen beperken het risico op een elektrische schok.
- b) **Voorkom lichaamscontact met geaarde oppervlakken, zoals bijvoorbeeld buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er is een hoger risico op een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.
- c) **Bescherm elektrisch gereedschap tegen regen of vocht.** Het binnendringen van water/vocht in elektrisch gereedschap verhoogt de kans op een elektrische schok.
- d) **Gebruik de netkabel niet voor andere doeleinden. Gebruik de netkabel nooit om het elektrische gereedschap te dragen of te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken. De netkabel uit de buurt houden van hittebronnen, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** Beschadigde of in de war geraakte aansluitkabels verhogen de kans op een elektrische schok.
- e) **Bij het in de open lucht werken met elektrisch gereedschap, alleen verlengkabels gebruiken die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van voor buiten geschikte verlengkabels beperkt het risico op een elektrische schok.
- f) **Als werken met elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, maak dan gebruik van een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar verkleint de kans op een elektrische schok.

27.4 Veiligheid van personen

- a) **Wees alert, let goed op wat u doet en ga met overleg te werk bij het werken met elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen bent.** Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.
- b) **Draag persoonlijke beschermende uitrusting en altijd een veiligheidsbril.** Draag altijd een

- veiligheidsbril. Het dragen van persoonlijke beschermende uitrusting zoals een stofmasker, werkschoenen met stoeve zool, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert de kans op letsel.
- c) **Voorkom het per ongeluk inschakelen. Controleer of het elektrische gereedschap is uitgeschakeld voordat de stekker in de contactdoos wordt gestoken en/of de accu wordt aangesloten, het gereedschap wordt opgepakt of gedragen.** Als bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger op de schakelaar ligt of als het elektrisch gereedschap ingeschakeld op het lichtnet wordt aangesloten, kan dit leiden tot ongevallen.
- d) **Afstelgereedschap of schroefsleutels verwijderen voordat het elektrische gereedschap wordt ingeschakeld.** Afstelgereedschap of een sleutel dat/die in een draaiend deel van het elektrische gereedschap zit, kan leiden tot letsel.
- e) **Voorkom een onnatuurlijke lichaamshouding. Zorg voor een stabiele houding en bewaar altijd het evenwicht.** Hierdoor kan het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle worden gehouden.
- f) **Geschikte kleding dragen. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren en kleding uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, sieraden of lange haren kunnen blijven haken aan bewegende delen.
- g) **Als er een stofzuig- en -opvanginrichting moet worden gemonteerd, moeten deze worden aangesloten en correct worden gebruikt.** Het gebruik van een stofzuiginrichting beperkt het gevaar door stof.
- h) **Wees alert, voorkom een vals gevoel van veiligheid en lap de veiligheidsregels voor elektrisch gereedschap niet aan uw laars, ook als u na veelvuldig gebruik volledig vertrouwd bent met elektrisch gereedschap.** Achteloos handelen kan binnen een fractie van een seconde tot zwaar letsel leiden.
- werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.
- b) **Geen elektrisch gereedschap gebruiken waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Trek de stekker uit de contactdoos en/of verwijder de uitneembare accu alvorens afstelwerkzaamheden uit te voeren, toebehoren te vervangen of het apparaat op te bergen.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt het onbedoelde aanlopen van het elektrische gereedschap.
- d) **Niet-gebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen opbergen. Elektrisch gereedschap niet laten gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn of die de instructies niet hebben gelezen.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als dit door onervaren personen wordt gebruikt.
- e) **Elektrisch gereedschap en toebehoren zorgvuldig onderhouden. Controleer of de bewegende delen correct functioneren en dat deze niet klemmen, gebroken of beschadigd zijn omdat hierdoor de werking van het elektrische gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Beschadigde onderdelen voor het gebruik van het elektrische gereedschap laten repareren.** Vele ongevallen zijn te wijten aan slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- f) **De messen scherp en schoon houden.** Zorgvuldig geslepen messen met scherpe snijkanten klemmen minder snel en zijn gemakkelijker te hanteren.
- g) **Elektrisch gereedschap, toebehoren, wisselgereedschap enz. volgens deze instructies gebruiken. Hierbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden letten.** Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere dan de bedoelde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- h) **Houd de handgrepen en handgreepvlakken, schoon en olie- en vetvrij.** Gladde handgrepen en handgreepvlakken staan een veilige bediening en controle over het elektrische gereedschap in onvoorziene situaties in de weg.

27.5 Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap

- a) **Het elektrische gereedschap niet overbelasten. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde elektrische gereedschap.** Met het passende elektrische gereedschap

27.6 Gebruik en behandeling van het accugereedschap

een hiertoe gemachtigd bedrijf worden uitgevoerd.

- a) **Laad de accu's alleen met acculaders die door de fabrikant worden geadviseerd.** Met een acculader die geschikt is voor een bepaald type accu is er kans op brandgevaar als deze wordt gebruikt voor een ander type accu.
- b) **Gebruik alleen de daarvoor bedoelde accu's in de elektrische gereedschappen.** Het gebruik van andere accu's kan leiden tot letsel en brandgevaar.
- c) **De niet-gebruikte accu uit de buurt houden van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen waarmee de contacten kunnen worden overbrugd.** Kortsluiting tussen de accucontacten kan leiden tot brandwonden of brand.
- d) **Bij verkeerd gebruik kan accuvloeistof uit de accu weglekken. Contact hiermee voorkomen. Bij toevallig contact, met water afspoelen. Als de accuvloeistof in de ogen komt bovendien een arts raadplegen.** Weglekende accuvloeistof kan leiden tot huidirritaties of brandwonden.
- e) **Gebruik geen beschadigde accu's of accu's waaraan wijzigingen zijn aangebracht.** Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen en leiden tot kans op explosie of letsel.
- f) **Stel een accu niet bloot aan vuur of hoge temperaturen.** Vuur of temperaturen boven de 130 °C (265 °F) kunnen leiden tot explosies.
- g) **Volg alle instructies met betrekking tot het laden op en laad de accu of het accugereedschap nooit op buiten het in de handleiding genoemde temperatuurbereik.** Verkeerd laden of laden buiten het vrijgegeven temperatuurbereik kan de accu beschadigen en kans op brand verhogen.

27.7 Service

- a) **Laat elektrisch gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen.** Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het elektrische apparaat behouden blijft.
- b) **Voer geen onderhoudswerkzaamheden uit aan beschadigde accu's.** Al het onderhoud aan accu's mag alleen door de fabrikant of

www.stihl.com



0458-073-9601-A



0458-073-9601-A